

聖闘士星矢

9

三浦建太郎
KENTARO
MIURA



ベルセルク

BERSERK 9

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

JASON DeANGELIS

LETTERING AND RETOUCH

DAN NAKROSIS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 9 by KENTARO MIURA

© 1994 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved..

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: October 2005

ISBN 978-1-59307-330-5

20 19 18 17 16 15 14 13 12 11
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LaFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL GOMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク⑨



三浦建太郎



CONTENTS

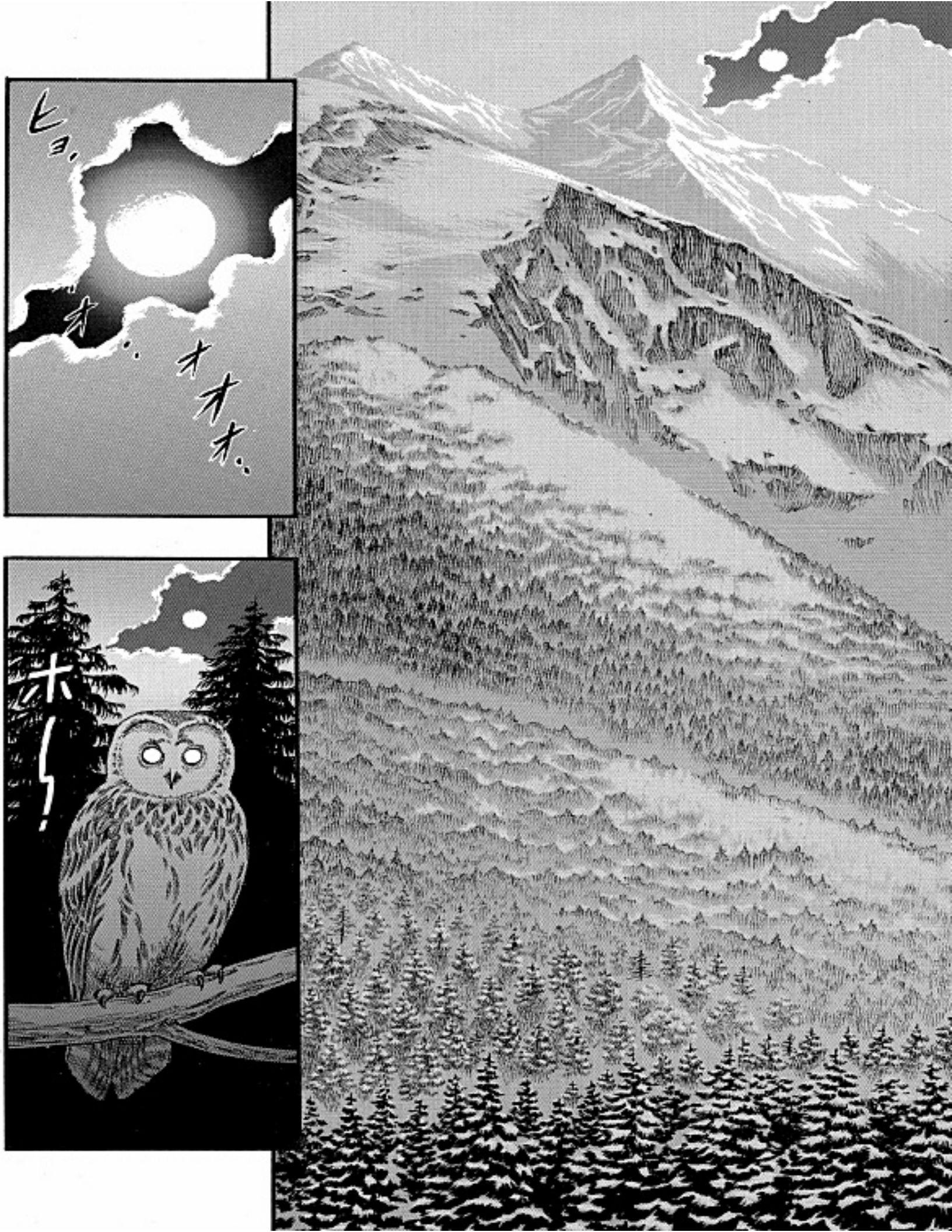
KNIGHT OF SKELETON	5
START OF THE EVERLASTING NIGHT	27
THE FALLEN HAWK	49
DEMISE OF A DREAM	69
ARMS TOURNAMENT	89
THE FUGITIVES	110
THE FIGHTER	131
COMRADES IN ARMS	153
CONFESSION	173
WOUNDS, CHAPTER 1	195
WOUNDS, CHAPTER 2	215

どくろ
骸骨の騎士



ALTELL

**KNIGHT OF
SKELETON**







I'D
FORGOTTEN...

...THAT THE
NIGHT WAS
THIS VAST,
THIS DEEP...



...I HAVEN'T
BEEN TRULY
ALONE ONCE
THESE
THREE
YEARS.

WHEN
I
THINK
ABOUT
IT...



I'D
FOR-
GOTTEN.

THIS
SENSE
OF LINEASE
UNLESS MY
SWORD'S
RIGHT NEXT
TO ME...

I
NEVER
EVEN
THOUGHT
TO TRY.



OF
COURSE,
I COULD'VE
AVOIDED
NIGHTS LIKE
THIS BACK
THEN...



...AS LONG AS I CAN FEEL WARM...

TO BE HONEST ...

...TRYIN' TO THROW AWAY SOMETHING...

...MAYBE I'M ONCE AGAIN...

...ISN'T THAT GOOD ENOUGH?

...OF AN IRREPLACEABLE TODAY FOR SOME VAGUE TOMORROW I MIGHT NEVER FIND...IF IT EVEN EXISTS...?

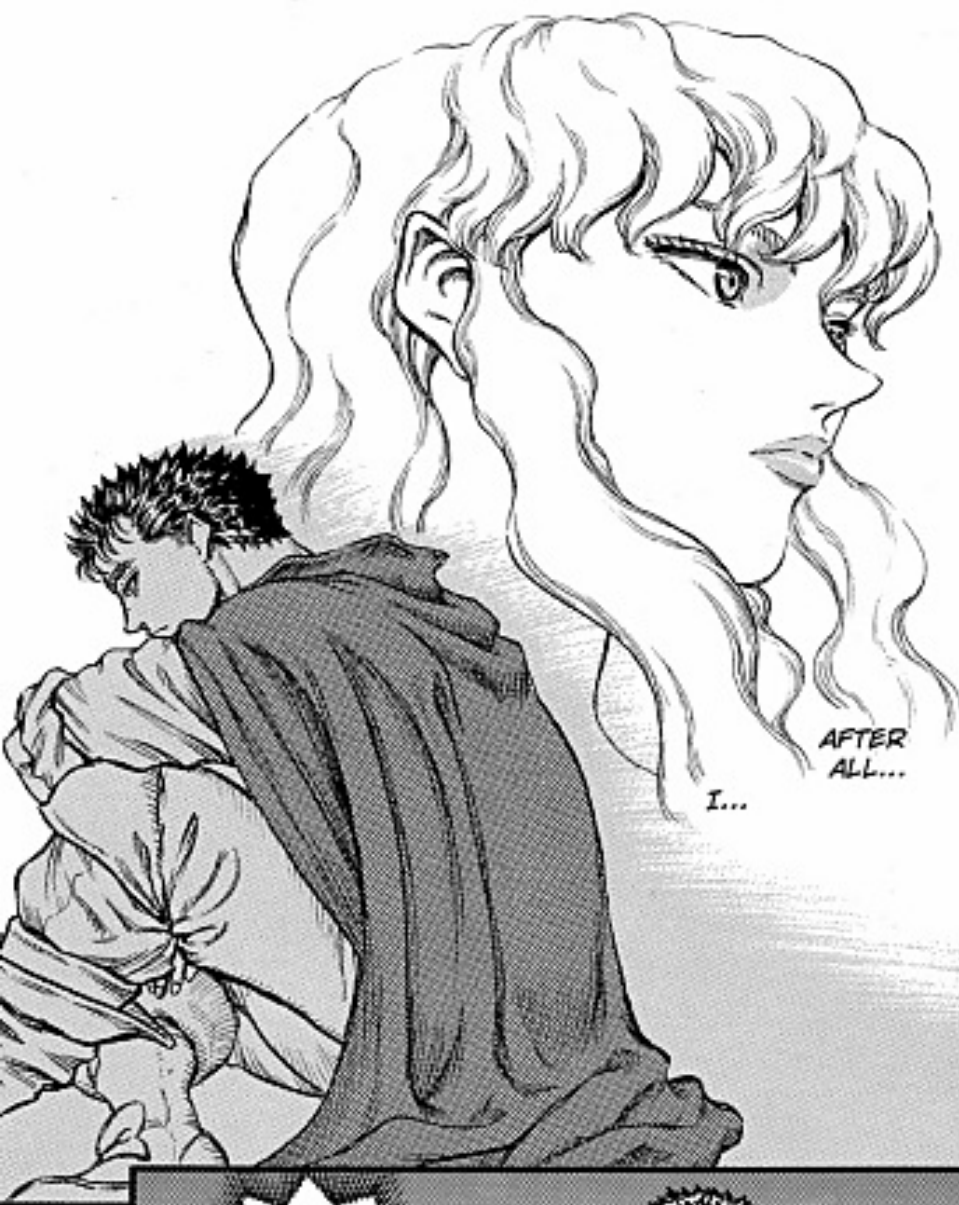
AM I TRYING TO LET GO...

...IRREPLACE-ABLE THAT I'LL NEVER HAVE AGAIN?

EVEN WITHOUT SOME BIG, EXAGGERATED DREAM...

...PEOPLE GO ON LIVING.





I...
AFTER
ALL...



...IDEA IN MY
HEAD FROM
HEARING
GRIFFITH'S
WORDS. IF I
HADN'T...

IN THE
FIRST
PLACE,
I GOT
THIS...



SO...

...CAN I
SAY I'VE
SET OUT
BY MY OWN
WILL?



...NEVER
BECOME
GRIFFITH.

YOU
CAN...

IT'S
YESTERDAY.



THAT'S
NOT
TODAY
ANYMORE.

オオオオオオオオオオ





COULD
IT
BE...?!



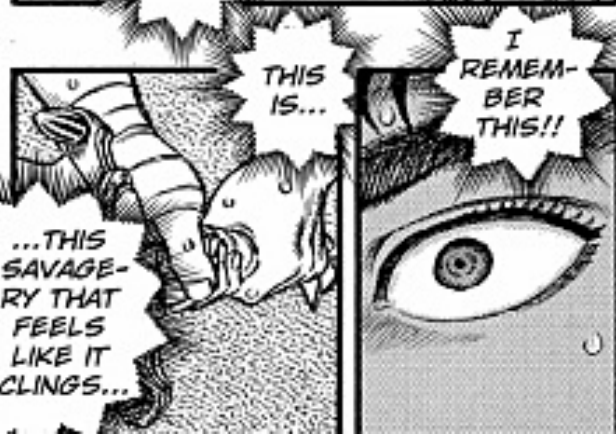
WHAT
WAS
THAT...

...THAT
BLOOD-
THIRSTI-
NESS?!



A
BEAST
?!

NO...



THIS
IS...

I
REMEM-
BER
THIS!!

...THIS
SAVAGE-
RY THAT
FEELS
LIKE IT
CLINGS...



I
CAN'T
MOVE
...

...THAT'S
WHEN...

IF I
MOVE
...



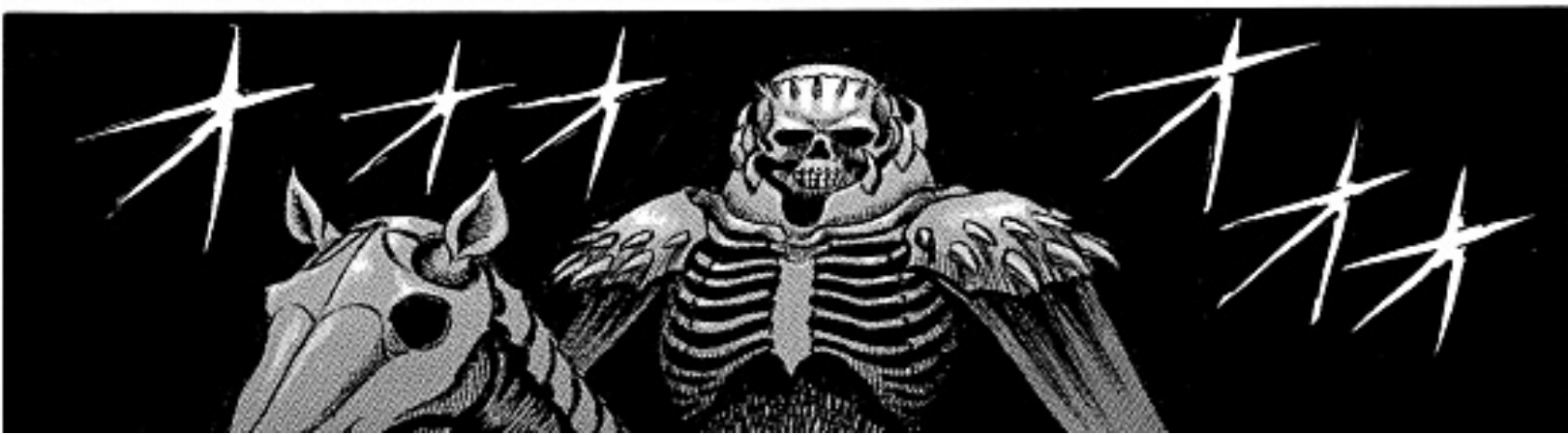
...THAT
EASILY...?!

I
COULDN'T
EVEN
REACT!!




IT
BLINDSIDED
ME...









I'VE NEVER
MISREAD AN ENEMY'S
PRESENCE ONCE!!
I COULD'VE SWORN
HE WAS TRYING TO
BRING HIS SWORD
DOWN ON ME!

I'M SURE
HE WAS
RIGHT
BEHIND
ME!!

IMPOSS-
IBLE...!!



...THIS
WEIRD,
UNREAL
FEELING...!!

...BUT
THIS...

NO,
IT'S
NOT...

ZODD?!



SO THE
GEARS HAVE
INDEED BEGUN
TURNING.




YOU,
STRUGGLER.

TAKE
HEED.



WHAT'S
THAT
MEAN?!

GEARS
?!



STRUG-
GLER?

**YOU AND YOUR
FRIENDS!! THOSE
YET UNSEEN OF THE
FLESHLESS FLESH!!
AND THAT UNKINGLY
HALF OF YOURS
SHALL ALL BE
GATHERED THEN
IN THAT
PLACE!!**

**ONE YEAR
HENCE SHALL
BE THE TIME
OF THE
ECLIPSE!!**

**A TORRENT
OF MADNESS,
A TEMPEST
OF DEATH FOR
WHICH THE
HUMAN BODY
COULD NEVER
ATONE,
SHALL SWEEP
OVER YOU!!**

**WHO IS
THIS?!**

**YOU ARE
CLOSER TO
DEATH THAN
ANYONE. THUS
YOU EXCEL IN
ESCAPING
IT!!**

**YOU WERE BORN
FROM A CORPSE
AND BEGAN
YOUR LIFE FROM
DEATH
IN THE
MUD!!**

**BUT
TAKE
HEED,
STRUG-
GLER!!**



WHO
THE
HELL
ARE
YOU?!

HOW DO
YOU KNOW
ABOUT
ME...?!

**THAT ALONE
IS THE SWORD
OF ONE WHO
CONFRONTS
DEATH!!**

**STRUGGLE,
CONTEND,
WRIGGLE!!**

**NEVER
FORGET
THIS!!**

**THAT ALONE
IS THE SWORD
OF ONE WHO
CONFRONTS
DEATH!!**

**STRUGGLE,
CONTEND,
WRIGGLE!!**

**NEVER
FORGET
THIS!!**

**THAT ALONE
IS THE SWORD
OF ONE WHO
CONFRONTS
DEATH!!**

**STRUGGLE,
CONTEND,
WRIGGLE!!**

**NEVER
FORGET
THIS!!**

PER-HAPS...

ON WHO UP WITH SW H

Y HE
STANDS
BROKEN
RD IN
ND...

IN THE
ABYSS OF
DESPAIR
...

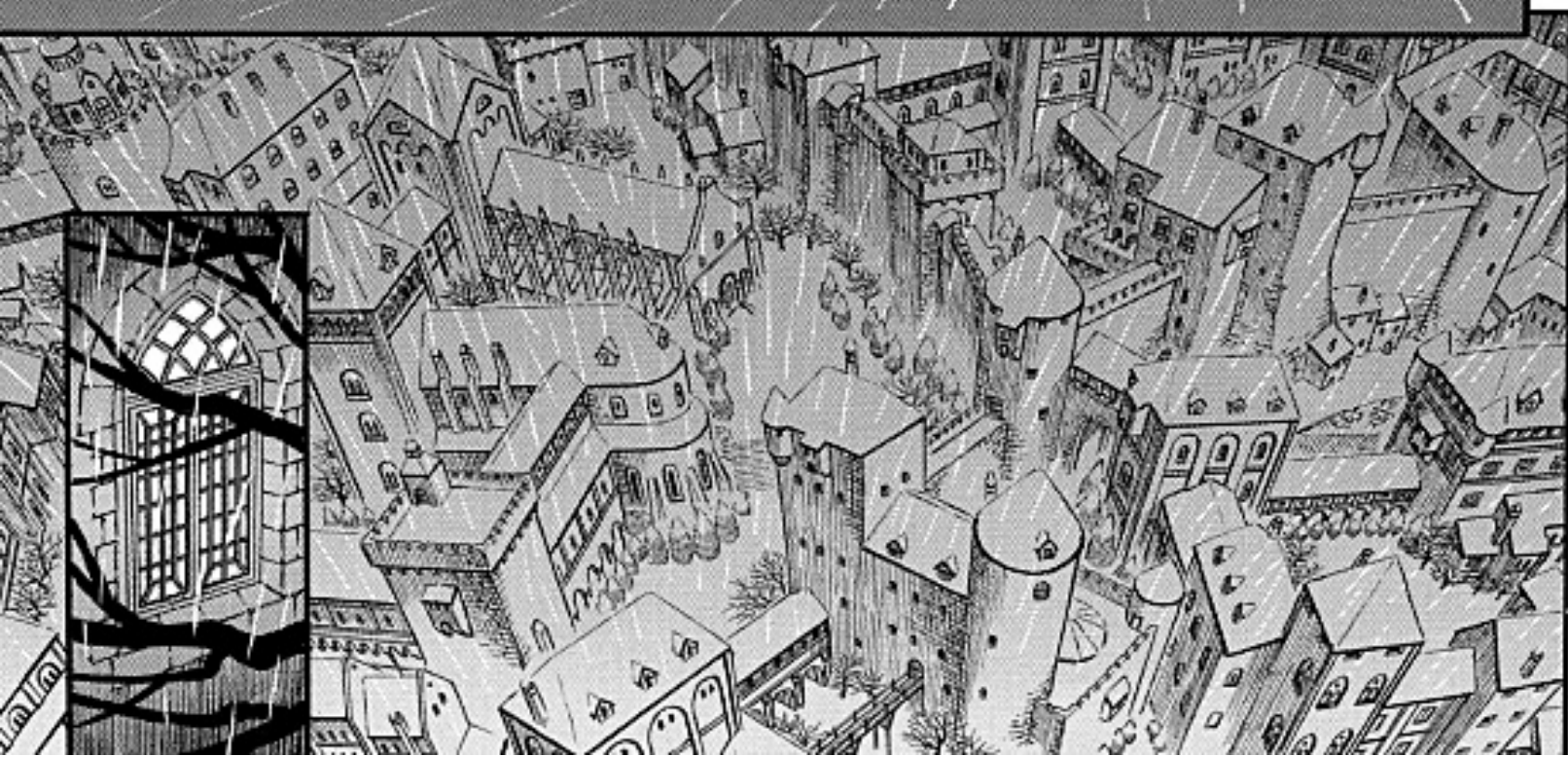
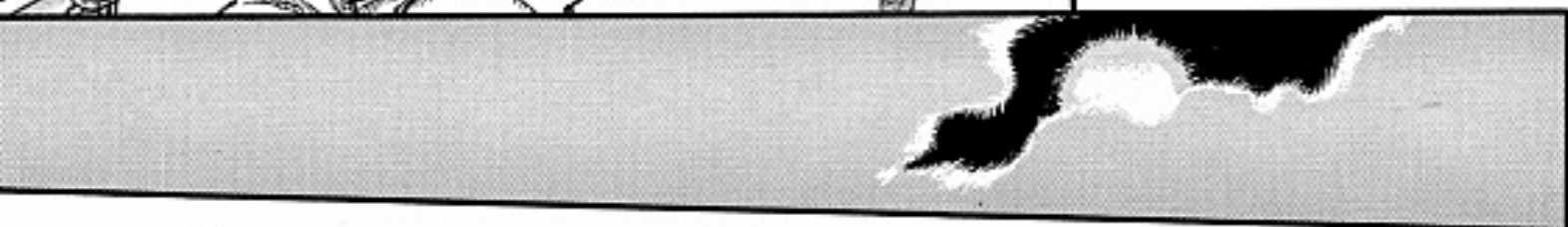


Y HE
STANDS
BROKEN
RD IN
ND...

IN THE
ABYSS OF
DESPAIR
...



THE
KNIGHT
OF
SKELETON
...





PLEASE
HURRY TO
BED, YOUR
HIGHNESS.
YOU WILL
CATCH
COLD.

NOW
THE SNOW
WILL
MELT...

YES...
YOU ARE
DISMISSED
FOR THE
DAY.



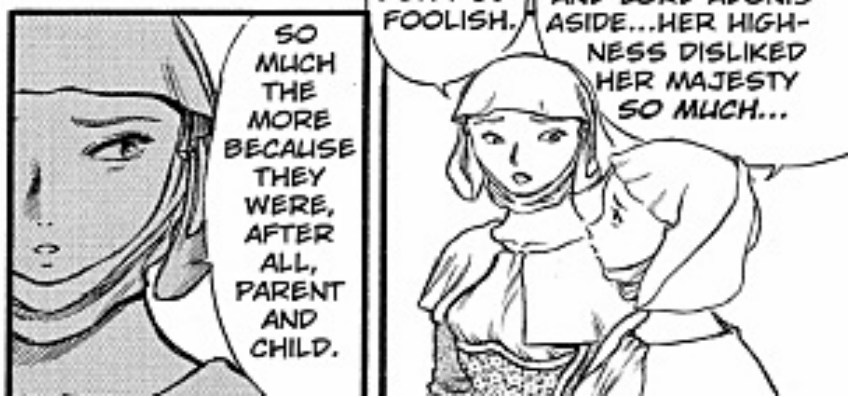
HER
HIGHNESS
SEEMS
DEPRESSED

THAT
SHE
DOES.



I'D BE
GLOOMY TOO
IF I LOST
THREE
RELATIVES
IN A ROW.

LORD JULIUS,
LORD ADONIS,
AND EVEN HER
MAJESTY THE
QUEEN HAVE
ALL DIED IN
SUCCESSION.



DON'T BE
FOOLISH.

BUT LORD JULIUS
AND LORD ADONIS
ASIDE...HER HIGH-
NESS DISLIKED
HER MAJESTY
SO MUCH...

SO
MUCH
THE
MORE
BECAUSE
THEY
WERE,
AFTER
ALL,
PARENT
AND
CHILD.



WH-WHAT
IN THE
WORLD ARE
YOU DOING?!
IN THE RAIN...
AND AT THIS
HOUR...?!

LORD
GRIFFITH?!

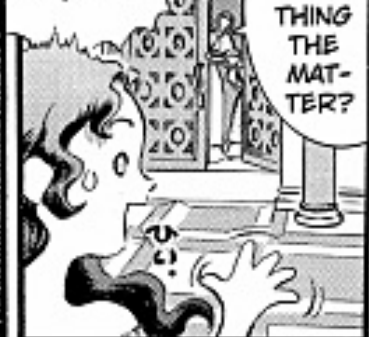
GOOD
EVENING,
PRINCESS
CHARLOTTE.

IT- IT-
IT- IT'S
NOTHING!!
GO, GO!!

IS
SOME-
THING
THE
MAT-
TER?

EH

EH?!





YOUR PARDON.

...
...



IF SOMEONE WERE TO SEE ME NOW, IT WOULD INFLICT DAMAGE UPON YOUR HONOR.

THEREFORE, IF HER HIGHNESS DOESN'T OBJECT, WOULD SHE PERMIT ME TO ENTER HER ROOM?



IF ANYONE WERE TO SEE YOU ...!!

IT WOULD CAUSE A TERRIBLE UPROAR IF IT WERE KNOWN THAT A GENTLEMAN HAD ENTERED THE PALACE ALONE THIS LATE!!



EH.
YES.

OF COURSE, COME IN.

BESIDES, IT'S RATHER DIFFICULT TO KEEP ONE'S BALANCE OUT HERE.



FOR DRIPPING SO MUCH WATER INTO A LADY'S CHAMBERS ...

FORGIVE ME.



AND FOR MY IMPOLITENESS IN VISITING SO LATE.

I'D WAKE UP SO MANY
TIMES BREATHLESS FROM
NIGHTMARES...THAT YOU
HAD DIED ON THE
BATTLEFIELD...

I'VE
BEEN SO...
SO SCARED
EVER SINCE
THAT DAY
YOU LEFT...



...
...

I'VE
MISSED
YOU...

SINCE
THAT
DAY
...

...HALF
A YEAR
AGO.

EVER
SINCE WE
PARTED THAT
MORNING YOU
WENT TO
WAR...



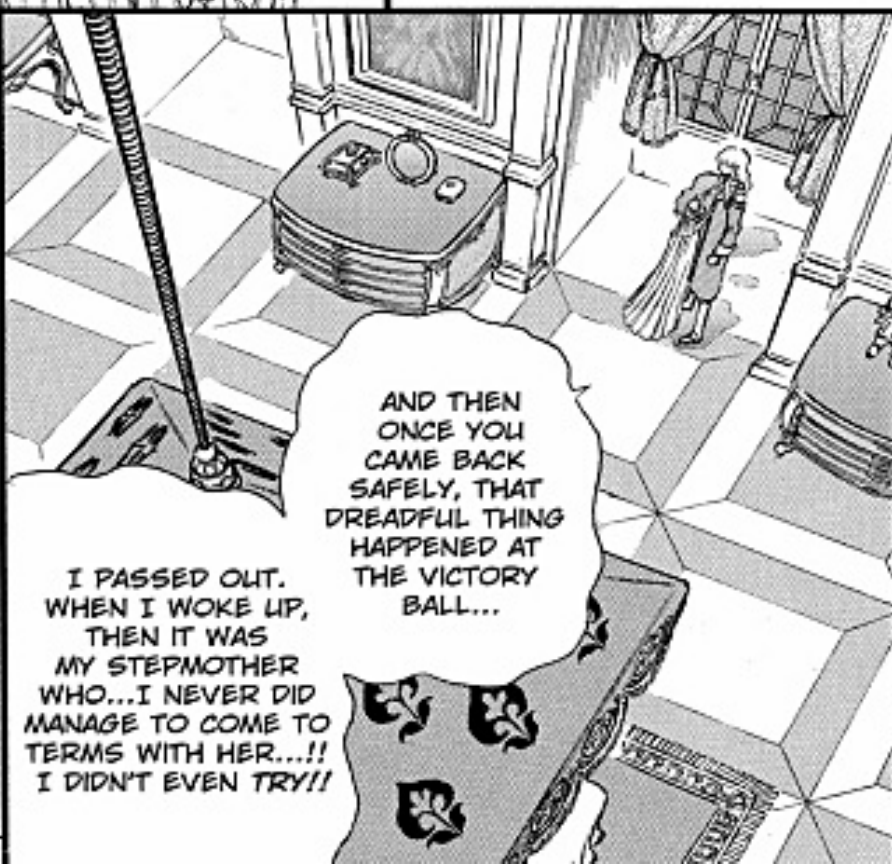
NOTHING BUT
FRIGHTENING
AND SAD
THINGS HAVE
HAPPENED.

I'VE
BEEN
SO
ALONE
...

WHY
...

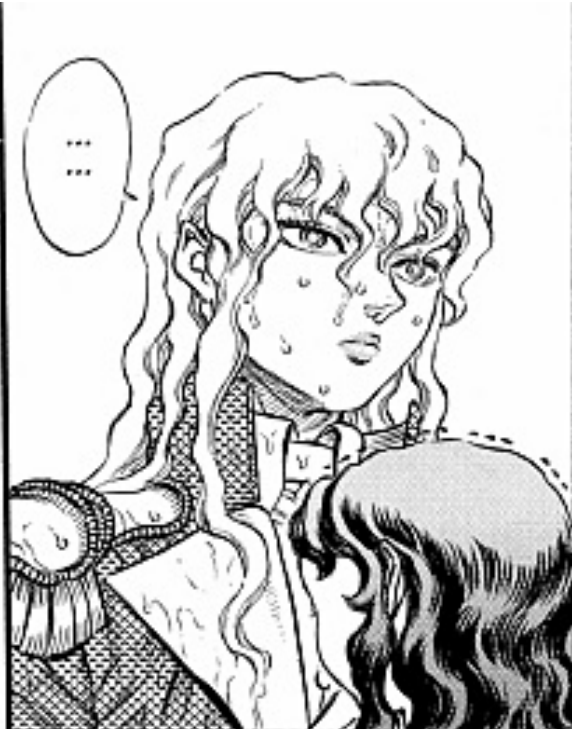


WHY
DIDN'T
YOU
COME...
COME TO
SEE ME
SOONER
THAN
THIS?!



AND THEN
ONCE YOU
CAME BACK
SAFELY, THAT
DREADFUL THING
HAPPENED AT
THE VICTORY
BALL...

I PASSED OUT.
WHEN I WOKE UP,
THEN IT WAS
MY STEPMOTHER
WHO...I NEVER DID
MANAGE TO COME TO
TERMS WITH HER...!!
I DIDN'T EVEN TRY!!



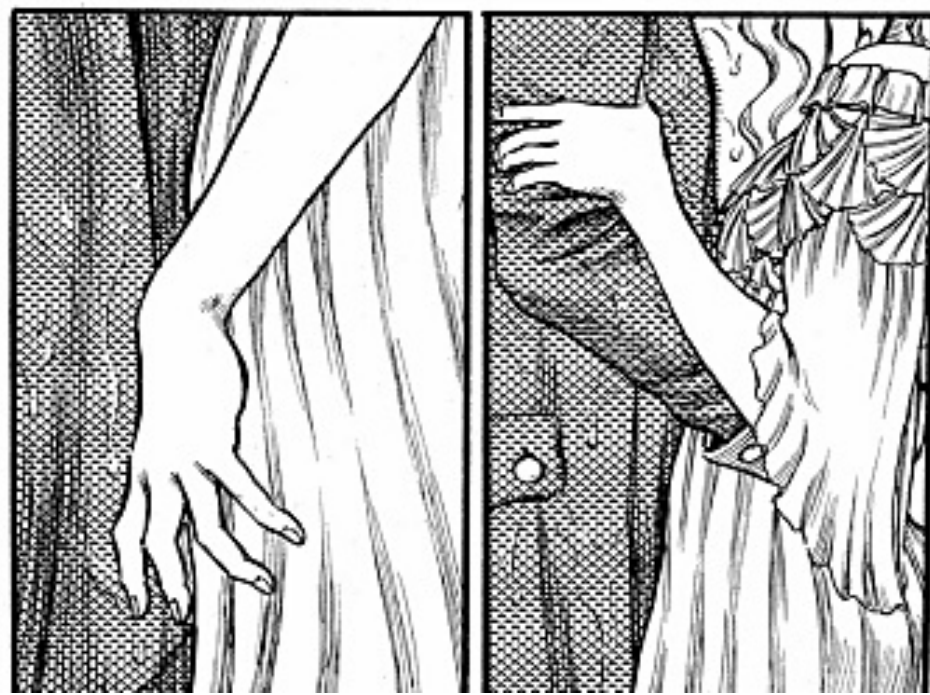
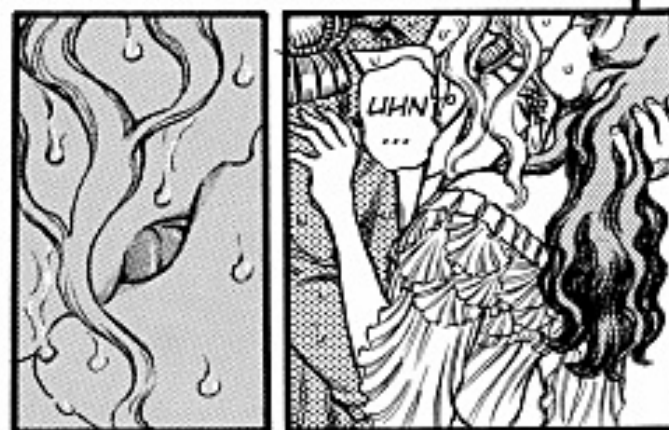
KNIGHT OF SKELETON: END

**START
OF THE
EVER-
LASTING
NIGHT**



ベルセルク

果てしなき夜の始まり









ARE YOU
AFRAID?

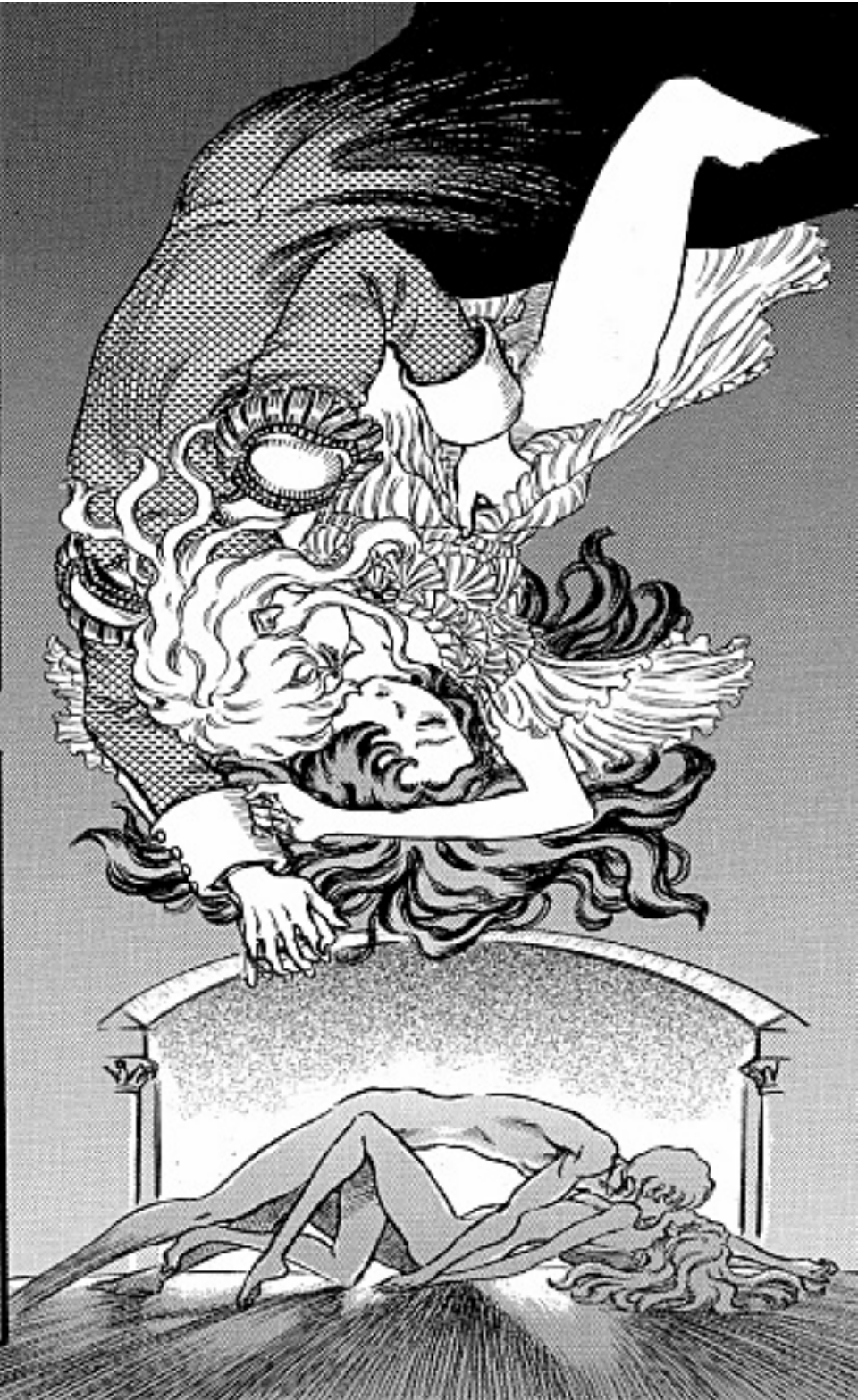


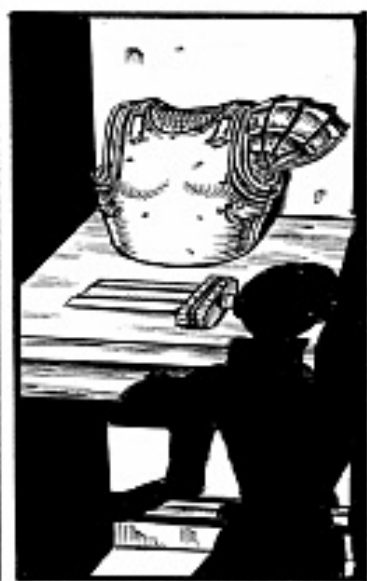
TAKE
ALL THE
FRIGHTENING
AND SAD
THINGS...



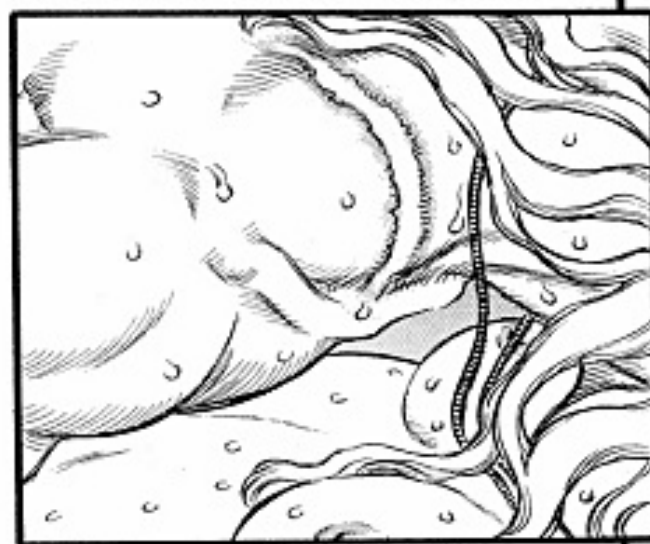
...AND
CAST
THEM
INTO
THE
FIRE.







フユ...

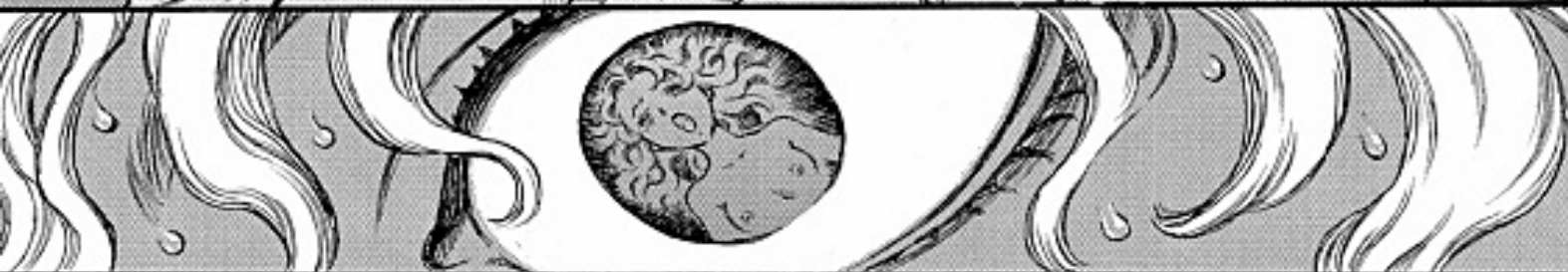


YOU
BELIEVE
THAT,
DON'T
YOU?

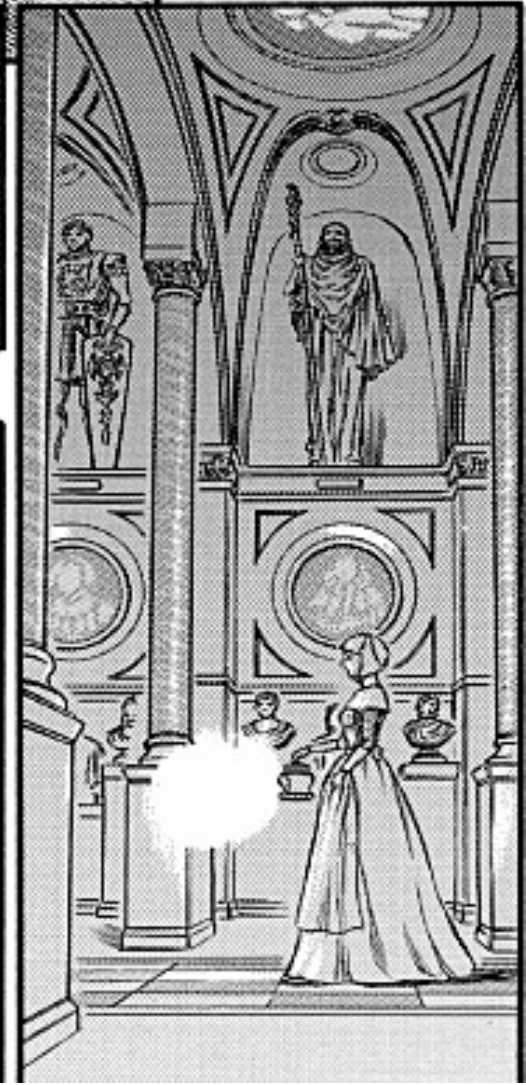
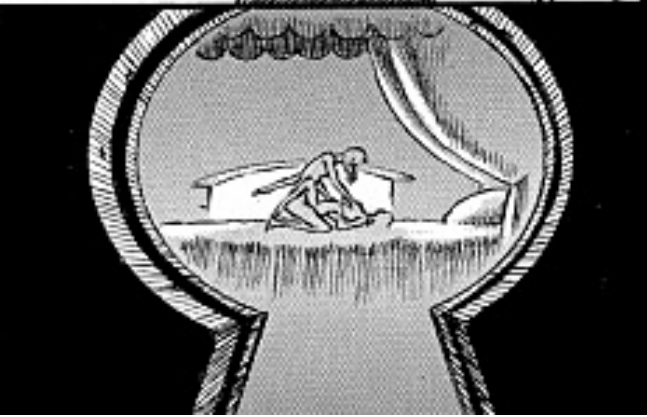


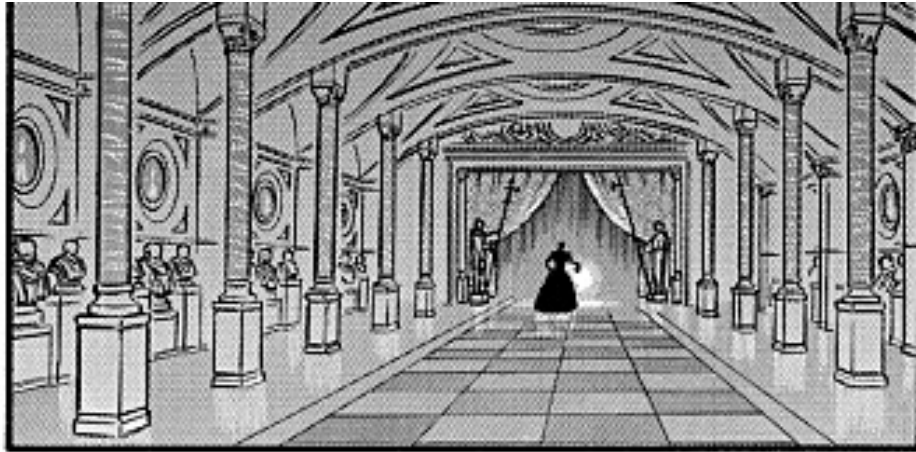


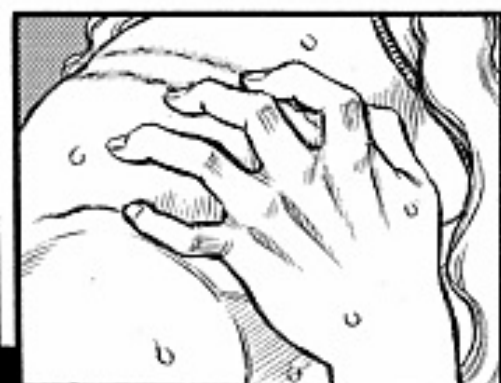
TAKE
CARE.



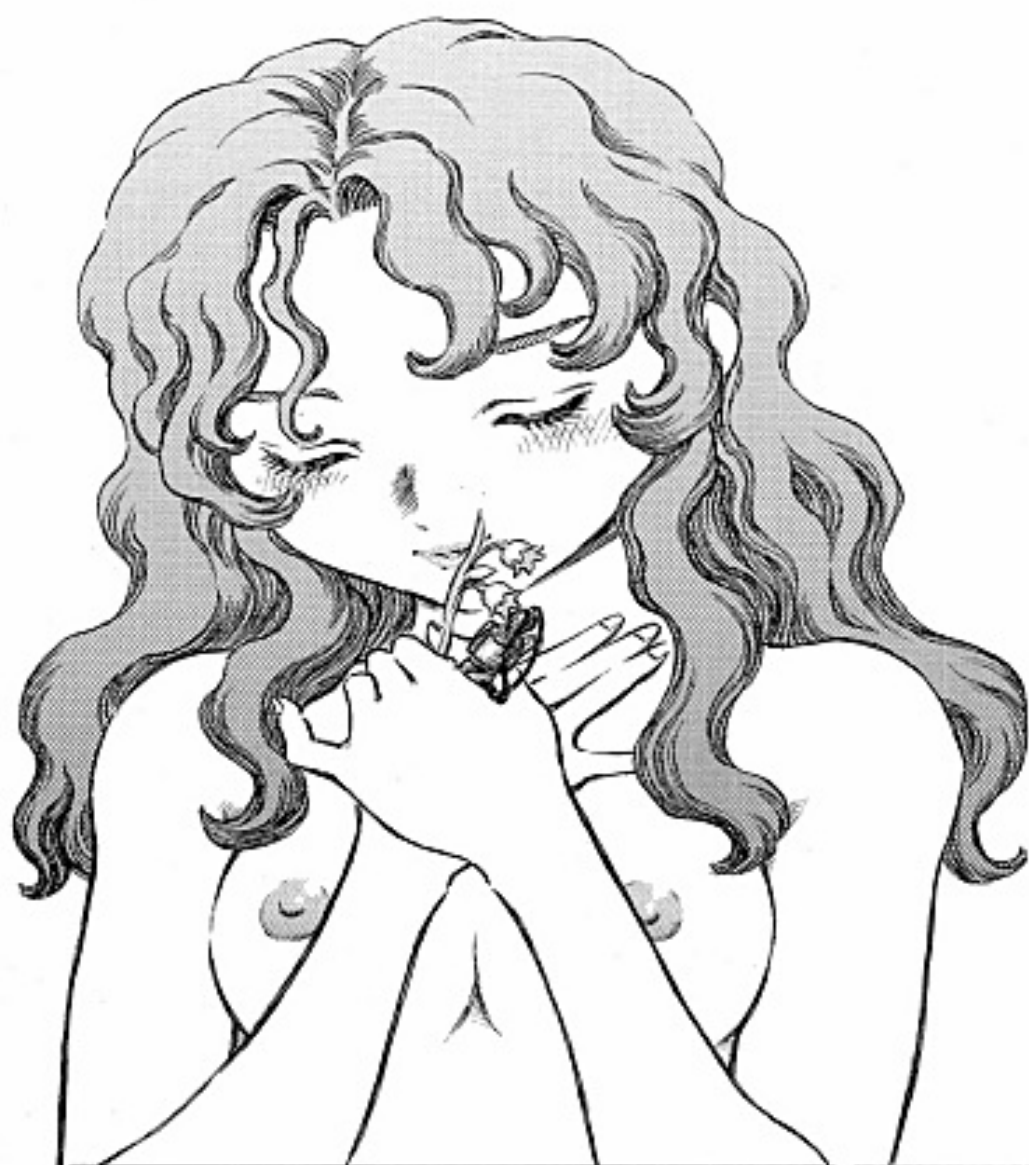
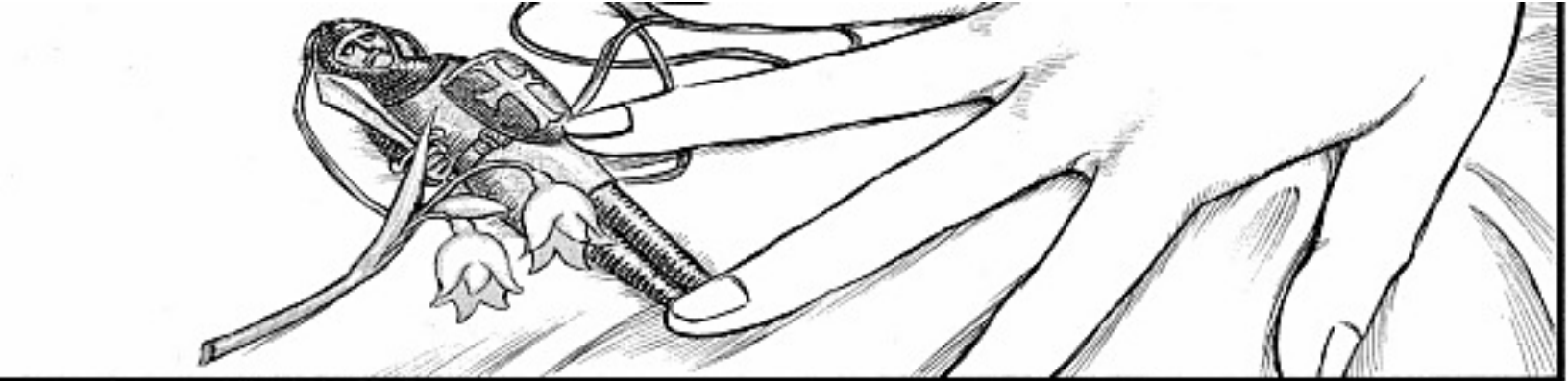


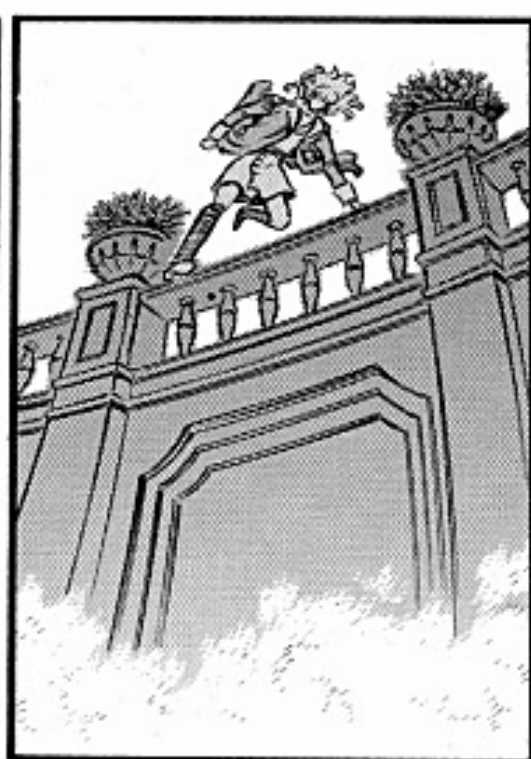
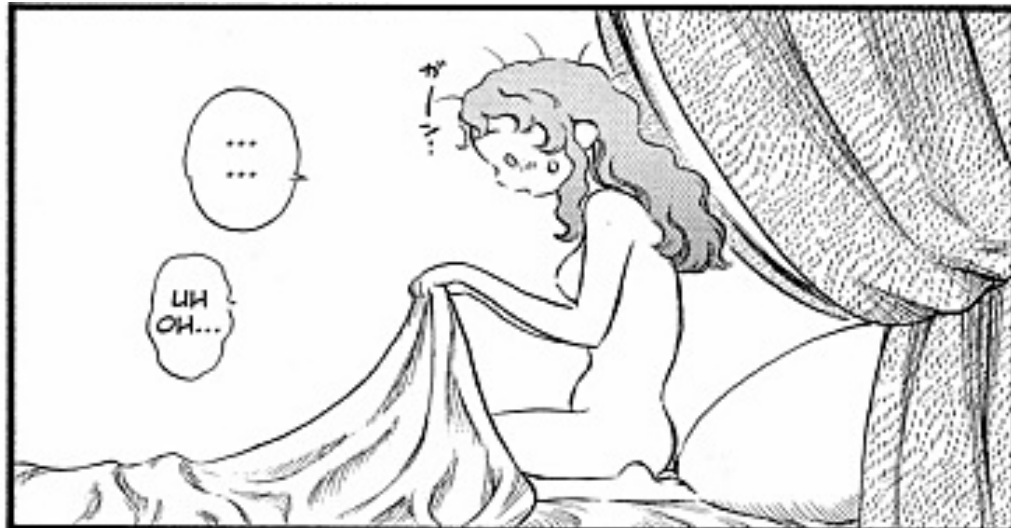
















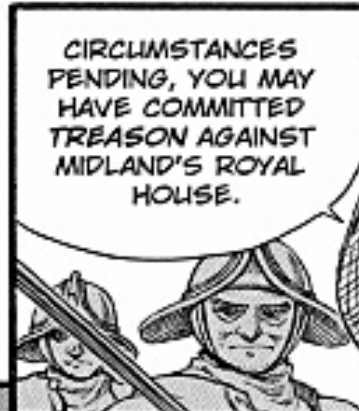
...SNEAKING
OUT OF THE
PALACE
AT THIS
HOUR...?

WHY ON
EARTH
IS THE
WHITE
HAWK...

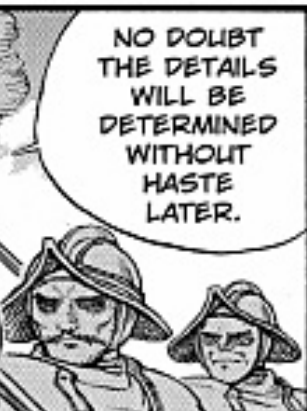
WELL, WELL...
IF IT ISN'T HIS
EXCELLENCY,
THE FUTURE
WHITE
PHOENIX
GENERAL.



...RIGHT,
MY
SWORD...



CIRCUMSTANCES
PENDING, YOU MAY
HAVE COMMITTED
TREASON AGAINST
MIDLAND'S ROYAL
HOUSE.



NO DOUBT
THE DETAILS
WILL BE
DETERMINED
WITHOUT
HASTE
LATER.



ガキイーン

TAKE
HIM
AWAY!!



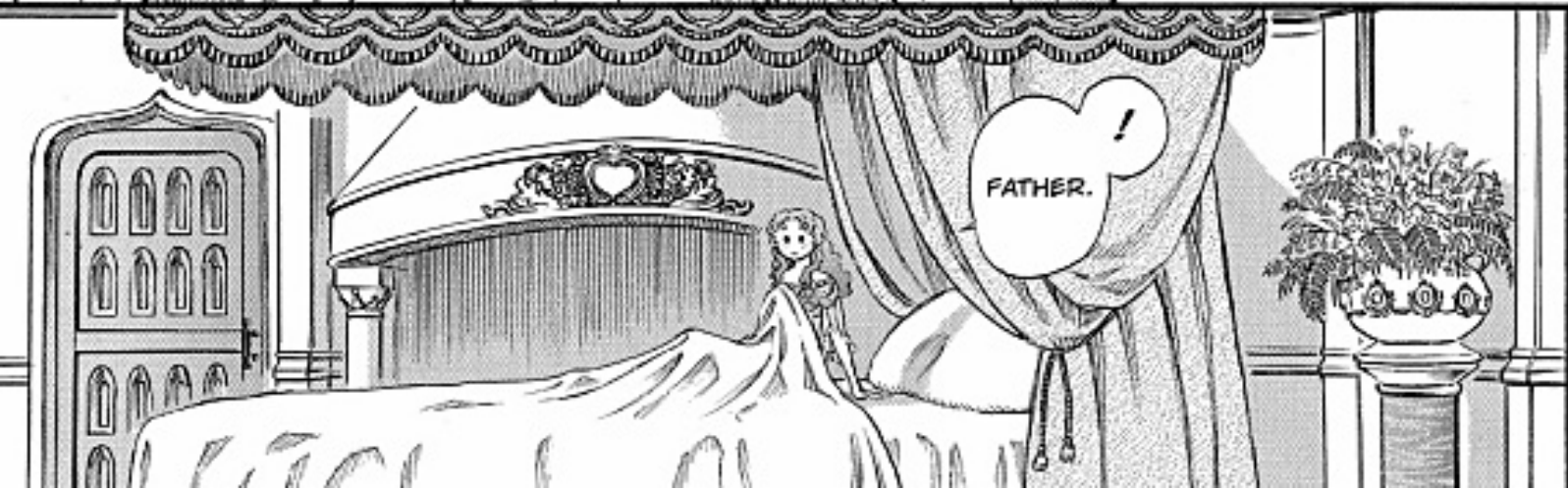
I BEG
YOU...
WAIT,
YOUR
MAJESTY!

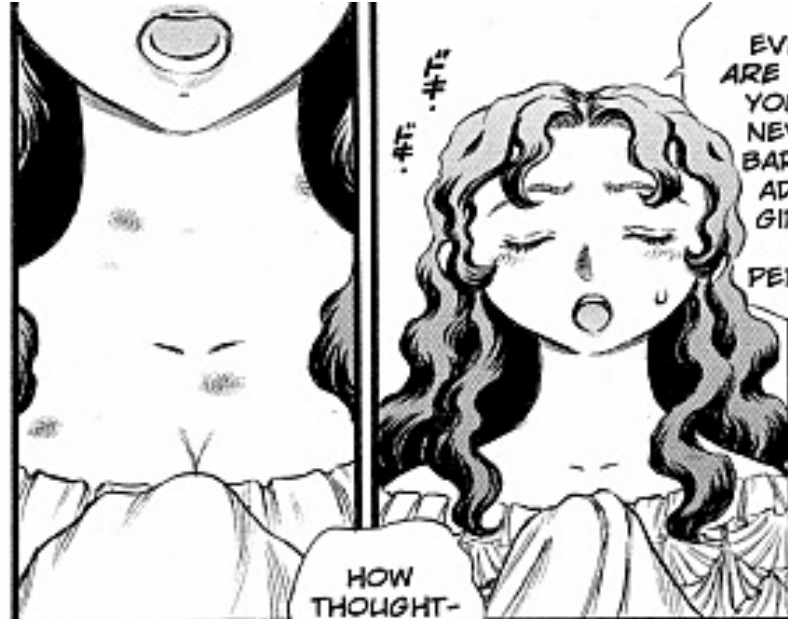


IN ANY CASE, THIS IS THE
WORD OF AN INEXPERIENCED
COURT LADY! PERHAPS SHE
MISTOOK WHAT SHE
SAW IN
THE DARK!



SILENCE!!

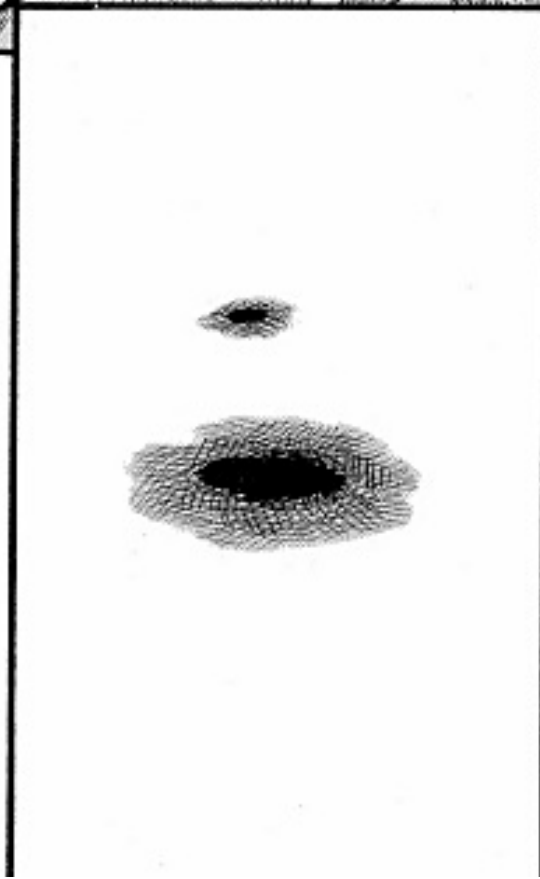


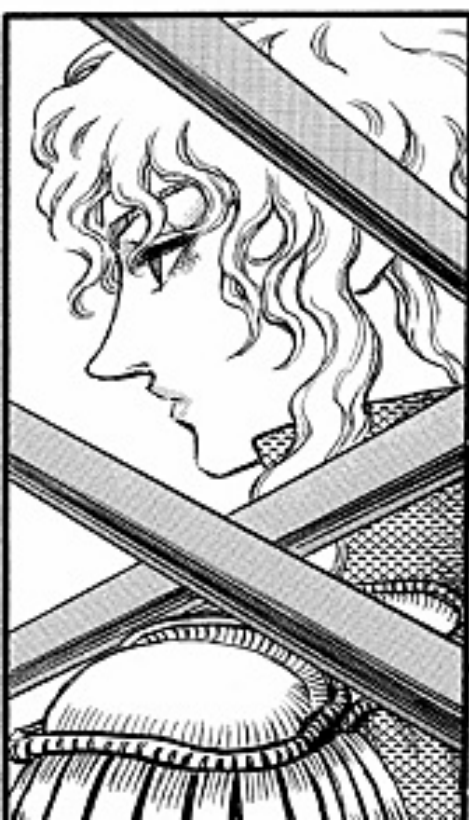


EVEN IF YOU ARE MY FATHER, YOU SHOULD NEVER JUST BARGE INTO AN ADOLESCENT GIRL'S ROOM WITHOUT PERMISSION...

WH-WHATEVER IS THE MATTER? COMING HERE SO EARLY...







START OF THE EVERLASTING NIGHT: END



人形地獄

お
墮ちた鷹

THE
FALLEN
HAWK



GRIFFITH...



...
...

...BUT THAT THE STRESS SHOULD INSTEAD BE PLACED ON HIS ACTIONS AND USE OF RESOURCES.

FOR SOME TIME I'VE HELD THAT A KNIGHT'S MERIT IS NOT DERIVED FROM LINEAGE OR SOCIAL POSITION ...

THERE WERE NOT A FEW WHO SLANDERED YOUR GROUP AS A BAND OF THIEVES, BUT I DIDN'T THINK SO.

EACH TIME THE BAND OF THE HAWK DISTINGUISHED ITSELF ON THE BATTLEFIELD, IT HEIGHTENED MY ASSERTION.

THOSE WORDS I SAID TO YOU THEN, WERE NO FICTION.

IT HAD BEEN MY GREAT HOPE THAT SOMEDAY YOU WOULD HAVE SHOULDERED A LARGE PART OF MIDLAND'S ARMY AS A MILITARY GENIUS.





WAS YOUR
COMMON
BLOOD
NOT GOOD
ENOUGH?!

A THIEF
IS STILL
A THIEF!!



...BEHAVES WITH THE
RASHNESS OF SOME
TOWNSGIRL... HER
FRIVOLITY IS
EXCESSIVE...

THE
PRIN-
CESS
OF A
KING-
DOM...

MY
FOOLISH
DAUGHTER...

...FOOLISH
FRIVOLOUS
GIRL...

EVEN
THAT...

BUT
EVEN
SO...

IT'S AS IF
SHE DOESN'T
UNDERSTAND
WHAT IT MEANS
TO BE OF
HER STATUS--
THE IMPORTANCE
OF THE
SUCCESSION
OF ROYAL
BLOOD...

I
WOULD GIVE
MYSELF...
EVEN THIS
KINGDOM IN
EXCHANGE
FOR HER!!

...IS
EVERY-
THING
TO ME...!!

SHE'S
MY
WHOLE
LIFE!!

AFTER HOW MANY
DECADES OF WAR
AND HOW MANY
TENS OF THOUSANDS
OF CORPSES,
WE'VE FINALLY
BUILT A TIME
OF REMEMBERED
PEACE, BUT IT'S
ONLY FOR AN
INSTANT!!

WARS RAGE
ON AND THE
PEOPLE'S LIVES
ARE LOST LIKE
THEY WERE
INSECTS!!

WHAT
VALUE IS
THERE
IN THIS
WORLD?!

ON THE
UNDERSIDE,
THE MONSTER
NAMED WAR
IS ALWAYS
SEEKING
NEW BLOOD,
STARTING TO
BREW ITSELF
ANEW!!

...
BLOOD-
STAINED,
MEANING-
LESS
WORLD...

IN THIS
...

...IF THERE
IS ONE
SINGLE RAY
OF HOPE
TO BE
FOUND...

...
...

IN THE
FACE OF
THAT
MONSTER,
THE WILL OF
ONE LAND'S
KING IS
POWER-
LESS!!

THE
WISDOM
OF ONE
MAN IS
FOLLY!!

...AND YET,
I CANNOT
CEASE
BEING
KING...!!

THERE'S
NO WAY
I CAN
STOP!!

...WOULD
HAVE
HAD
HER
YOUR-
SELF?

TO HAVE
BEEN WITH
PRINCESS
CHAR-
LOTTE...

NO...

RATHER
...

...THAT
YOU...

...WANT
HER
TO
HAVE
YOU?

DON'T
YOU...

...IS ACTUALLY
NOTHING MORE
THAN A LONELY,
MISERABLE OLD
MAN WHO CAN'T
FIND ANY REASON
TO LIVE BEYOND
HIS BELOVED
SEVENTEEN-
YEAR-
OLD DAUGH-
TER...

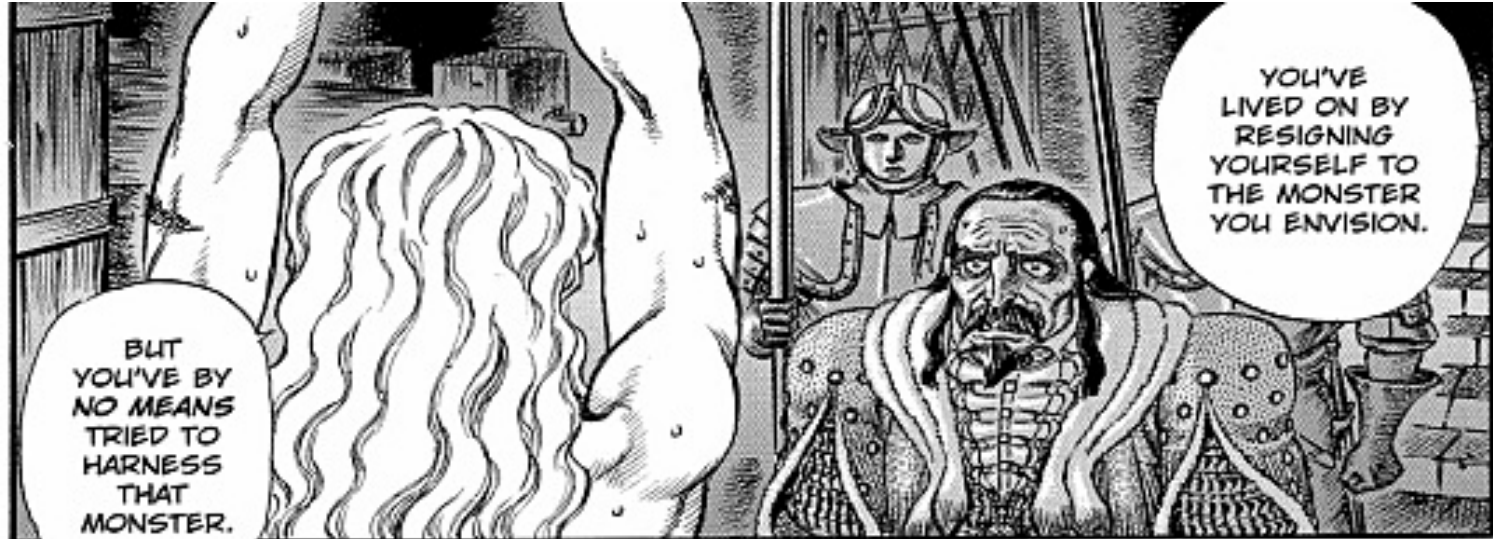
THE GREAT
KING ON
THE THRONE
OF MIDLAND,
ONCE
RENOWNED
WITH MAJESTY
THROUGHOUT
ALL LANDS...

IN PRINCESS
CHARLOTTE'S
SEVENTEEN
YEARS, THERE
MUST HAVE
BEEN MANY
PROFITABLE
PROPOSALS
OF MARRIAGE
...

RATHER,
POLITICAL
MARRIAGE IS
THE WAY OF
THE WORLD
FOR WARRING
NATIONS...
BUT YOU'VE
REFUSED TO
LET GO OF HER.

I HAD
THOUGHT
IT WAS
STRANGE.

WHA-
WHAT
ARE
YOU--?!



BUT
YOU'VE BY
NO MEANS
TRIED TO
HARNESS
THAT
MONSTER.

YOU'VE
LIVED ON BY
RESIGNING
YOURSELF TO
THE MONSTER
YOU ENVISION.



YOU'VE
DONE
NOTHING
MORE THAN
NOT FAIL.

HOW
DARE
YOU...

...IT WAS
NOTHING
MORE THAN
A BURDEN
TO YOU.

WHILE
YOU WERE
BORN TO
THE SWORD
CALLED THE
THRONE AND
HELD IT...



SILENCE!

HOW
WORTH-
LESS...



**BE
SILENT
!!**



WHAT
DO
YOU
KNOW?!



THE LIVES
OF THE PEOPLE,
ALL ON YOUR
SHOULDERS...!!

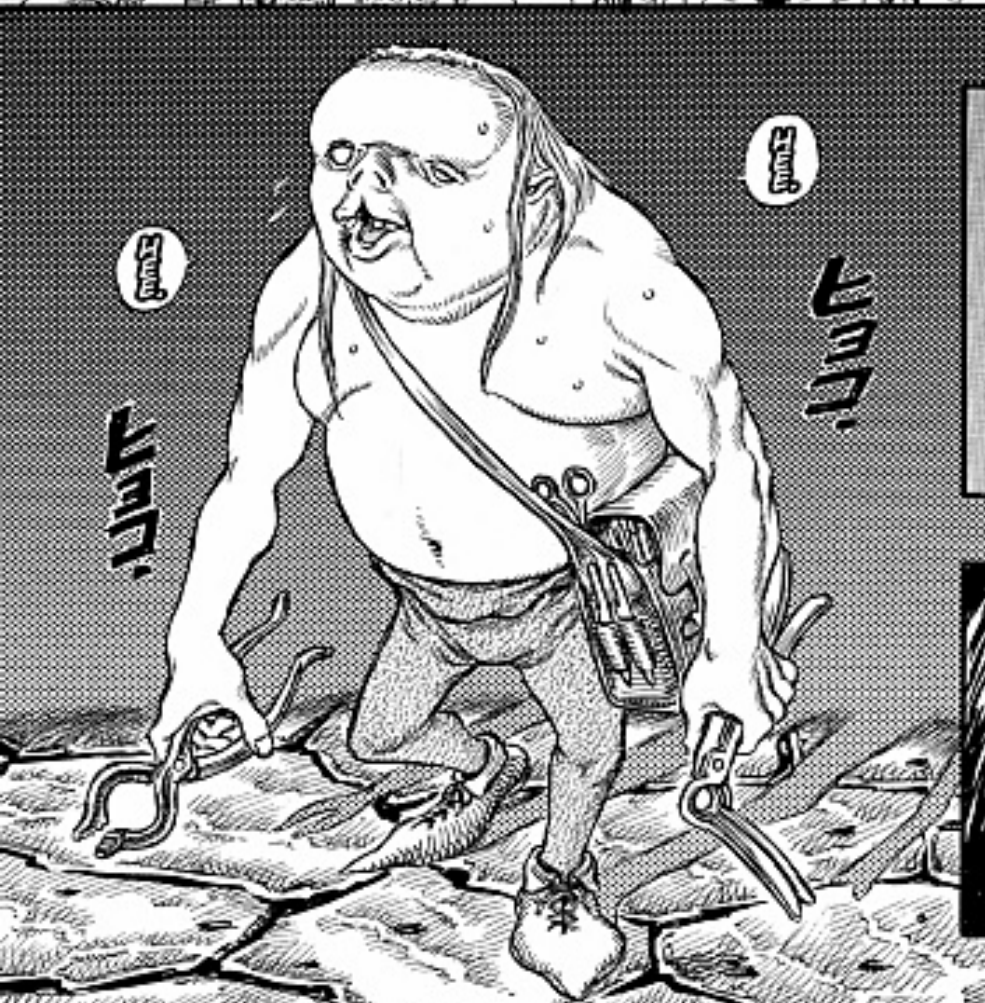
WHAT DOES
A FOOL LIKE
YOU KNOW OF
BEING
KING...?!

THE
LAND!!
THE
HISTORY!!

WHAT
THE HELL
DO YOU
KNOW?!









...THAT
THE
WHITE
HAWK
OF THE
BATTLE-
FIELD...

IT'S DIS-
APPOINT-
ING.

...WOULD
DESTROY
HIMSELF
OVER SUCH A
WORTHLESS
MATTER.
I NEVER
WOULD HAVE
GUESSED...

NO,
THIS
MUST
HAVE
BEEN
BECAUSE
YOU'RE
YOUNG...

YOU ARE
YOUNG.
NO DOUBT
YOUR
HEART
BURNED
WITH
DREAMS
AND
AMBITION.

IF YOU
HAD BUT
KNOWN
YOUR PLACE,
YOU MIGHT
POSSIBLY HAVE
ATTAINED
THEM.

THE
HAWK
HAS
FALLEN
TO
EARTH.

...OF
YOUR
DREAMS
...

THIS
IS THE
END...

...YOUR
AMBITION
...

...EVERY-
THING.

IT WILL
NEVER
TAKE
FLIGHT
AGAIN.

ガッ

ハッ

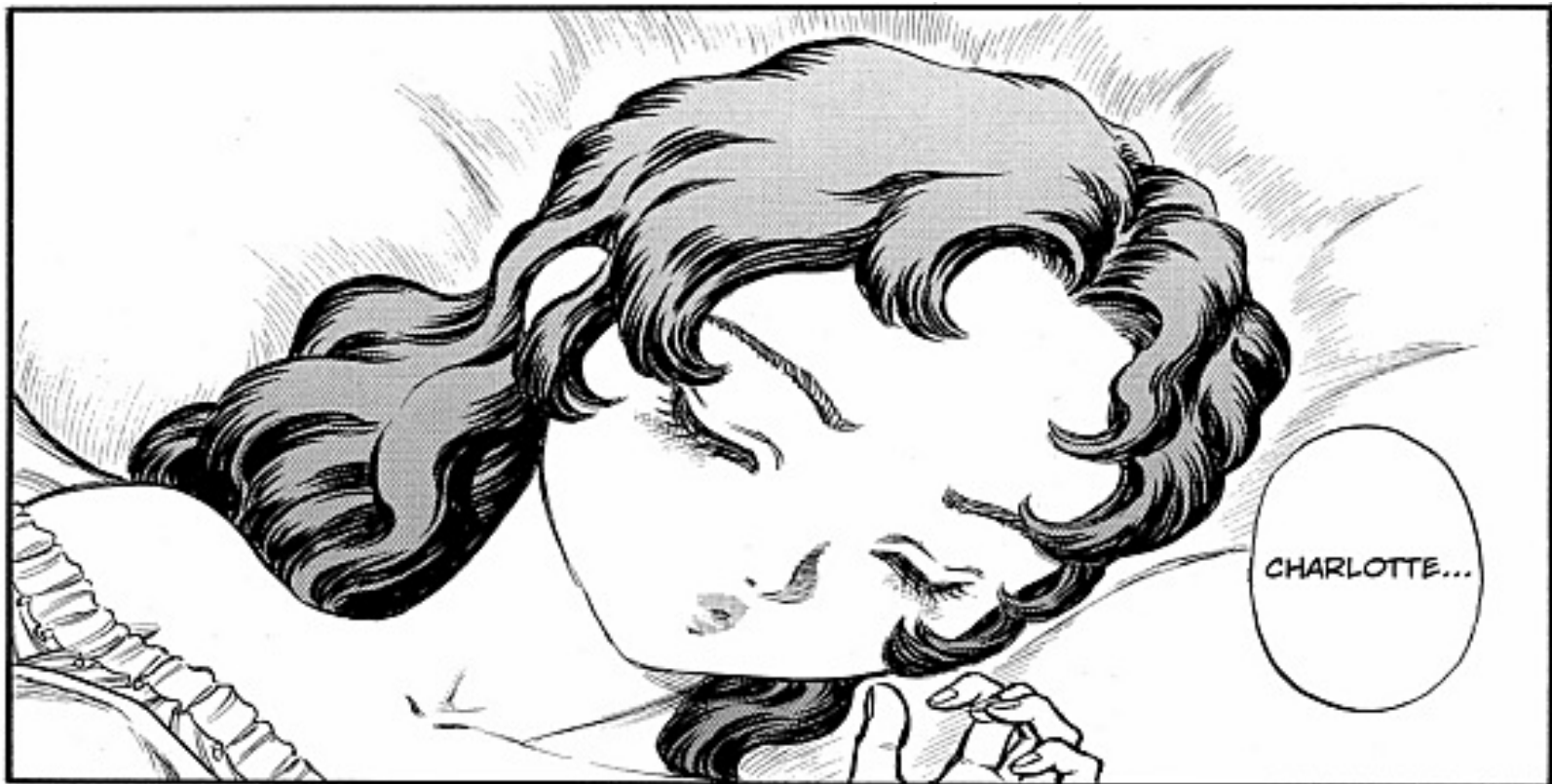
UNTIL I SAY
OTHERWISE,
NO ONE IS
TO COME
NEAR THIS
ROOM.

AND
TRIPLE
THE
CURRENT
NUMBER OF
PALACE
GUARDS.

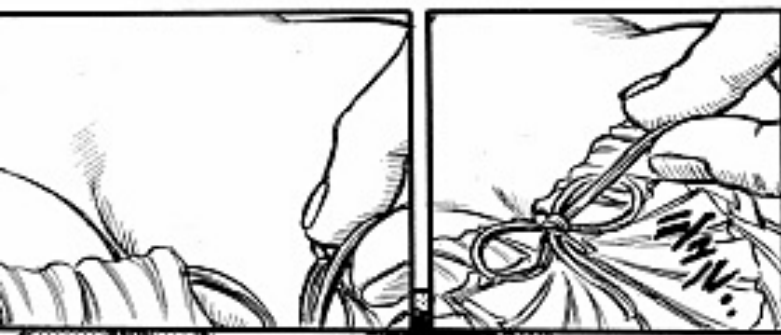
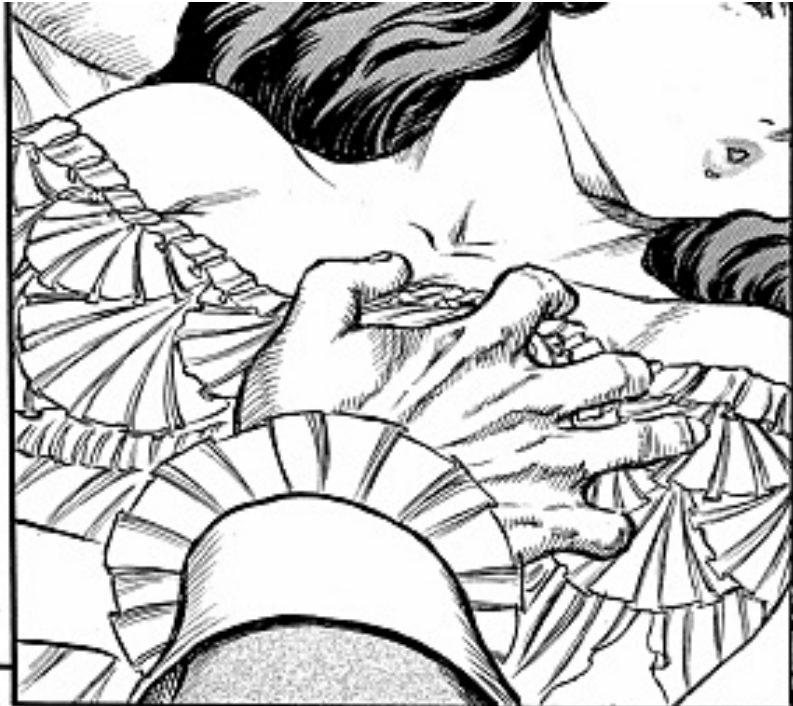
WHERE
IS
CHAR-
LOTTE?

UNTIL A BIT
AGO SHE HAD
BEEN CRYING,
BUT THE
DOCTOR GAVE
HER MEDICINE
AND SHE JUST
FELL ASLEEP.













...YES.

THIS
IS...

...WORTH-
LESS.

...WORTH-
LESS.

THE FALLEN HAWK: END

セルシオ

夢の終焉

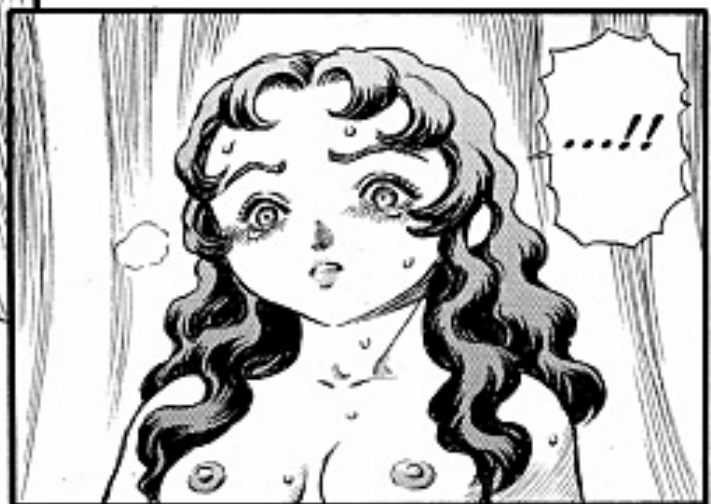
DEMISE OF A DREAM

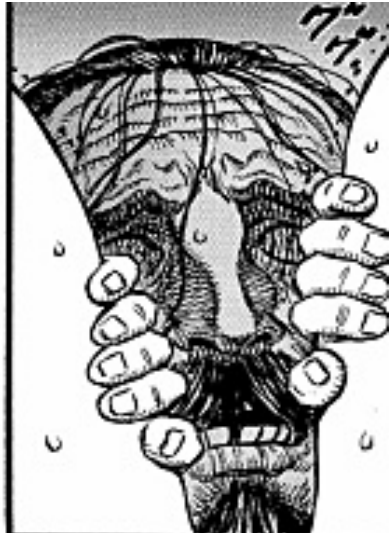






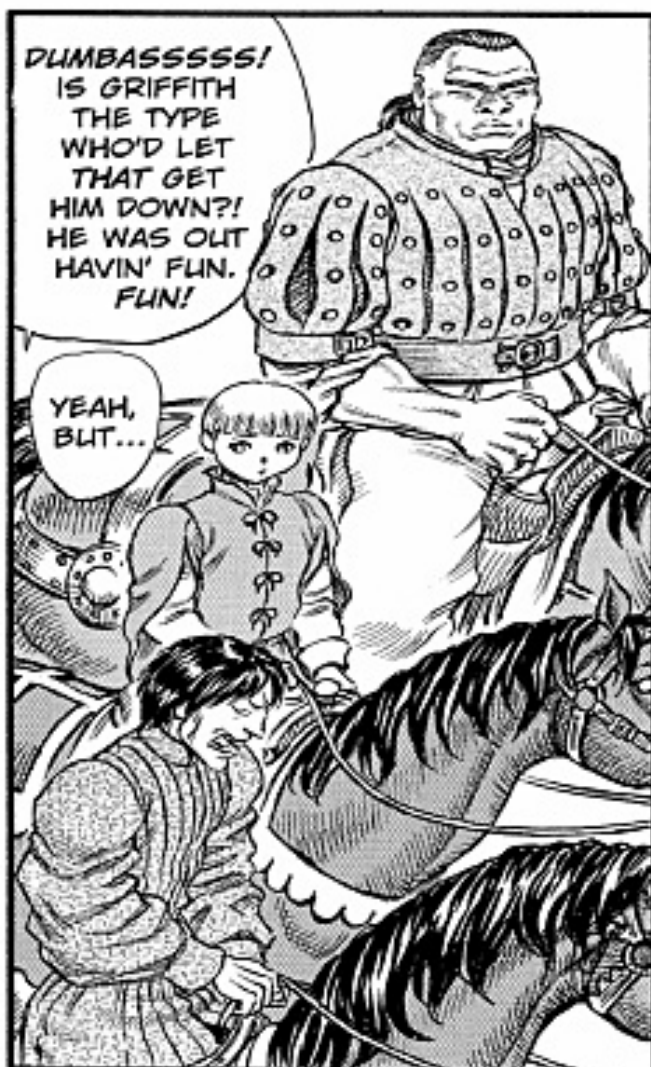












DUMBASSSSS!
IS GRIFFITH
THE TYPE
WHO'D LET
THAT GET
HIM DOWN?!
HE WAS OUT
HAVIN' FUN.
FUN!

YEAH,
BUT...



I'M
GUESSIN'
TRAINING?

GRIFFITH...
CALLING US
OUT HERE
SUDDENLY
...

WHAT
COULD
THIS BE
ABOUT?

I GUESS HE
REALLY WAS
IN SHOCK...

HE NEVER
CAME BACK
TO THE
BARRACKS
YESTERDAY
...

THEN IT'S
RIDIN'
PRACTICE,
RIGHT?

WITHOUT
ANY
EQUIP-
MENT?



WILL YOU GIVE IT A REST?!
LOOK HERE!! GRIFFITH AIN'T
GONNA FALL APART JUST BECAUSE
THAT JERK SPLIT...!!

YEAH
BUT,
YEAH
BUT
...



HAMPH!

...



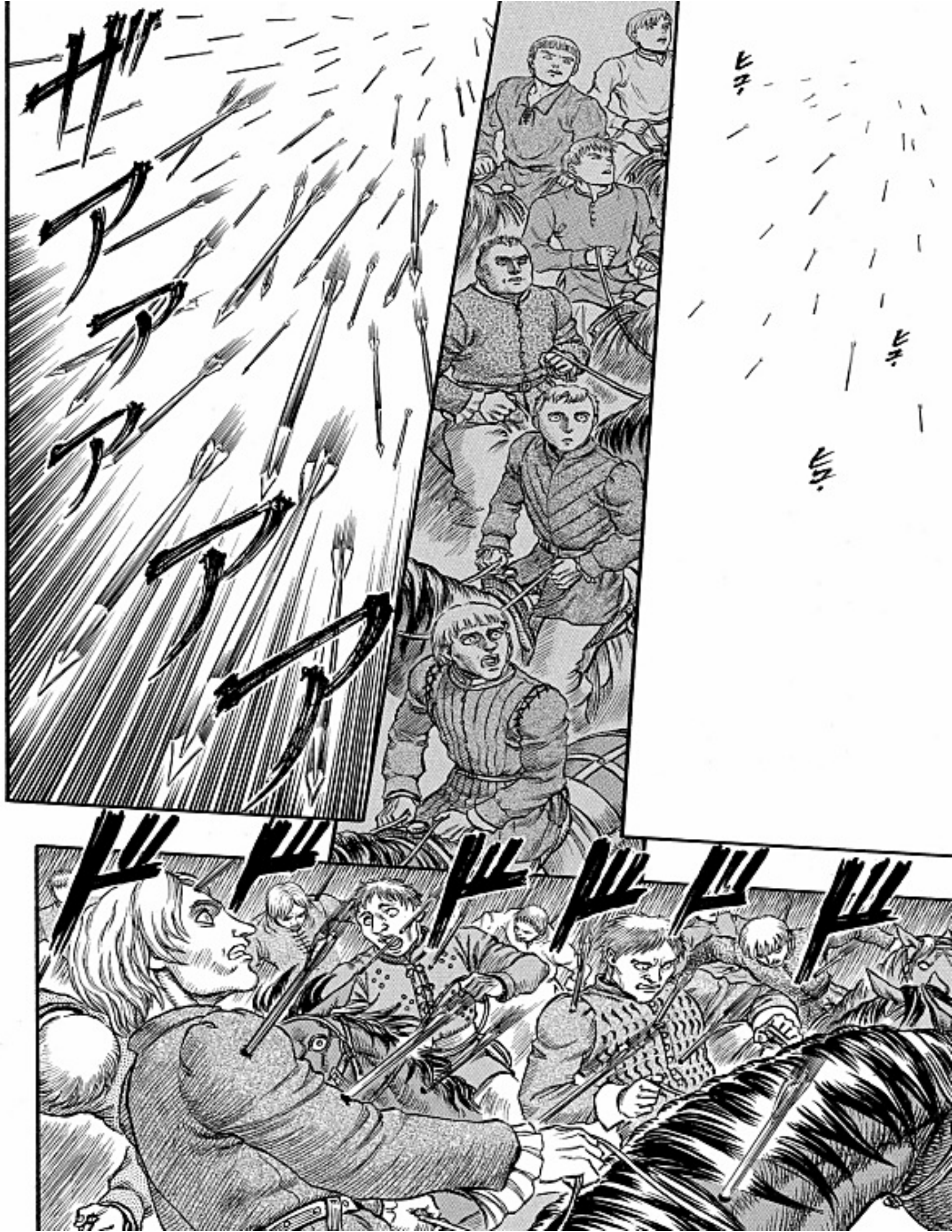
CORKUS
...

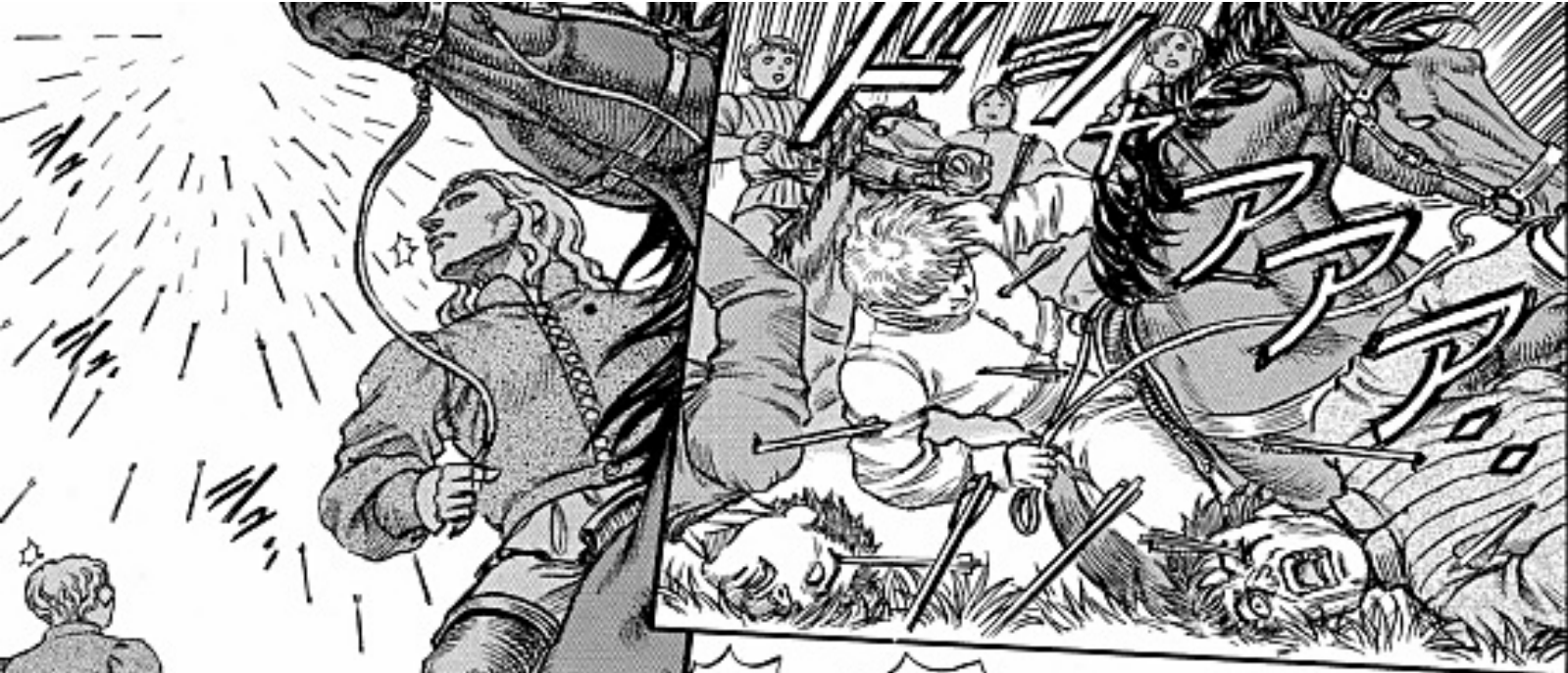


CAPTAIN
GLTS...

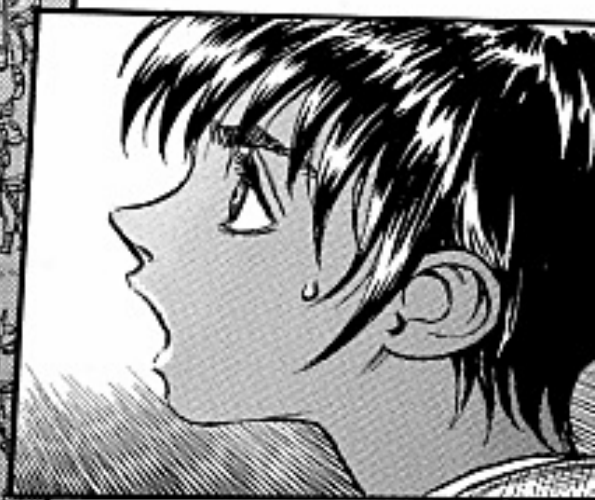
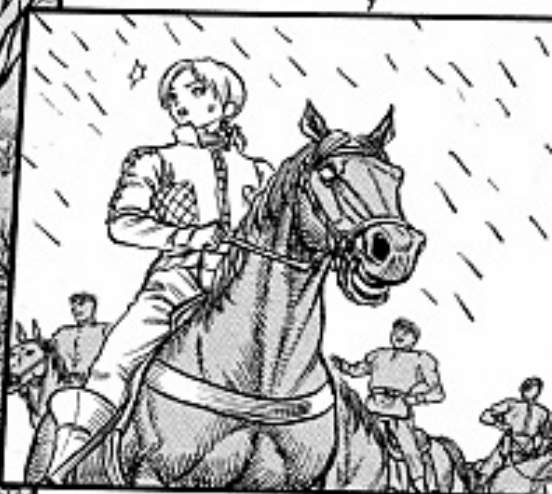
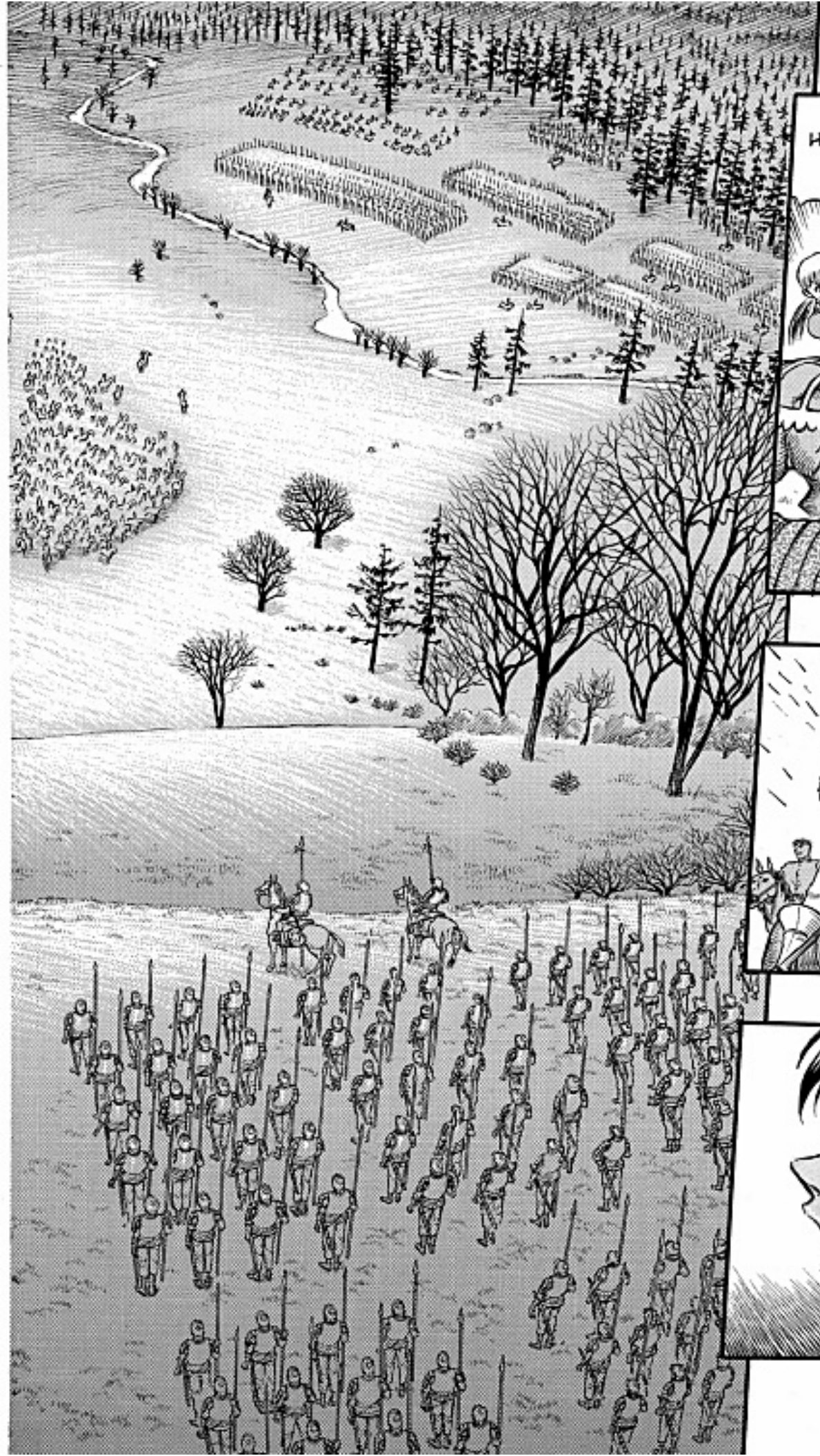


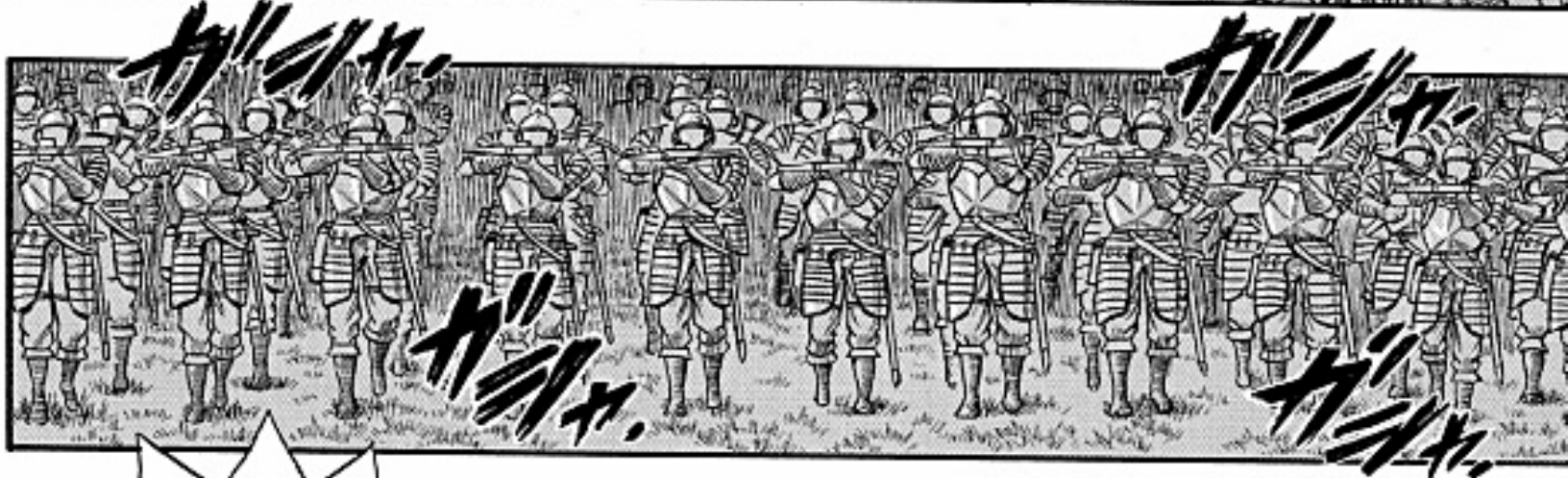


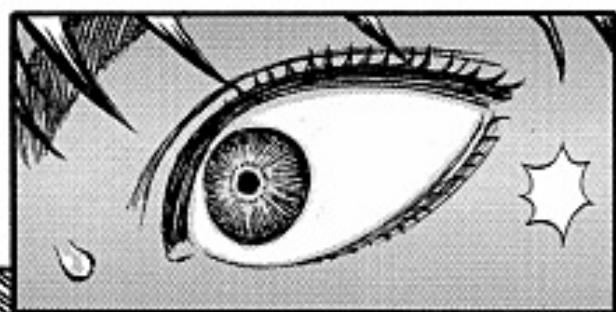
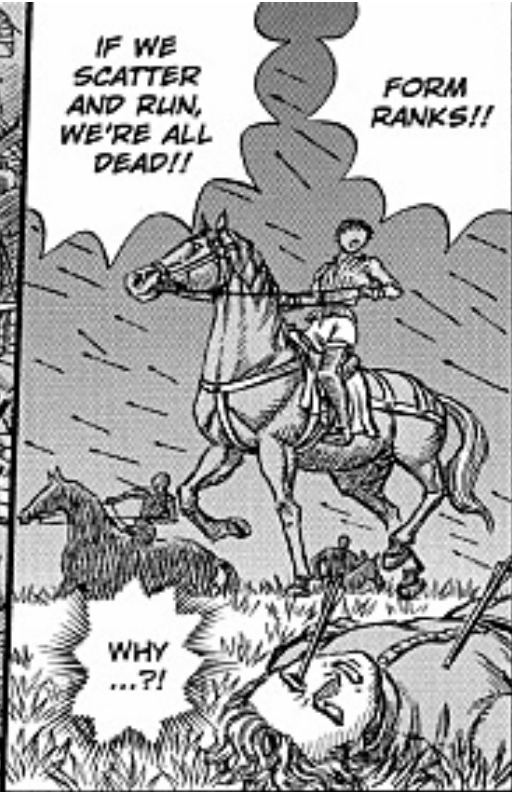












GRIFFITH...!!





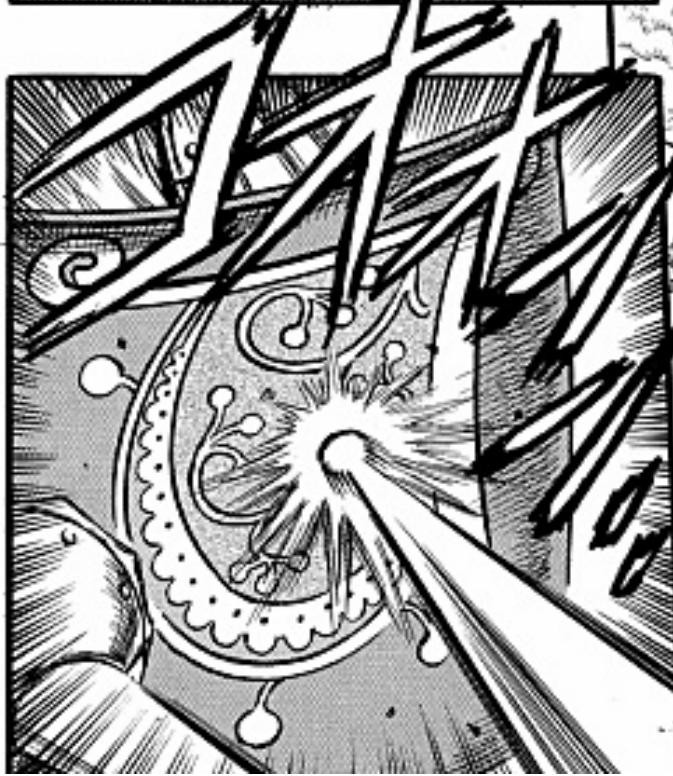
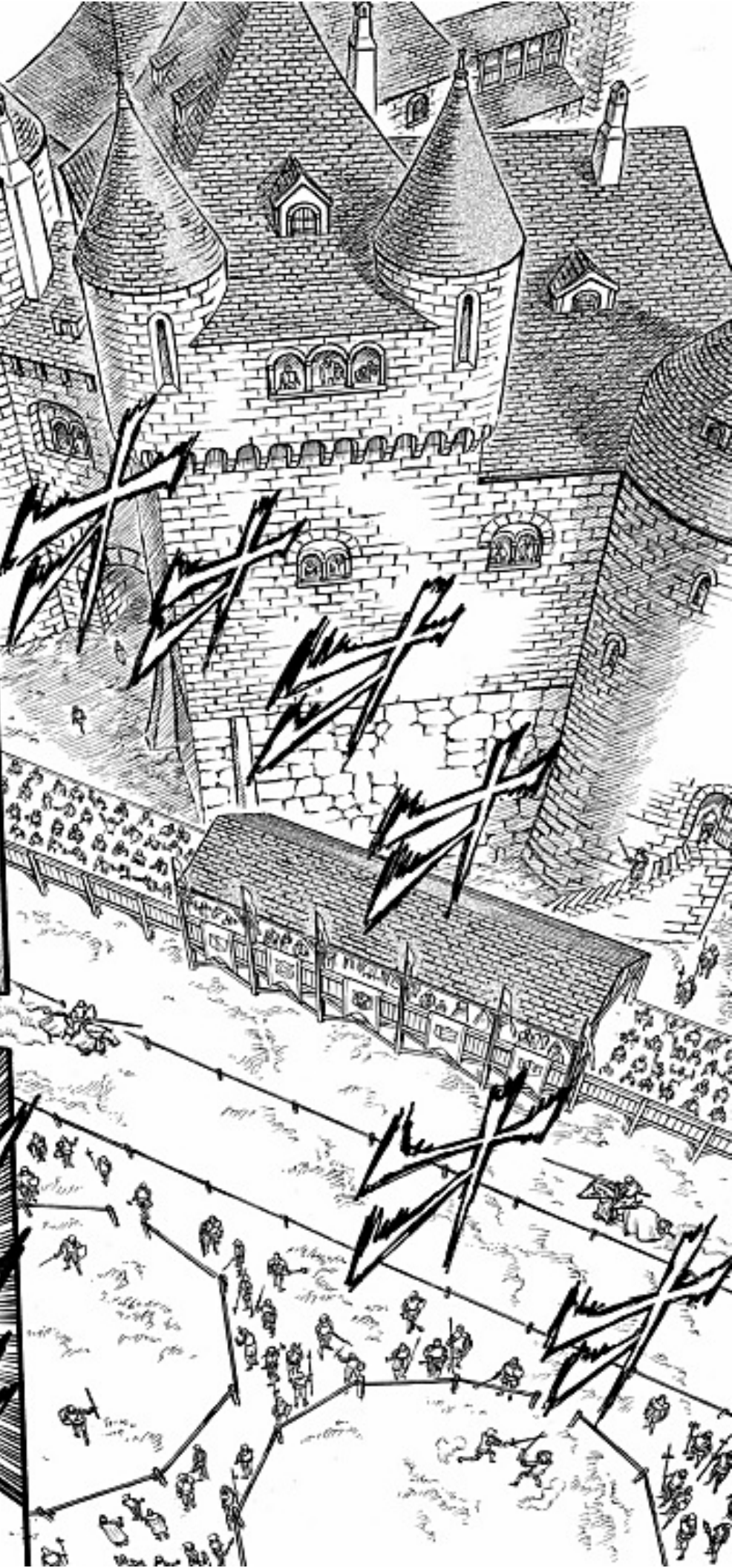
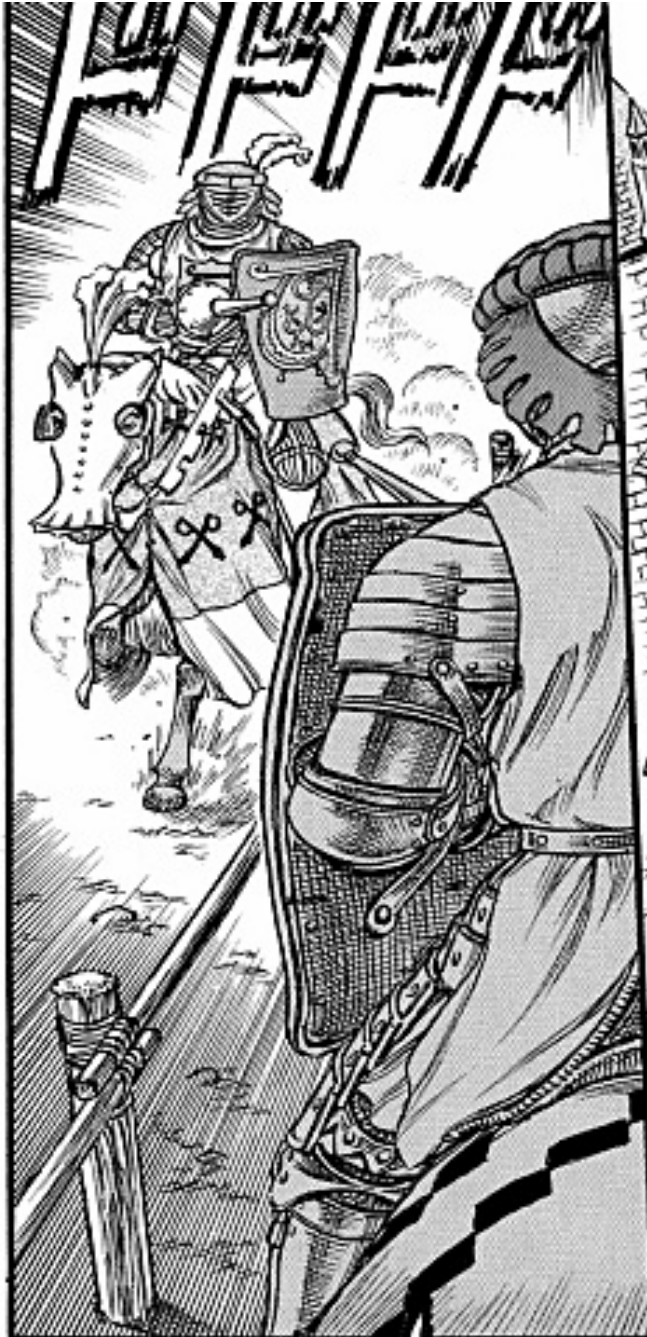
DEMISE OF A DREAM: END



アームズトーナメント

闘技会

ARM'S TOURNAMENT







MASTER,
THIS TOUR-
NAMENT'S
FEATURED
BOUNT IS
BEGINNING.

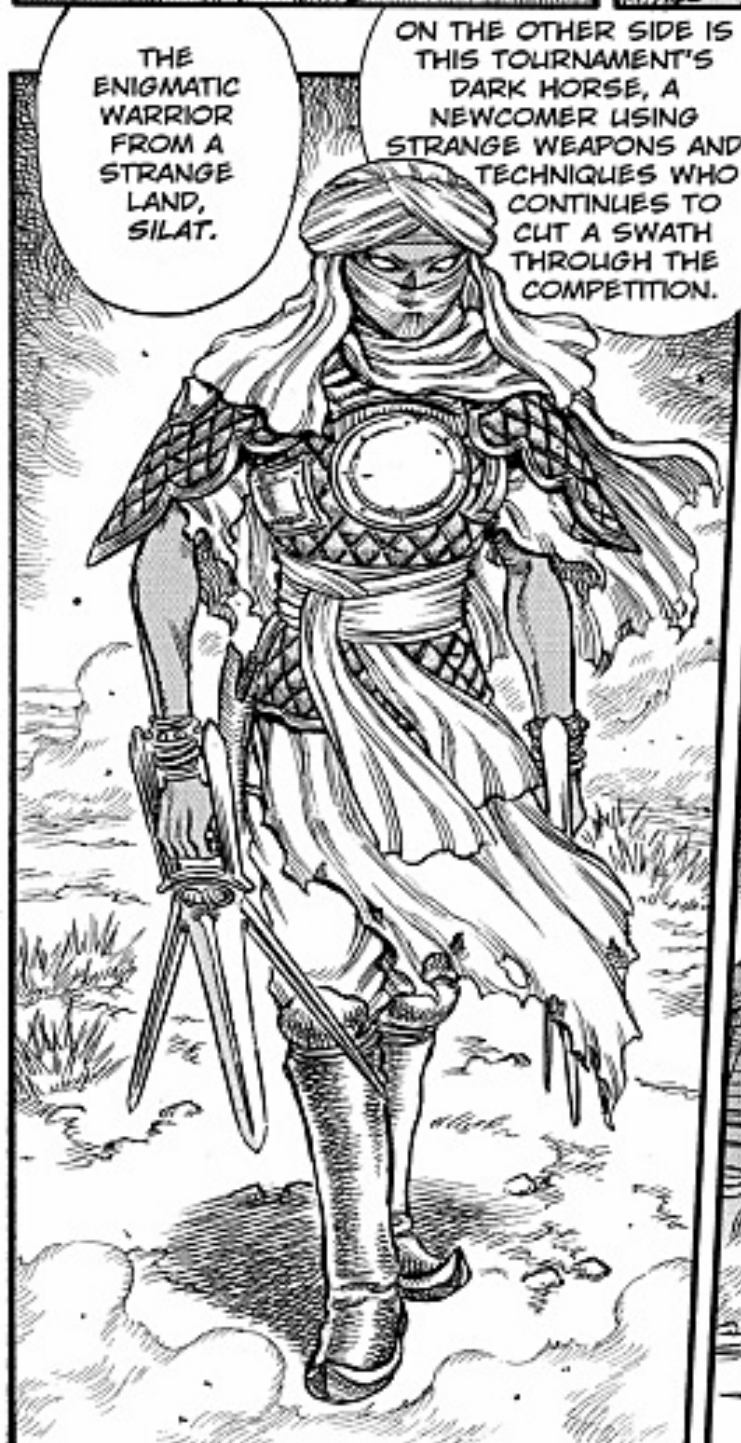
OHHH!!



IT'S REALLY
STARTED TO
DRAW IN
SOME
STRONG
ONES.

HO
HO
HO...

MY
COMBAT
TOURNAMENT
HAS
BECOME
QUITE
FAMOUS
IN MANY
COUNTRIES
OVER THE
YEARS.



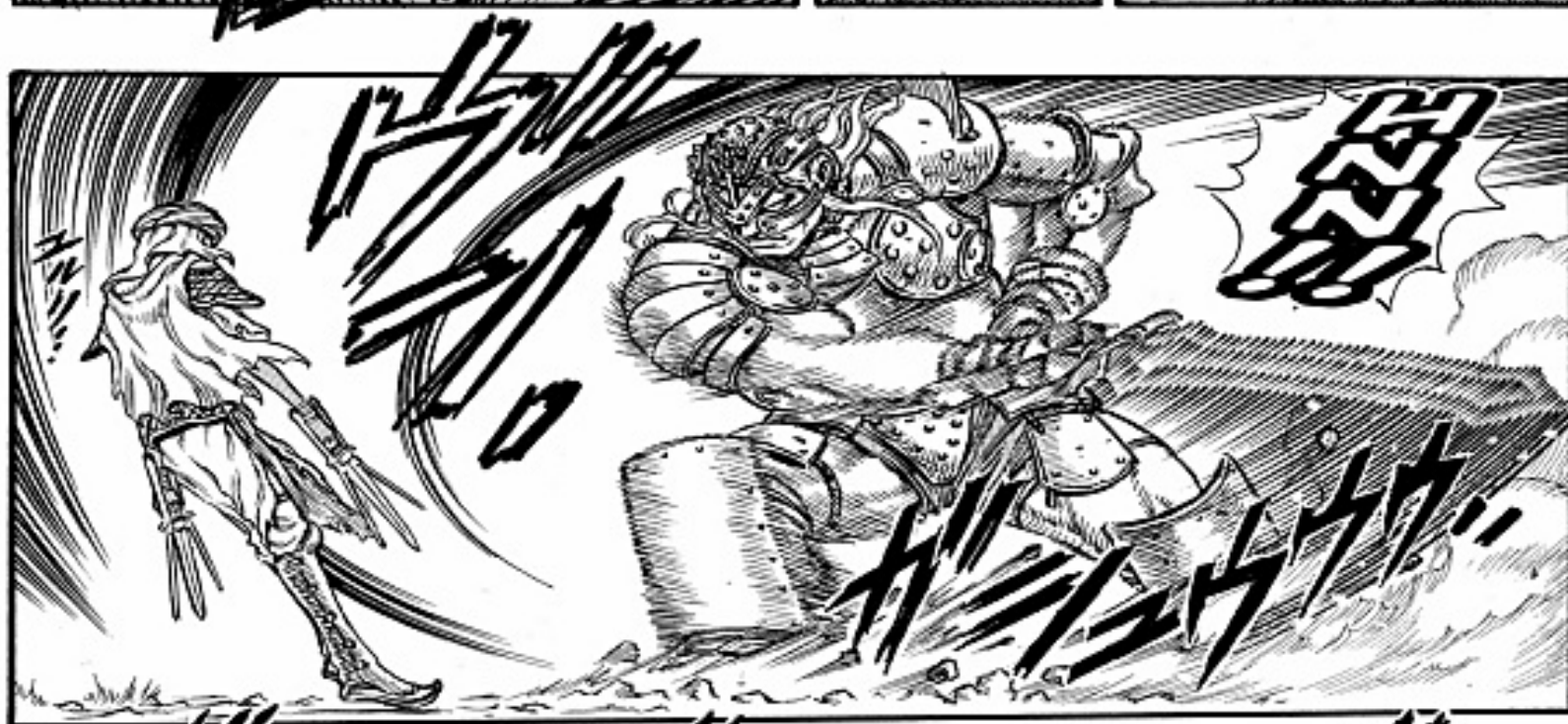
THE
ENIGMATIC
WARRIOR
FROM A
STRANGE
LAND,
SILAT.

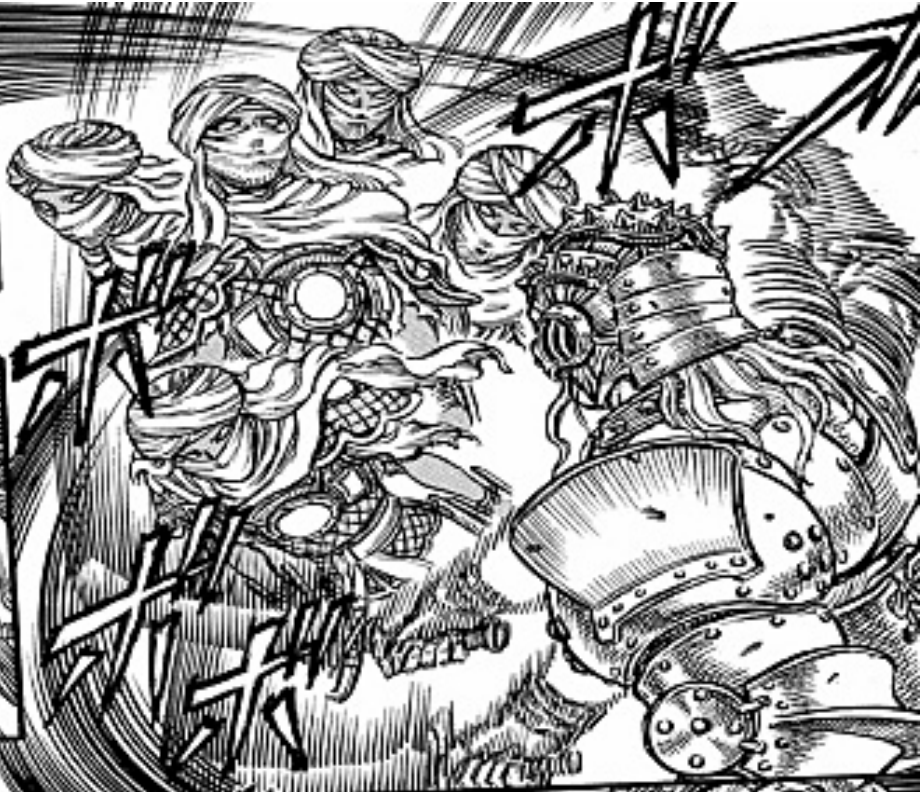
ON THE OTHER SIDE IS
THIS TOURNAMENT'S
DARK HORSE, A
NEWCOMER USING
STRANGE WEAPONS AND
TECHNIQUES WHO
CONTINUES TO
CUT A SWATH
THROUGH THE
COMPETITION.



A WILD BEAST
SAID TO HAVE
CLAIMED THE LIVES
OF A HUNDRED-
THIRTY MIDLAND
SOLDIERS IN
THE PREVIOUS
HUNDRED-YEAR
WAR.

ON ONE SIDE IS THE
MERCENARY VALANCIA,
ALSO KNOWN AS
THE "KING OF
MASSACRE."









CUTTING YOUR
SWORD IN TWO BY
SIMULTANEOUSLY
SLASHING FROM
BOTH SIDES IS
SIMPLE.

CUTTING
YOUR HEAD
OFF WOULD
BE THE
SAME.



HOW
SPORTS-
MANLIKE.



I
SUBMIT
...

I...





THE
SWORD
ARTS OF
THIS LAND
ARE
DULL AND
NARROW-
MINDED.

IN THE
FACE OF MY
DEEPLY ROOTED
HAND-TO-HAND
FIGHTING STYLE,
THEY REMIND ME
OF CHILDREN
SWINGING
STICKS.



OHHH!!
THAT
TURBAN
MAN
DID
IT!!


HOH
HOHHH

IT SEEMS
CERTAIN
HE WILL
WIN THE
TOURNAMENT
THIS TIME.



...I FEEL
SLIGHTLY
PUT OUT

HMMMM,
STILL...FOR
A FOREIGNER
TO WIN WITH
SO LITTLE
OPPOSITION...



IT WOULD SEEM
THIS ARMS
TOURNAMENT IS
NO MORE THAN
A SWORD-
RUSTING
FARCE...







BUT
SIDESHOW
OR NOT,
YOU
SOUGHT
THIS
YOURSELF!

TAKE
YOUR
STANCE!!

I ASSUME
YOU'RE
PREPARED.

WHAT...
YOU'LL
USE NO
STANCE?

COME
ON...
ANY
TIME.



SOUNDS
PRETTY
SENSIBLE,
WHAT WITH
THAT NARROW-
MINDEDNESS
OR WHATEVER
YOU SAID.

DON'T
SWEAT THE
DETAILS.
THIS IS A
FESTIVAL
AFTER ALL.



...VERY
WELL.



!



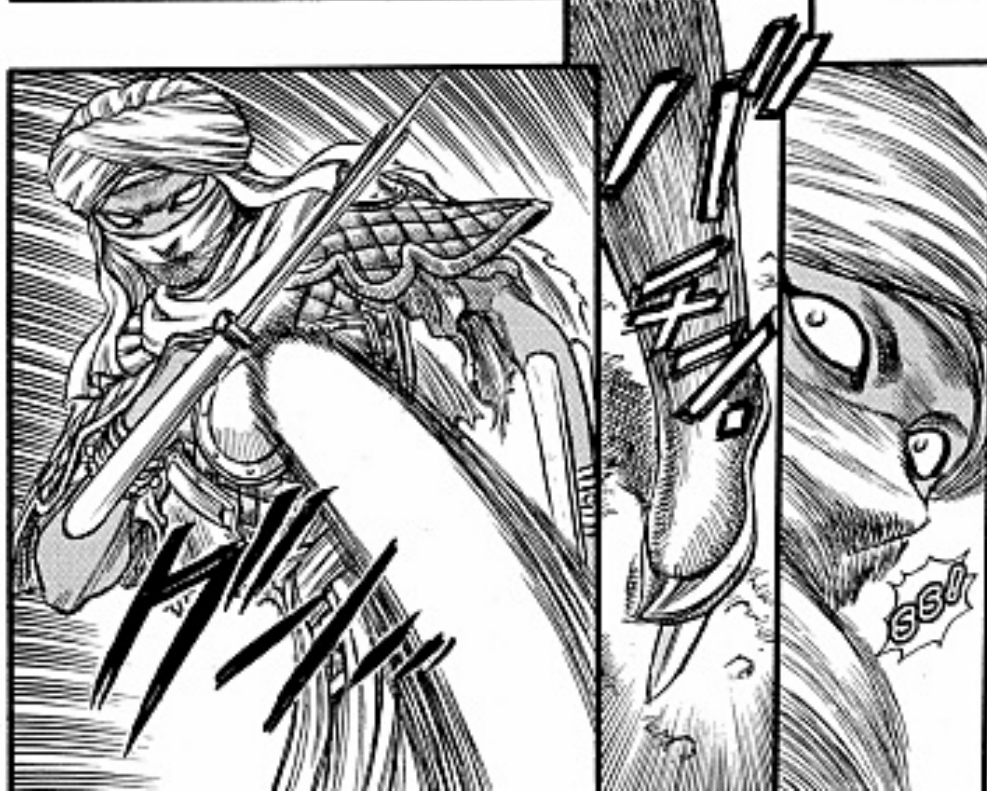
YOU MEAN TO WIN BY USING THAT
FREAKISHLY MASSIVE SWORD
TO KEEP ME AT A DISTANCE.
BUT THEN, YOUR STYLE OF
SWORDPLAY CAN'T RESTRAIN
MY MOVEMENTS.



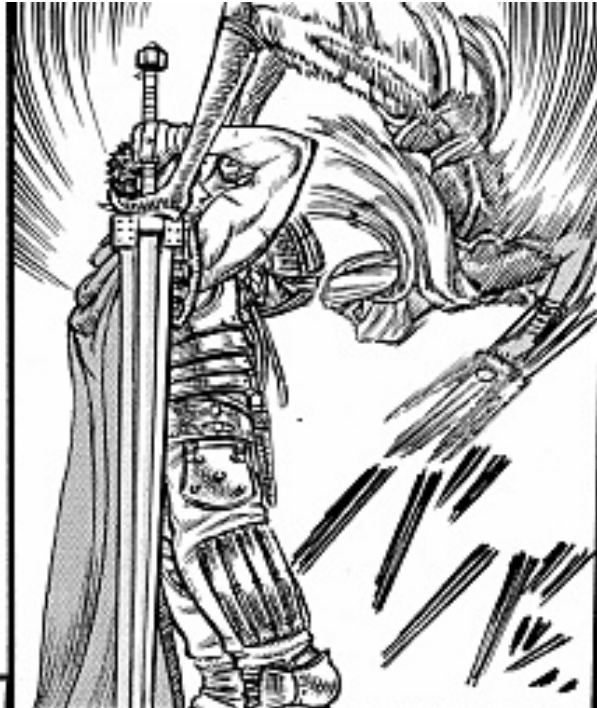
...IS A
RATHER
BORING
THING.

A
FESTIVAL
WITHOUT
BLOOD...







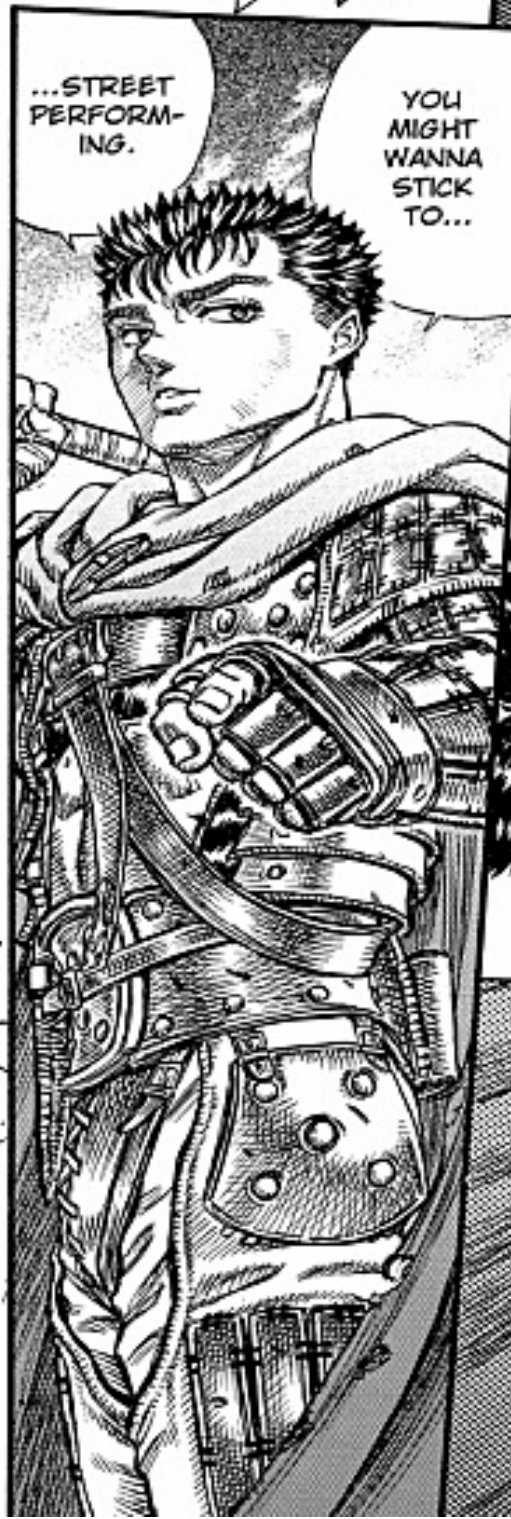


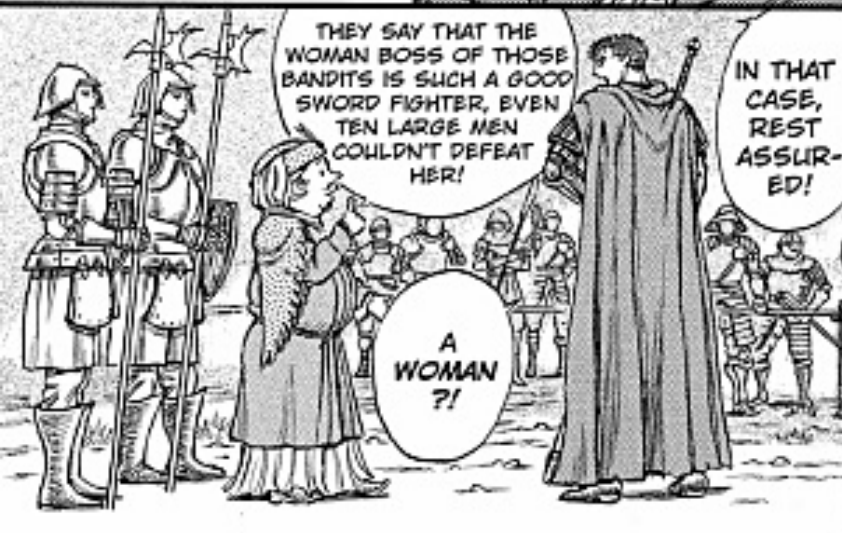
BOTH
HANDS
ARE
BARRED!!



ENGARRRDE!







*A KNIGHT ON A JOURNEY FOR THE SAKE OF LEARNING/ TRAINING.





THE FUGITIVES



ハルカ

逃亡者たち



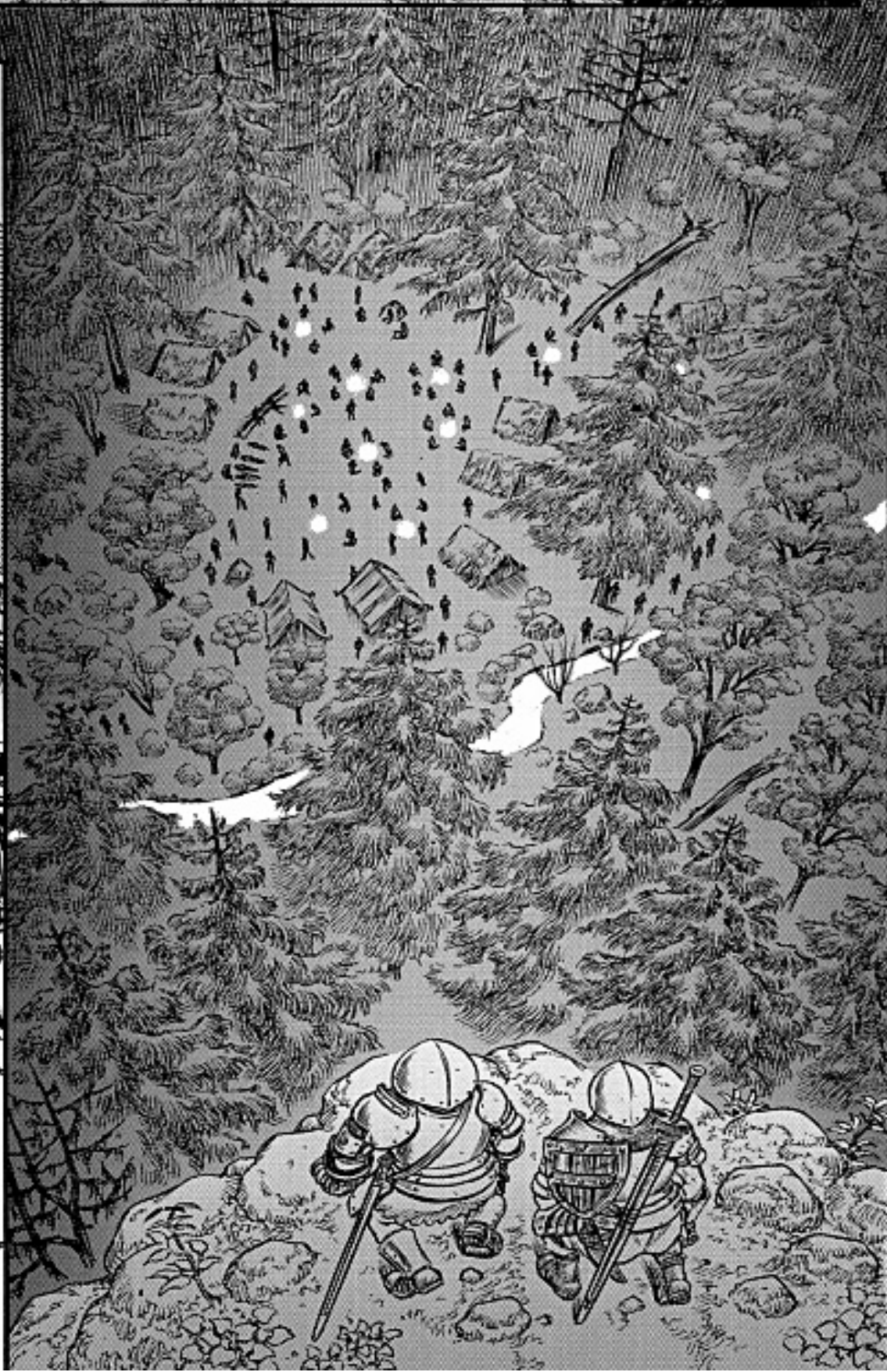
HEE
HEE
HEE
...

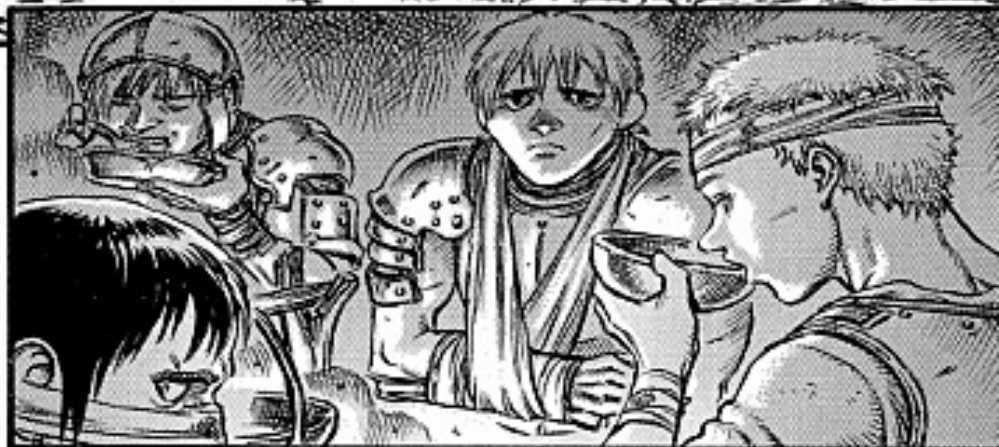
HEH
EH...

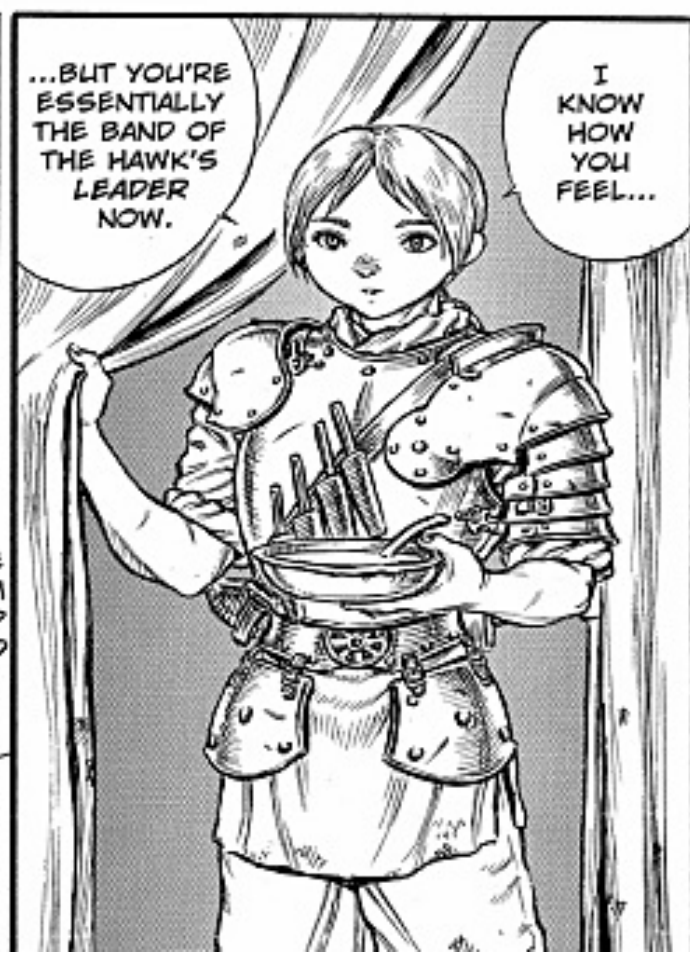


WE
FINALLY
FOUND
IT...

THE
HAWKS'
HIDEOUT
...









...EVEN
THAT'S
COME TO
AN END...

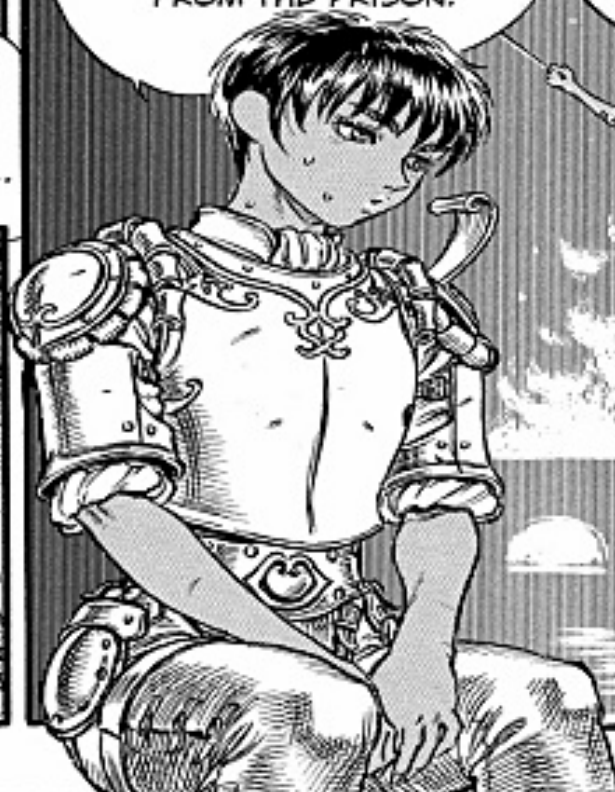
BUT
IN THE
PAST
MONTH...

HE'S BEEN TORTURED
FOR A YEAR, AND STILL IT
GOES ON... SEVERAL PEOPLE
HAVE HEARD SOMETHING
BETWEEN...SCREAMS...AND
MOANS IN A VOICE LIKE
GRIFFITH'S COMING
FROM THE PRISON.

GRIFFITH IS IN THE
VERY LOWEST LEVEL
OF WINDHAM CASTLE...
SEEMS HE'S CONFINED
IN A REALLY OLD
UNDERGROUND
PRISON.



...
...



IF
WE
DON'T
HURRY...

EVERYONE'S
AT THE PEAK
OF EXHAUSTION.
WE CAN'T TAKE
MUCH MORE
OF THIS
FUGITIVE
LIFE.

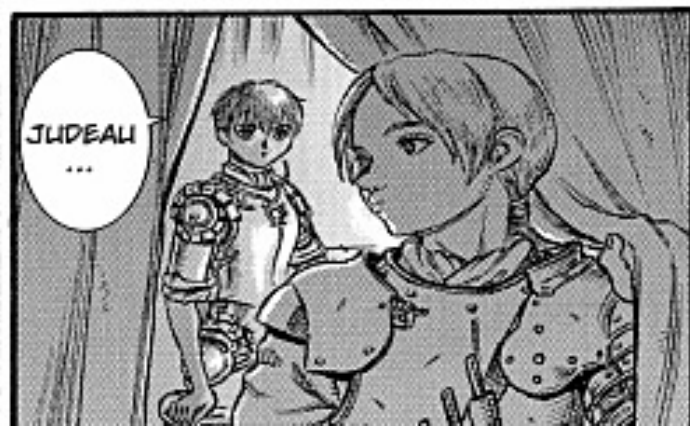
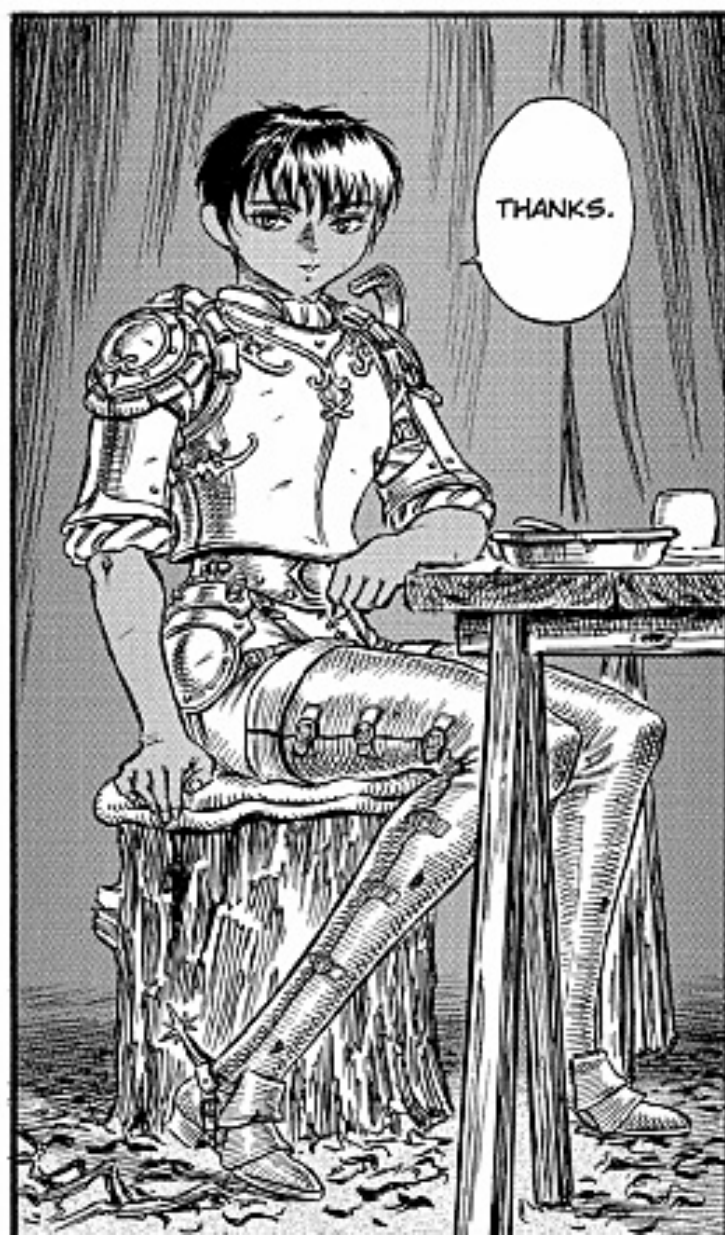
SURE, WE'RE
THE ONES WHO
LIFTED YOU
UP AS OUR
LEADER...

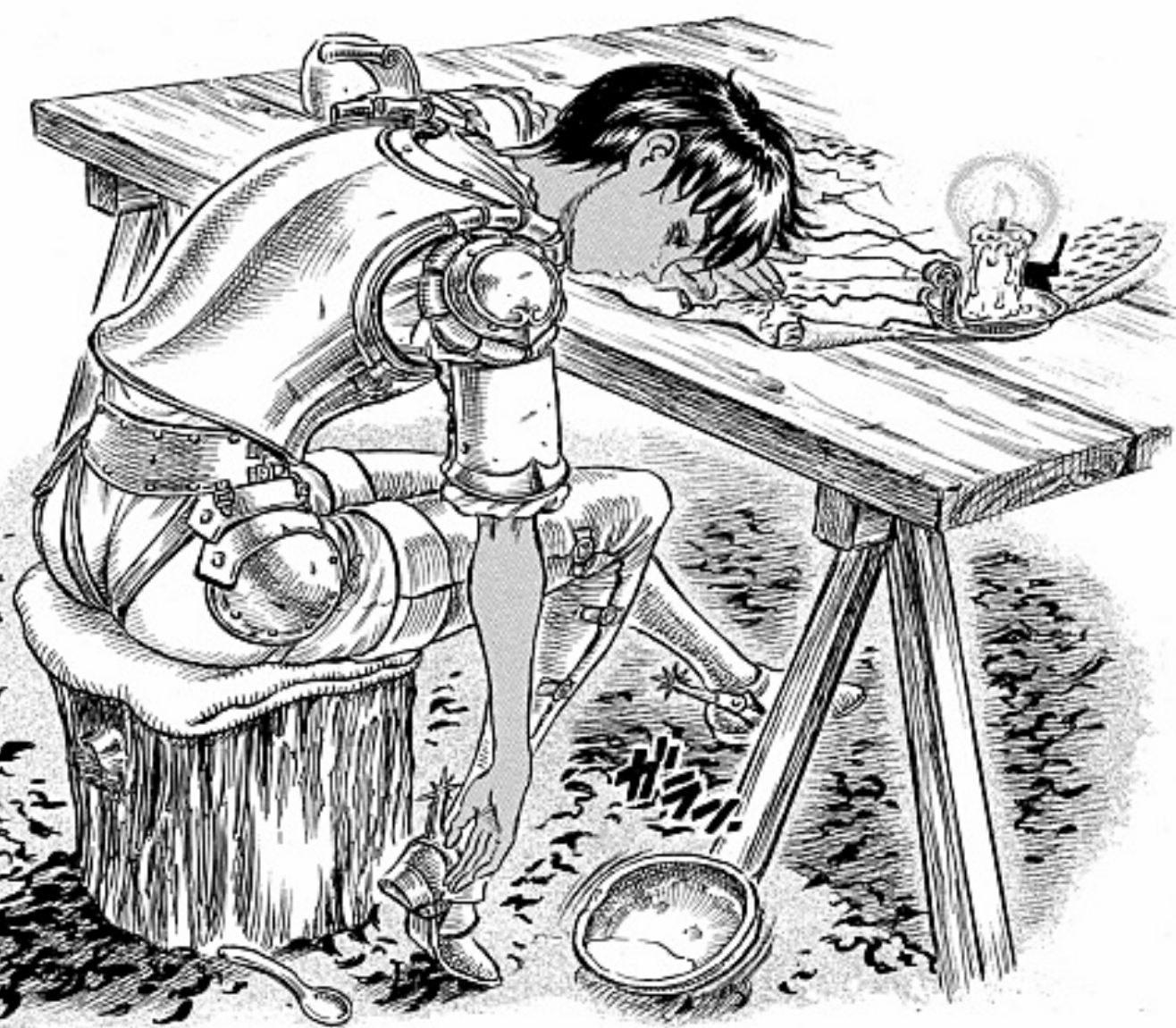
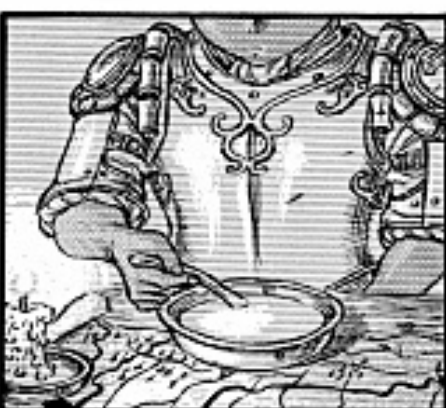
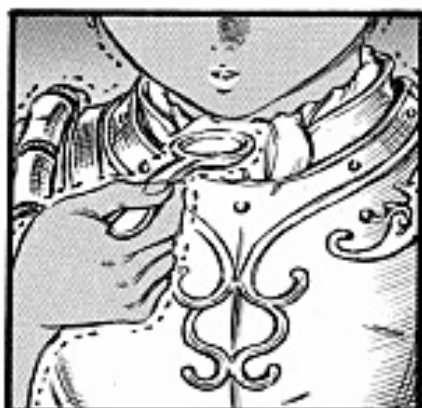
...BUT IS
THERE ANY
NEED TO
BURDEN YOUR-
SELF WITH
EVERYTHING?

HAVE
MORE
FAITH IN
YOUR COM-
PANIONS.

HAVE
FAITH.

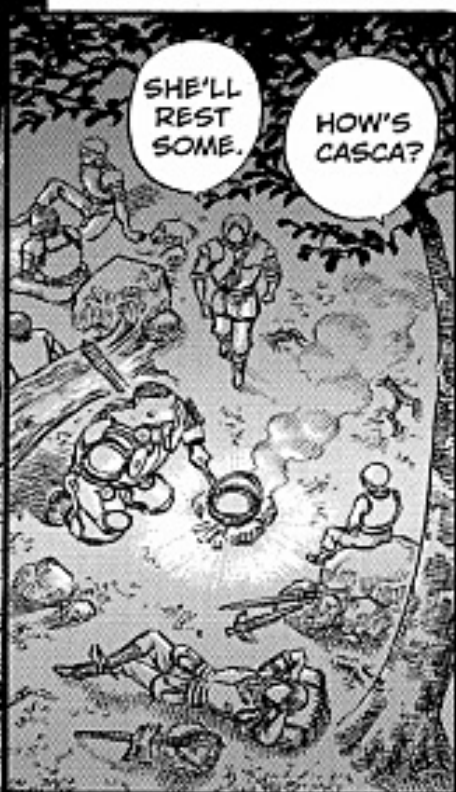








THAT'S BEST.
SHE HASN'T
SLEPT AT
ALL LATELY.

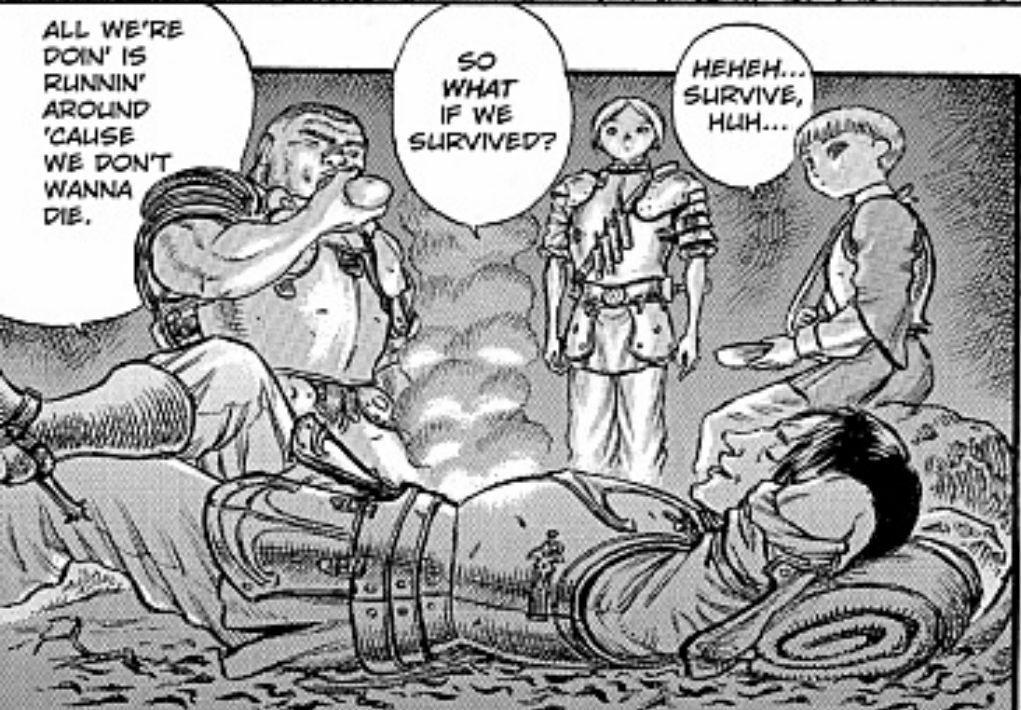


SHE'LL
REST
SOME.

HOW'S
CASCA?



SHE'S ACTUALLY DOING
VERY WELL. IF SHE HADN'T
TAKEN COMMAND AT ONCE A
YEAR AGO, THE BAND OF THE
HAWK MIGHT HAVE BEEN
WIPED OUT ON THOSE
HUNTING GROUNDS.



ALL WE'RE
DOIN' IS
RUNNIN'
AROUND
'CAUSE
WE DON'T
WANNA
DIE.

SO
WHAT
IF WE
SURVIVED?

HEHEH...
SURVIVE,
HUH...

...I DON'T
KNOW
WHETHER
EVERYONE
WOULD'VE
SURVIVED
'TIL TODAY
OR NOT.



THAT'S
TRUE...IF
SHE HADN'T
BEEN ACTING
LEADER
AFTER-
WARDS,
TOO...





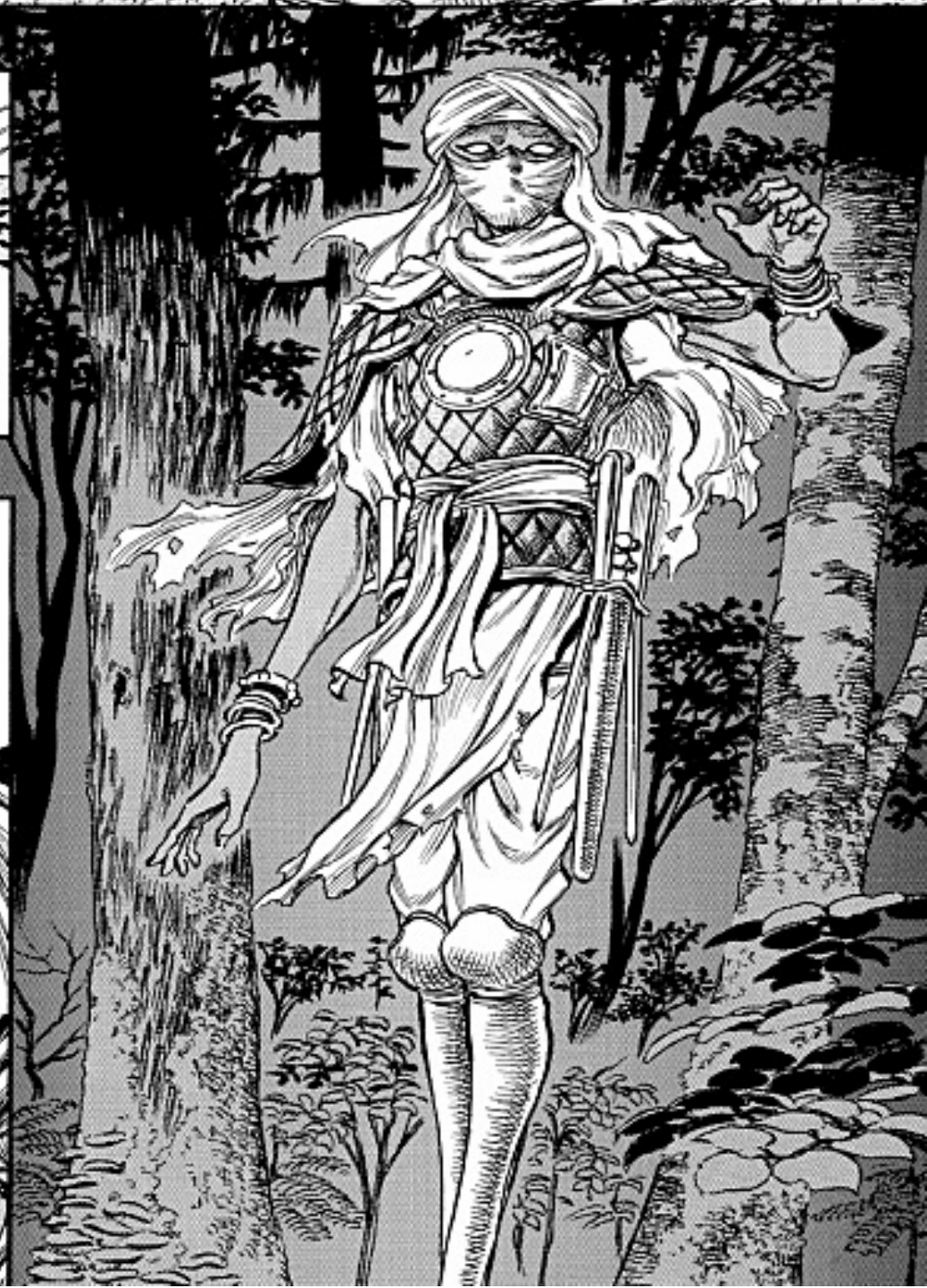


...FOR A
DECENT
RE-
ACTION.

NOT
EVEN
ENOUGH
TIME...



NOW TO SEE IF
THE RENOWNED
BAND OF THE
HAWK REALLY IS
PREY WORTHY OF
MY FIGHTING
ARTS...







ENEMY RAID!!



....!!



ENEMY RAID!!



オオオオオオオオオオ

!

EVERYONE ELSE GET THE WOUNDED INTO WAGONS AND ON HORSEBACK, THEN TO OPEN GROUND TO THE SOUTH....!!

THE ENEMY'S ON THE NORTH SIDE OF THE FOREST!! UNITS 3 AND 4, MEET THEIR CHARGE!!





NOTHING
LESS FROM THE
MUCH-RUMORED
BOSS OF THE
HAWKS. I'M
IMPRESSED.

IMMEDIATE
ADAPTATION
AND
COMMAND
ABILITY...




**PREPARE
YOUR-
SELF!!**

BUT IN ANY KIND OF BATTLE,
THE MOMENT THE LEADER'S
HEAD IS TAKEN IS THE
MOMENT THE OUTCOME
IS DECIDED.

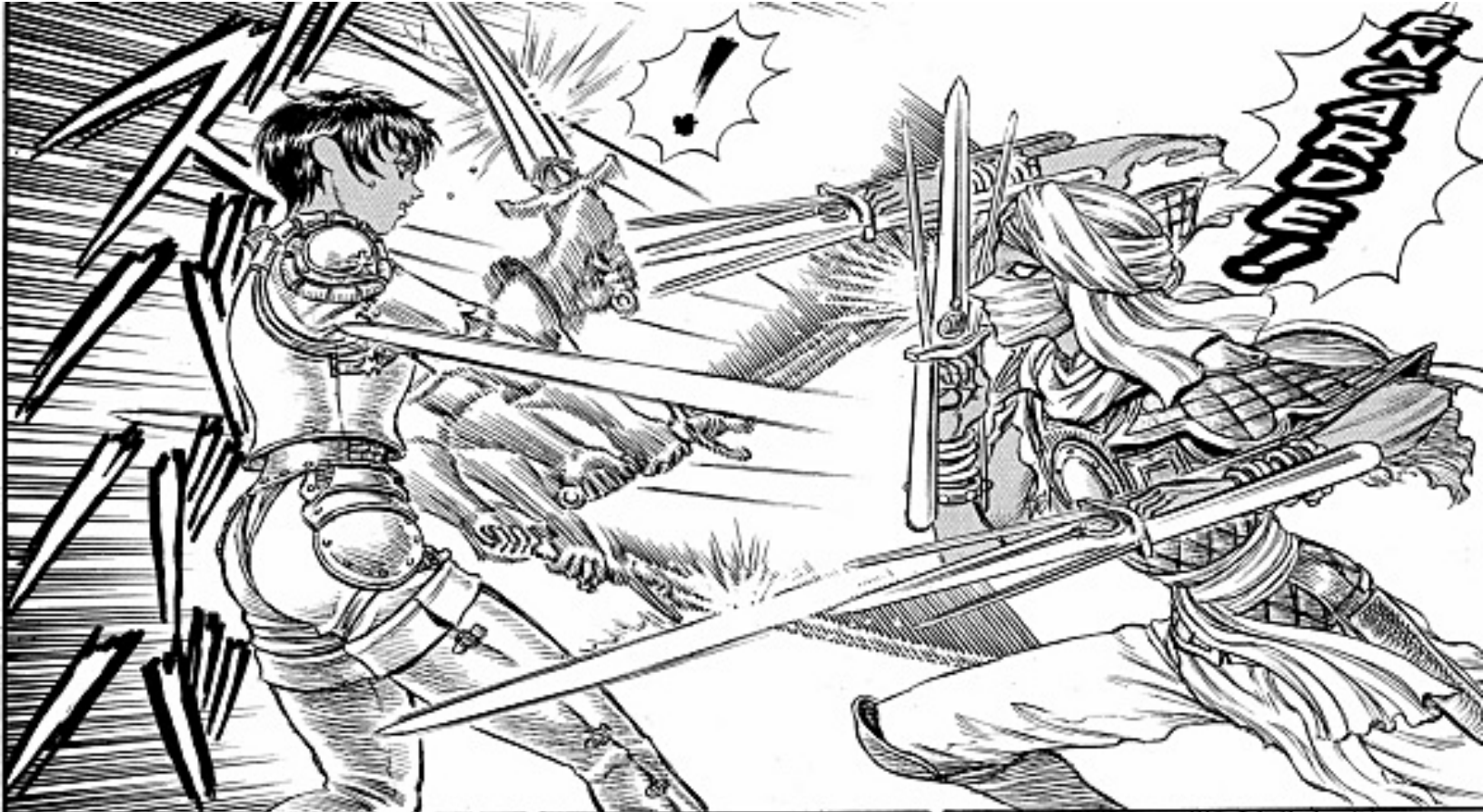


**TAKE
THIS!**

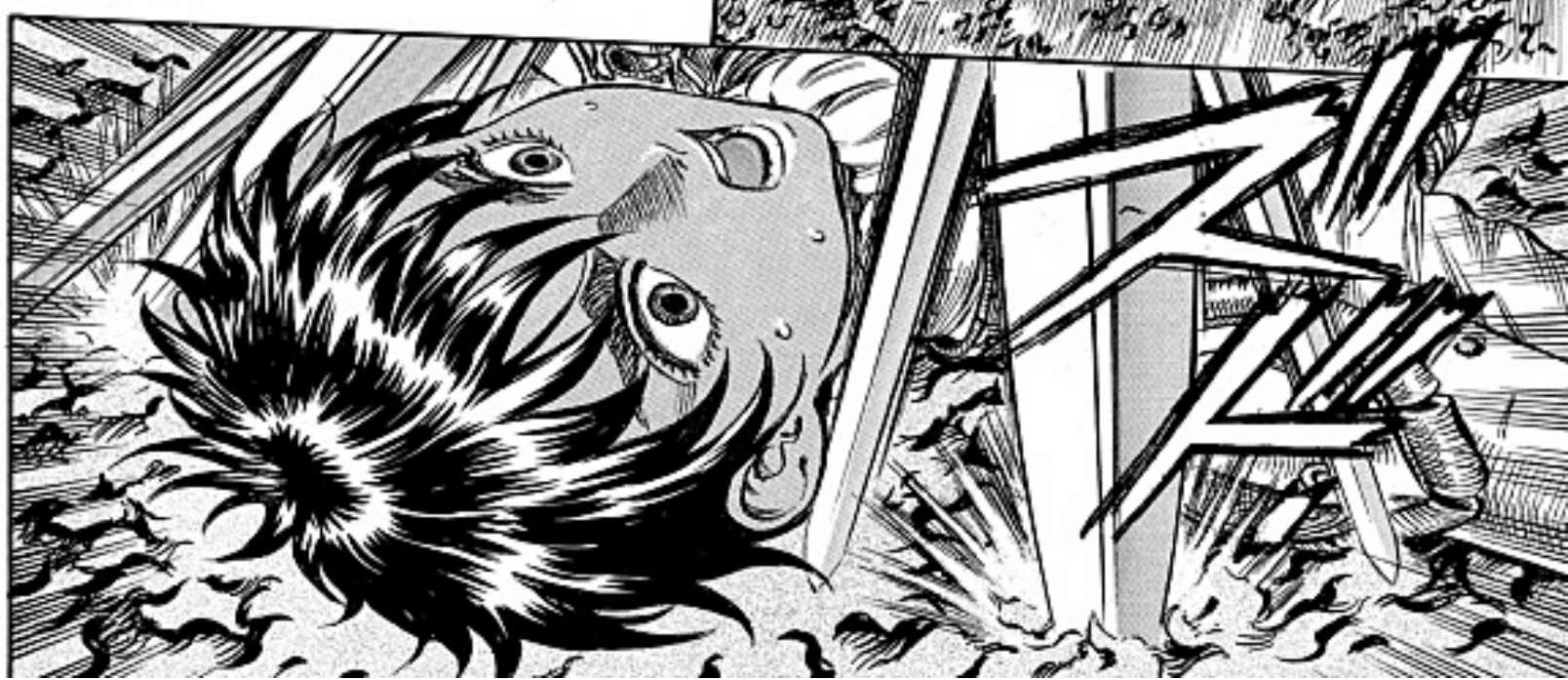
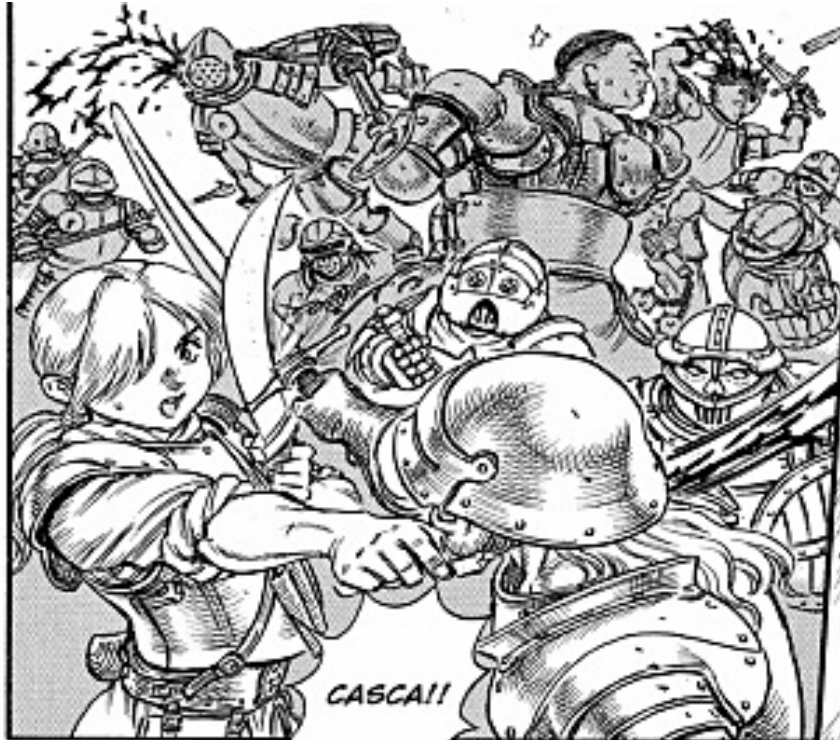


WEARING A
SWORD MEANS
YOU'RE A
WARRIOR, AND I
WON'T HOLD BACK
BECAUSE YOU'RE
A WOMAN...









IF YOU THROW DOWN YOUR
SWORD AND ORDER YOUR
MEN TO SURRENDER, FINE.
IF NOT, I CUT OFF YOUR
HEAD HERE AND NOW.

I'LL
COUNT TO
THREE. YOU
SHOULD
CHOOSE!!

THE
FIGHT
IS
MINE!

ONE.

...

TWO.

THREE

HNS!



FOUR.





DON'T LET
SOME STREET
PERFORMER
DO YOU IN.

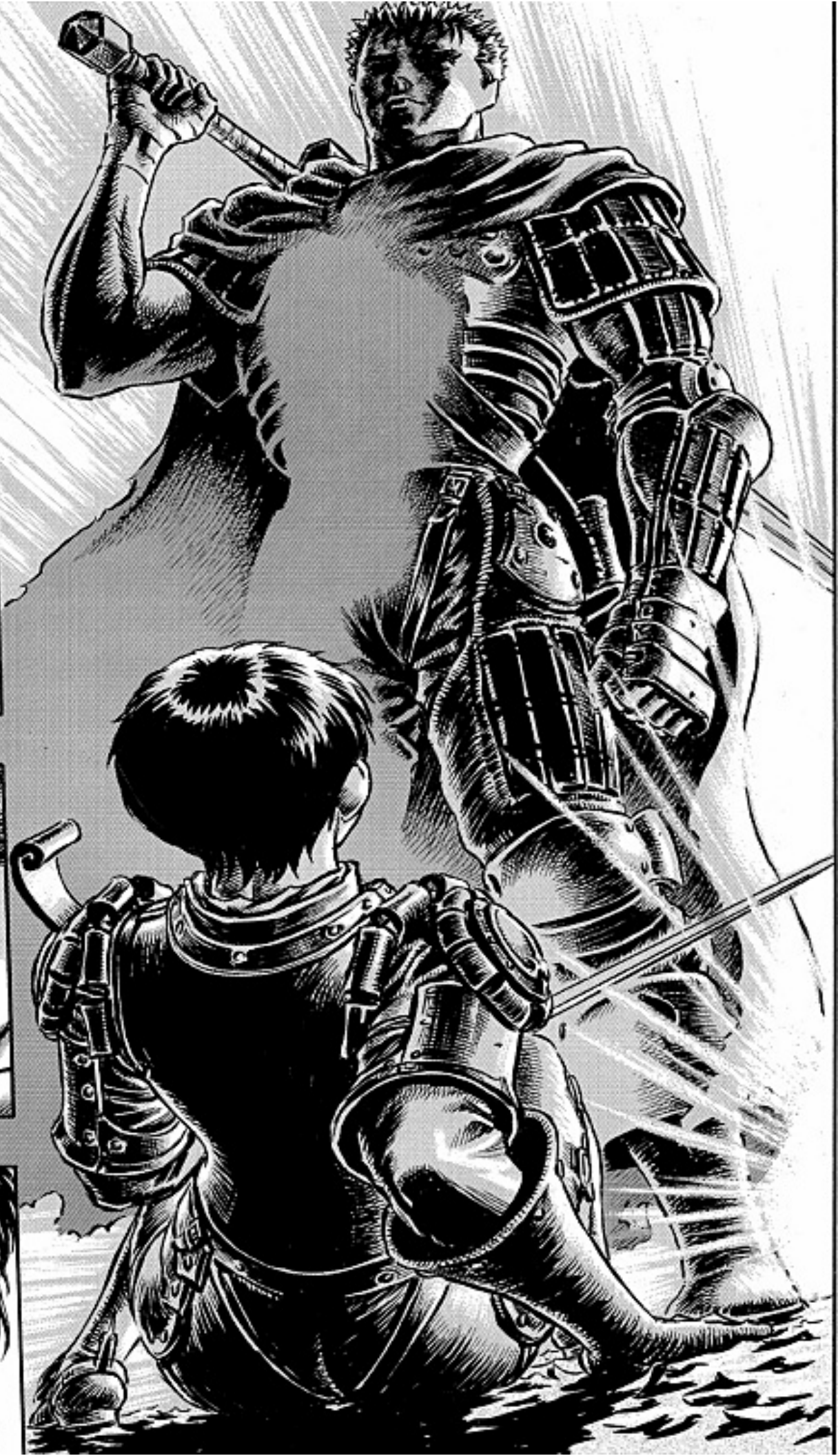


...
...



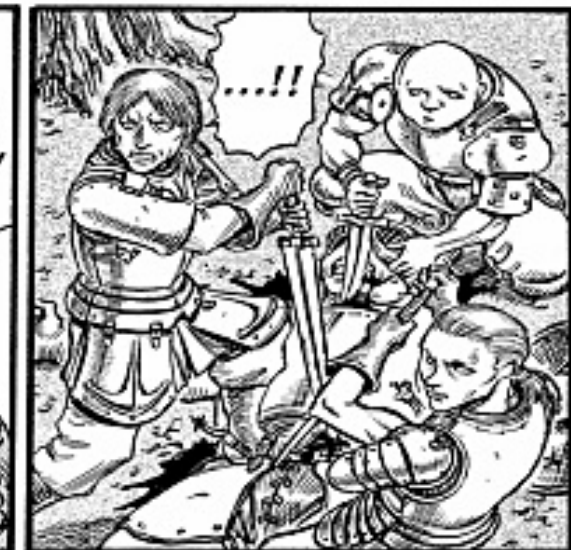
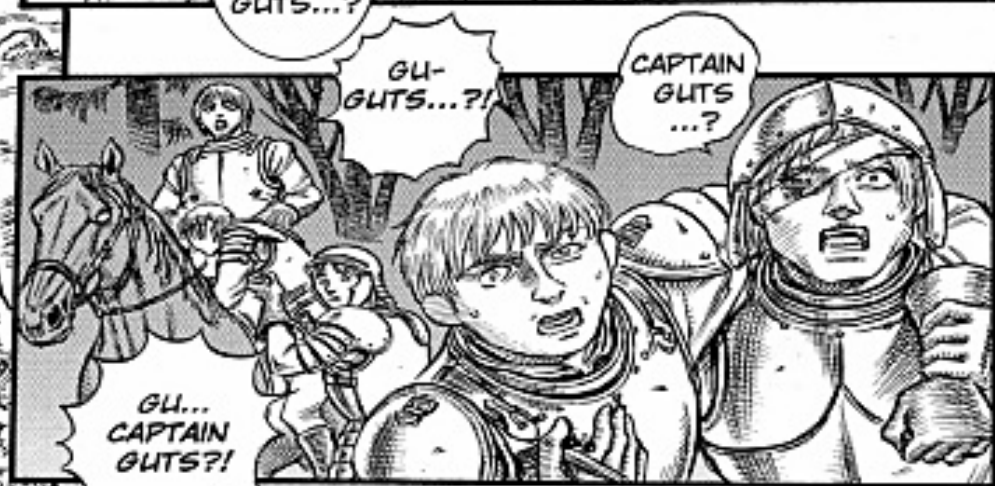
PULL
YOURSELF
TOGETHER...

...UNIT
COMMANDER.

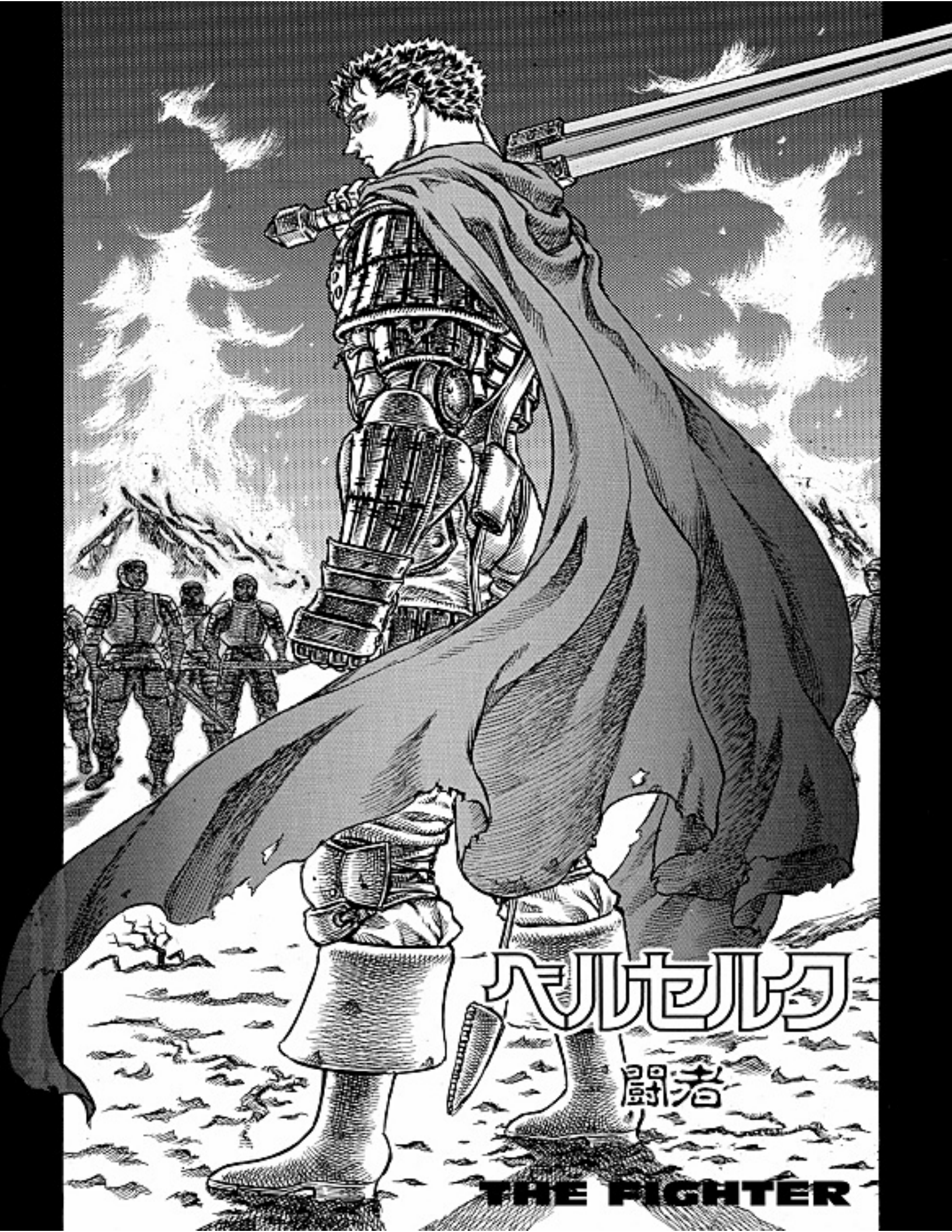




THE
FUGITIVES:
END



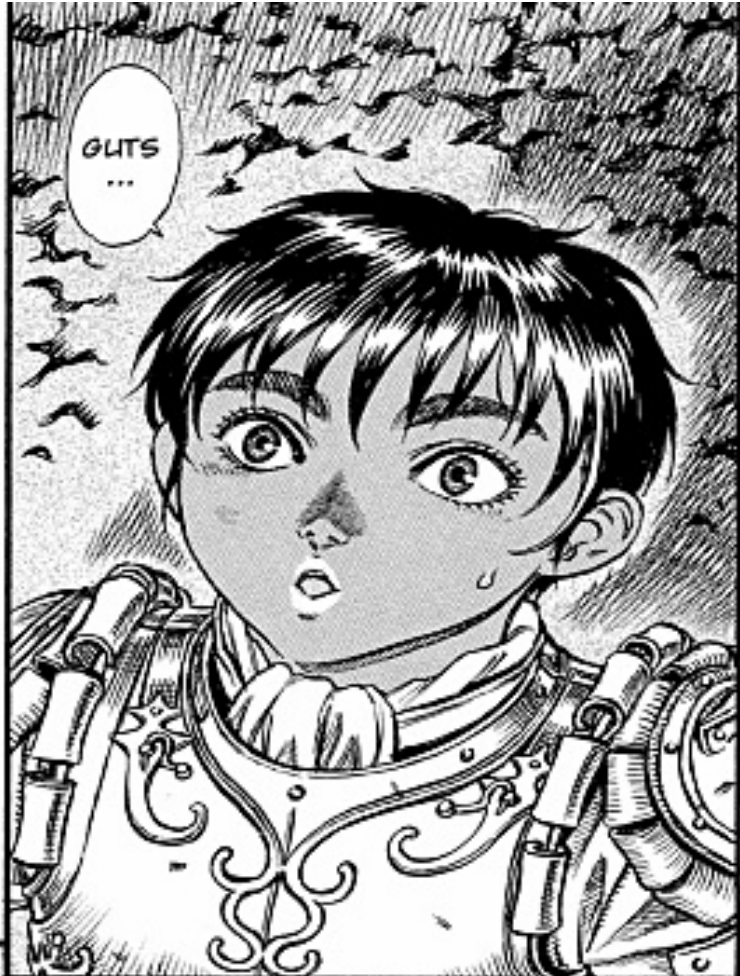
カエル



アルティマ

闘者

THE FIGHTER



THE
CAPTAIN
OF THE
BAND
OF THE
HAWK'S
RAIDERS...

YOU'RE
THAT
FAMOUS
HUNDRED-
MAN
KILLER.

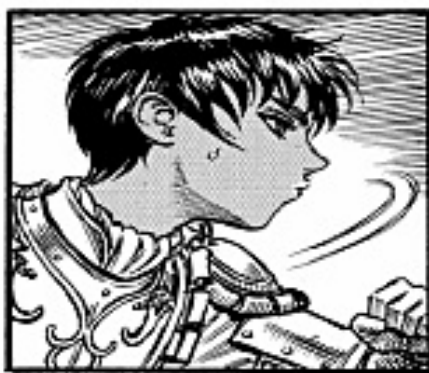


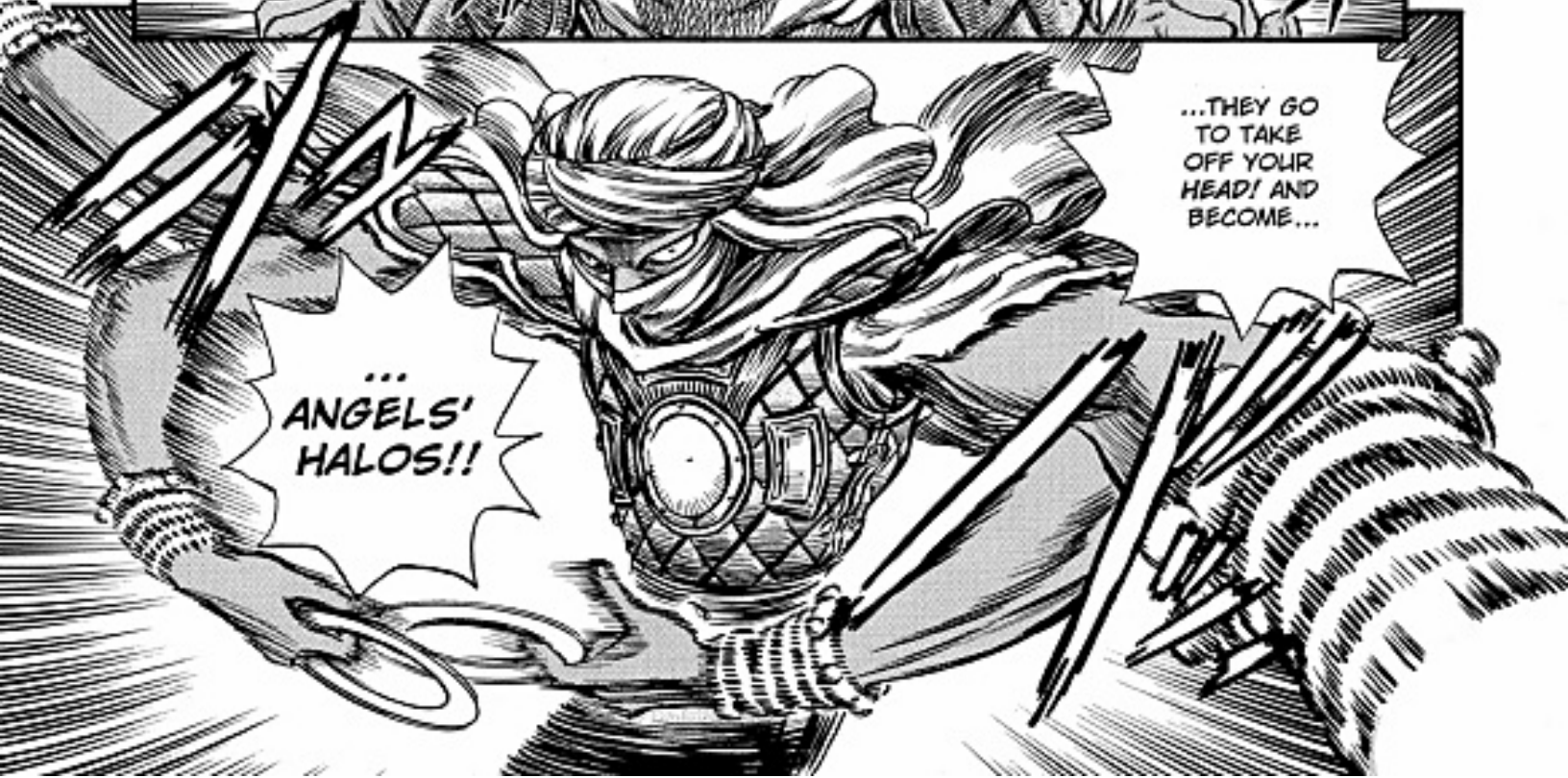
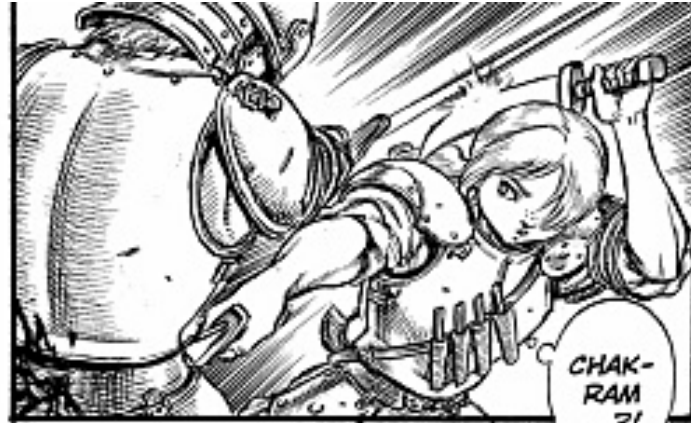
HE AND I'VE
GOT A BIT OF
BUSINESS.



NO
WONDER
YOU'RE
SO
TOUGH...









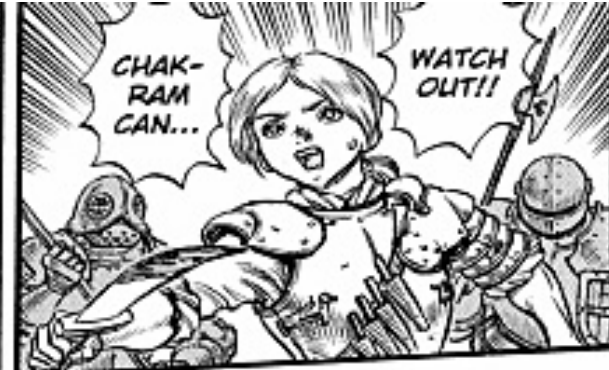
YOUR
DOOM!!

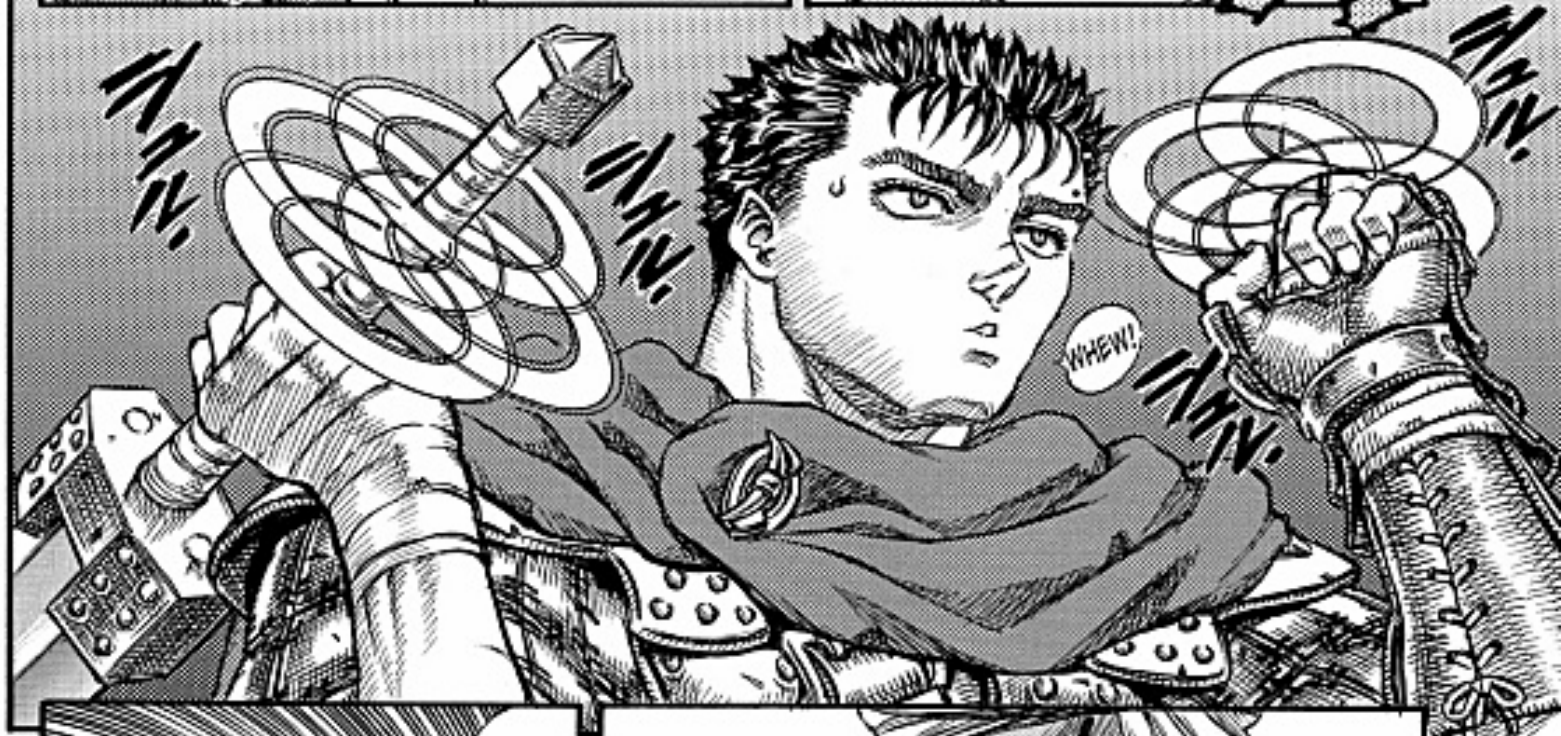


HMM
...

WHAT'RE
YOU UP
TO?







LIKE THIS?

YOU MEAN
YOU JUDGED
THE PATHS
OF TWO
CHAKRAM AT
THE SAME
TIME...?!

IMPOSS-
IBLE...!!

LET'S
SEE...

IT'S JUST LIKE
SWATTING FLIES,
RIGHT? I MIGHT'VE
BEEN IN TROUBLE
WITH TWO OR
THREE MORE
OF 'EM.

NOT
AT ALL.

...



WHERE'D
HE PULL
THOSE
FROM?

YOU
EVEN
TALK
LIKE AN
ENTER-
TAINER.

THE
NAME
MEANS
"THUNDER"!

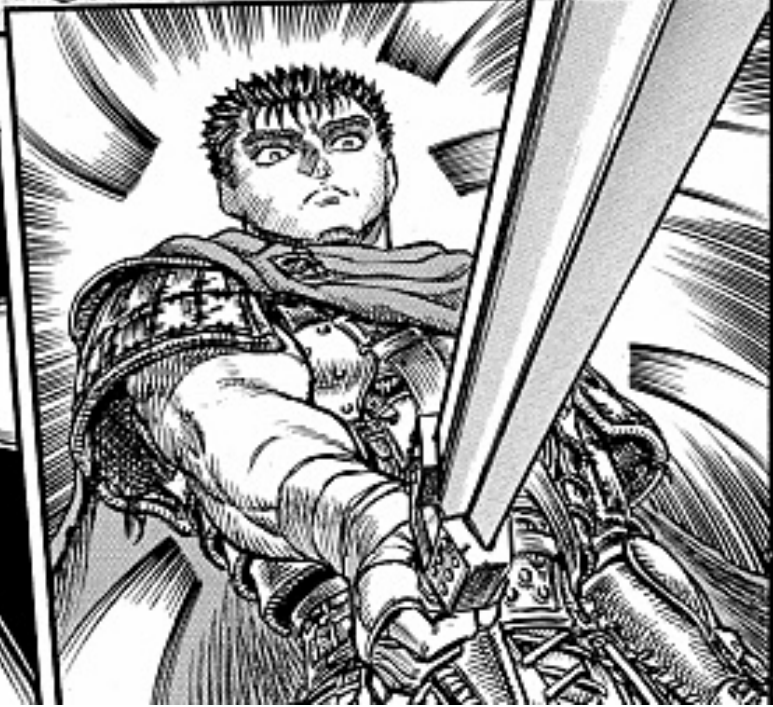
URUMI!!

WHAT'S
WITH
THOSE
WEAPONS
...?!

AS THE NAME
SUGGESTS, ITS
POWER IS LIKE
A THUNDERCLAP,
AND IT'S THE
MIGHTIEST
WITHIN MY
ARSENAL!!

DRINK
OF IT
DEEPLY!!







NICELY
DODGED!

EXCELLENT
REFLEXES!



BUT HOW LONG
CAN YOU KEEP
RUNNING?! ONE
URUMI CONSISTS
OF FIVE BLADES
THAT MOVE LIKE
WHIPS AND CUT
LIKE A WEASEL'S
SLASH!! AND I
CAN MANIPULATE
EACH BLADE
INDIVIDUALLY!!



HOW
WILL YOU
DODGE
BLADES
FROM TEN
DIRECTIONS
AT ONCE?!



...!!



WAIT,
JUDEAU!!





...HE
DOESN'T
NEED
HELP!!

WHEN
HE GETS
THAT LOOK
IN HIS
EYES...



ITOKU!!

BUT
--



YOU TAKE
COMMAND OF
UNITS THREE
AND FOUR!!

NEVER
MIND
HIM!!



HE'S
FINE.

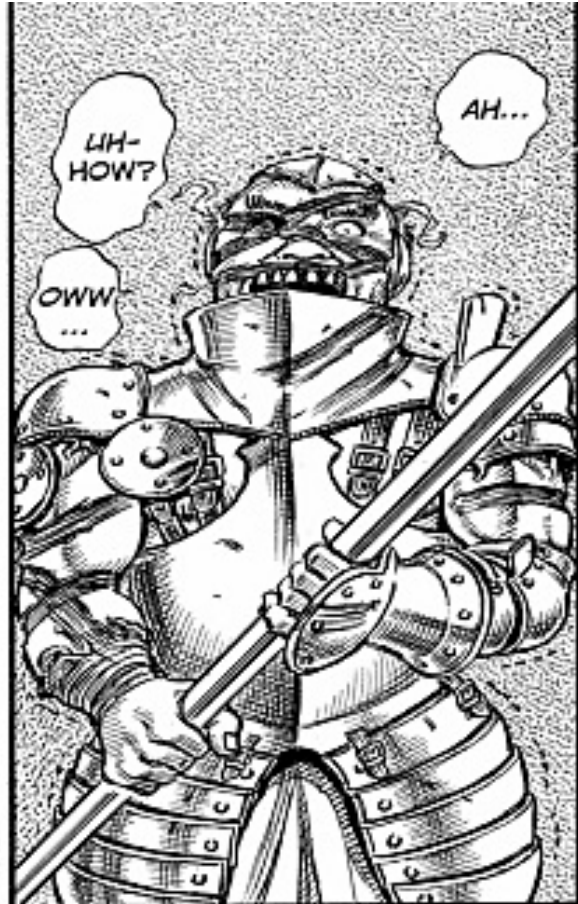


...



HERE
I
COME!!





WHAT'RE
YOU
DOING?

KNOWING
YOU CAN'T
RUN, YOU'RE
FACING ME?

WHAT
CAN
YOU
DO?!

...IN SUCH
A BRIEF IN-
STANT FROM
THAT LOW
STANCE?!

A SWORDSMAN AS
SKILLED AS YOU
SHOULD KNOW
THAT!!

HAVE
YOU
THROWN
THE
FIGHT
?!

IT'S
IMPOSSIBLE
TO
STOP
THE
URUMI
WITH
YOUR
SWORD
!!

THOSE AREN'T THE
EYES OF A DEAD
MAN...

...



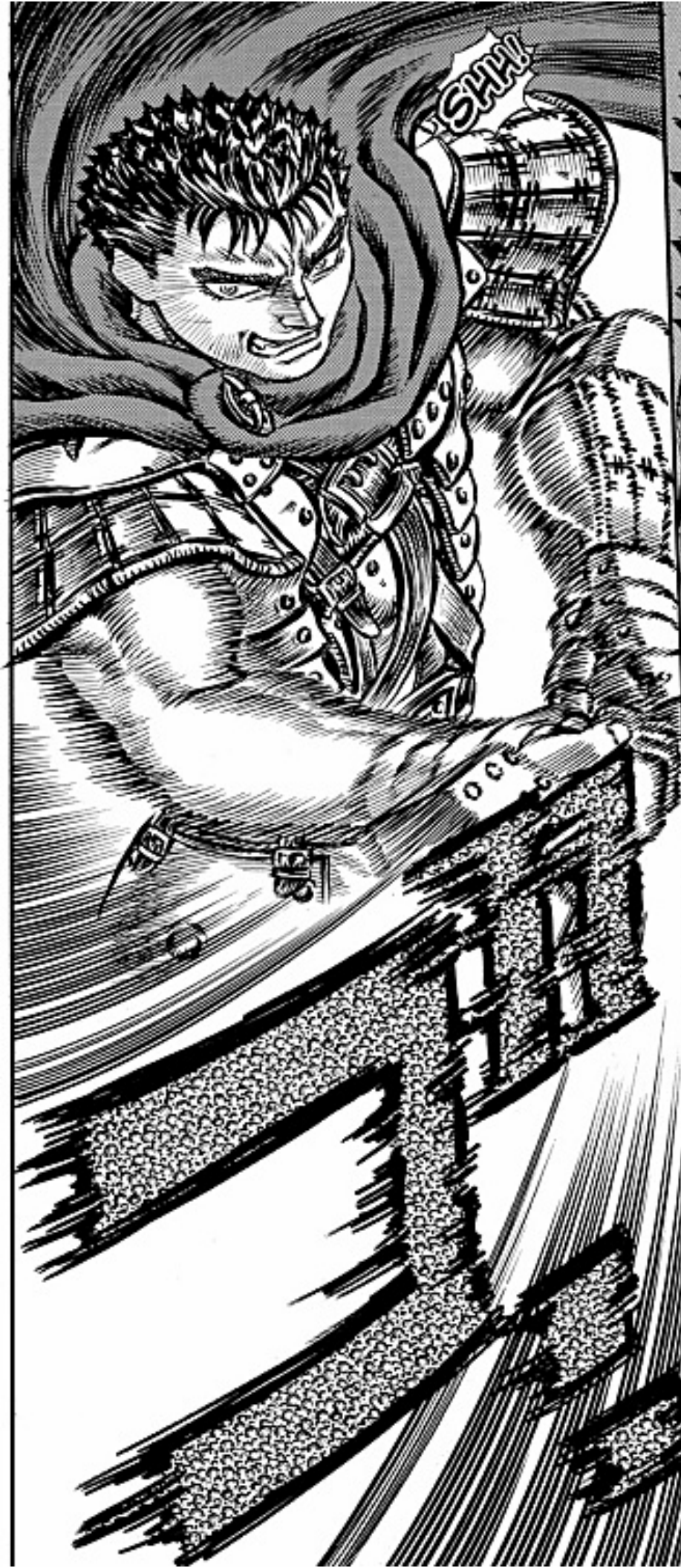
I
ACCEPT
THIS
CHALLENGE
OF
YOURS!!

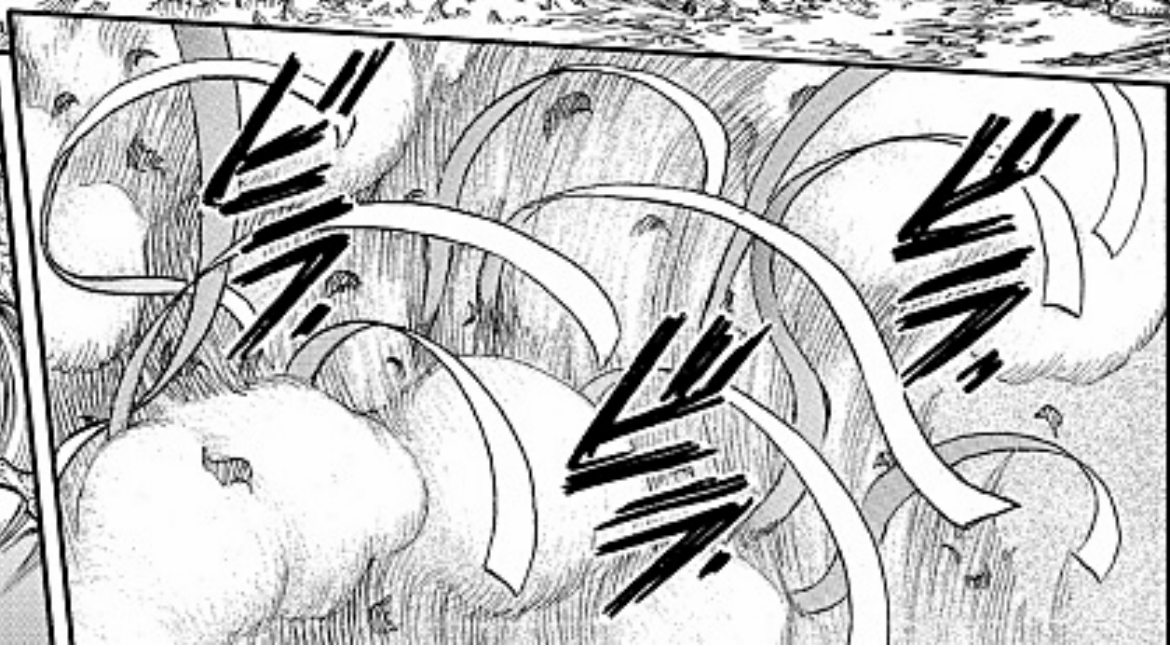
SUFFER
THE
DANCE
OF TEN
BLADES!!



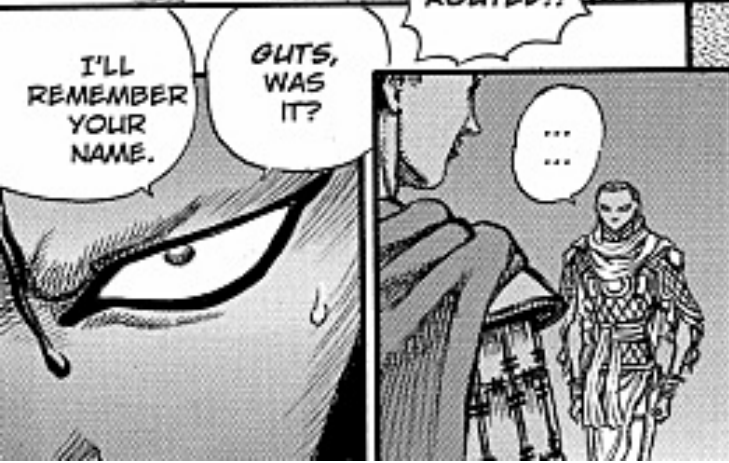
SO
BE
IT!!













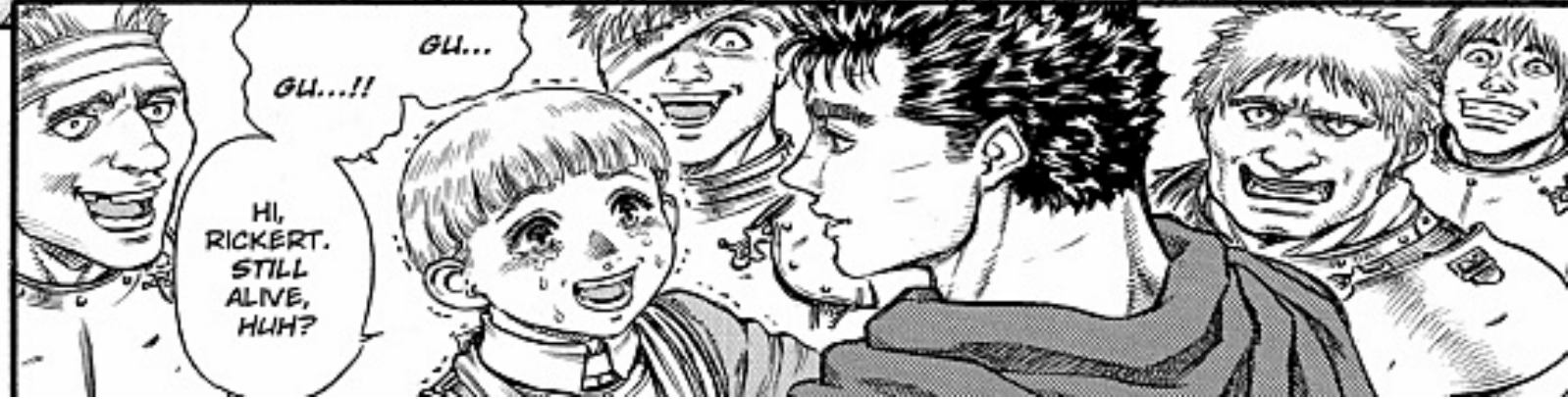
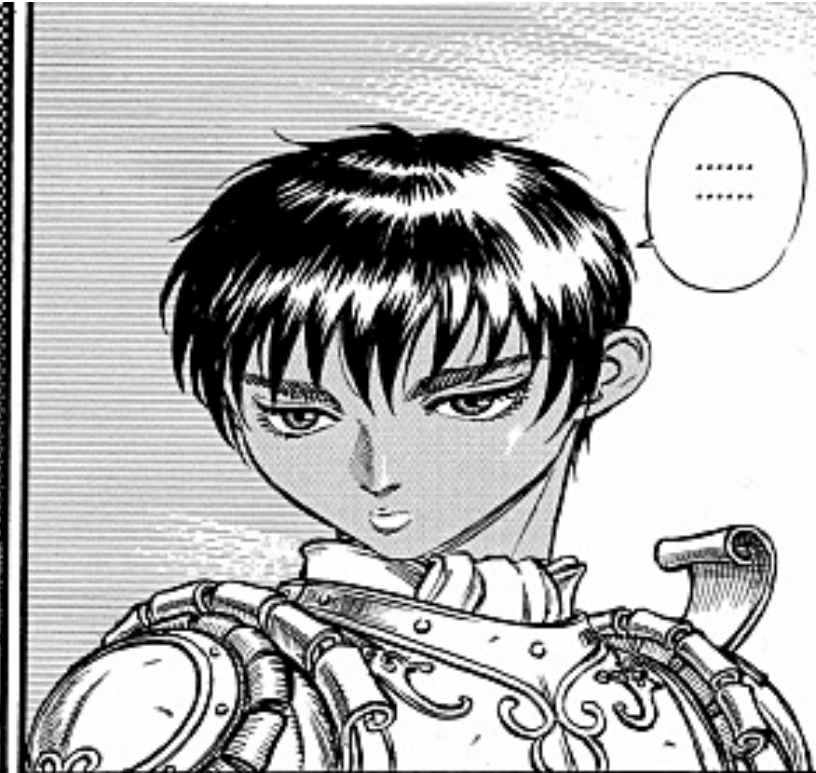
THE FIGHTER: END

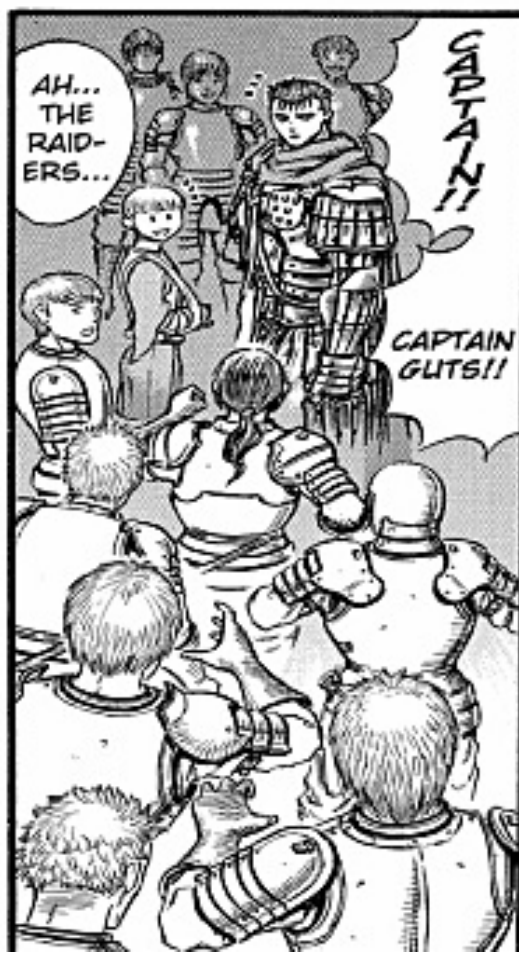
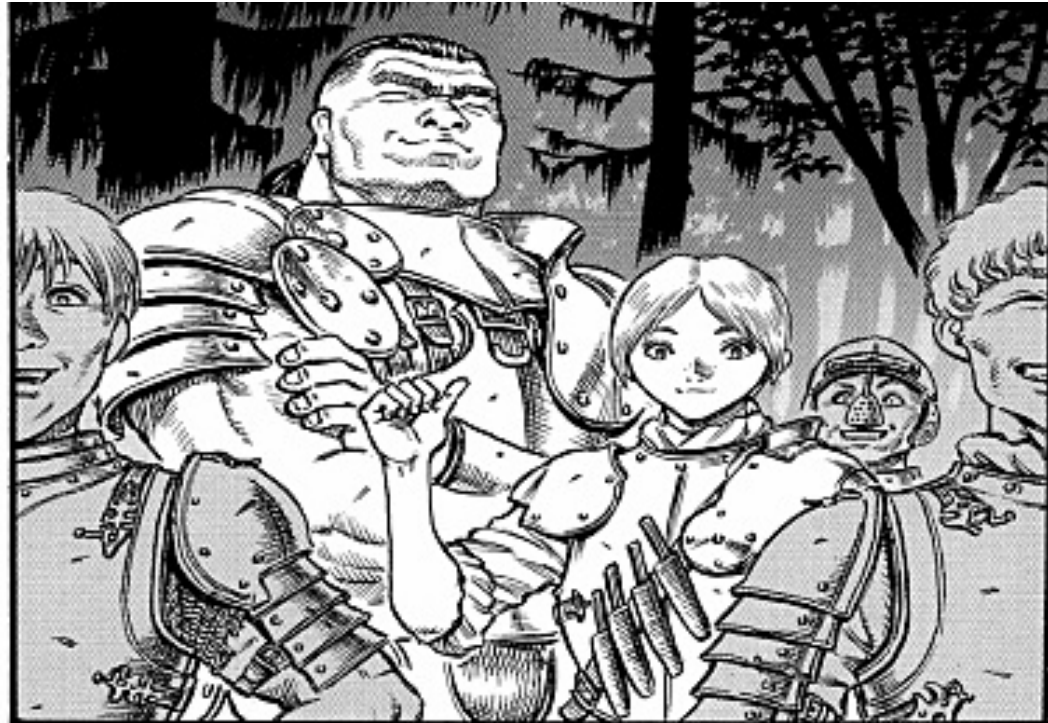


戦友

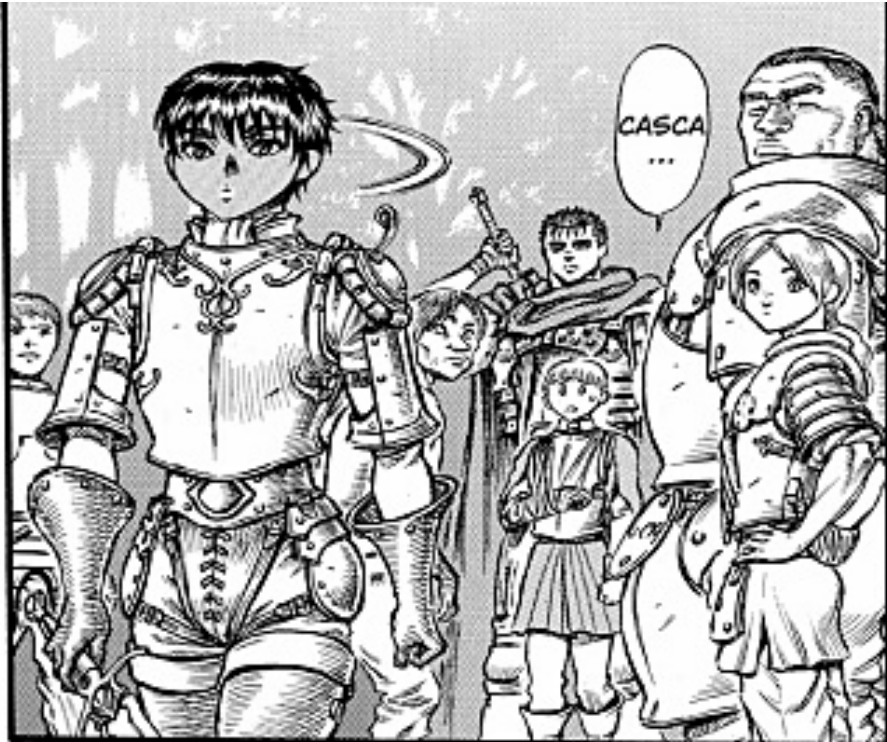
戦友

COMRADES IN ARMS

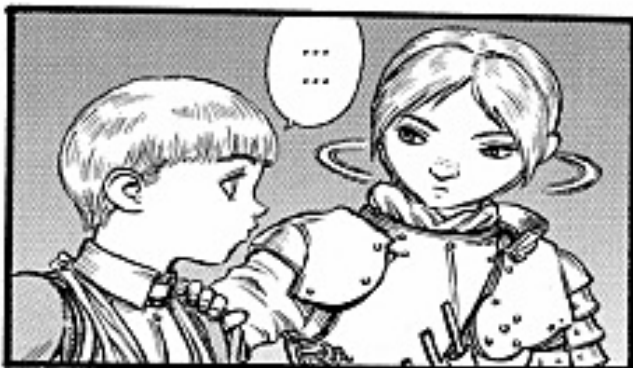
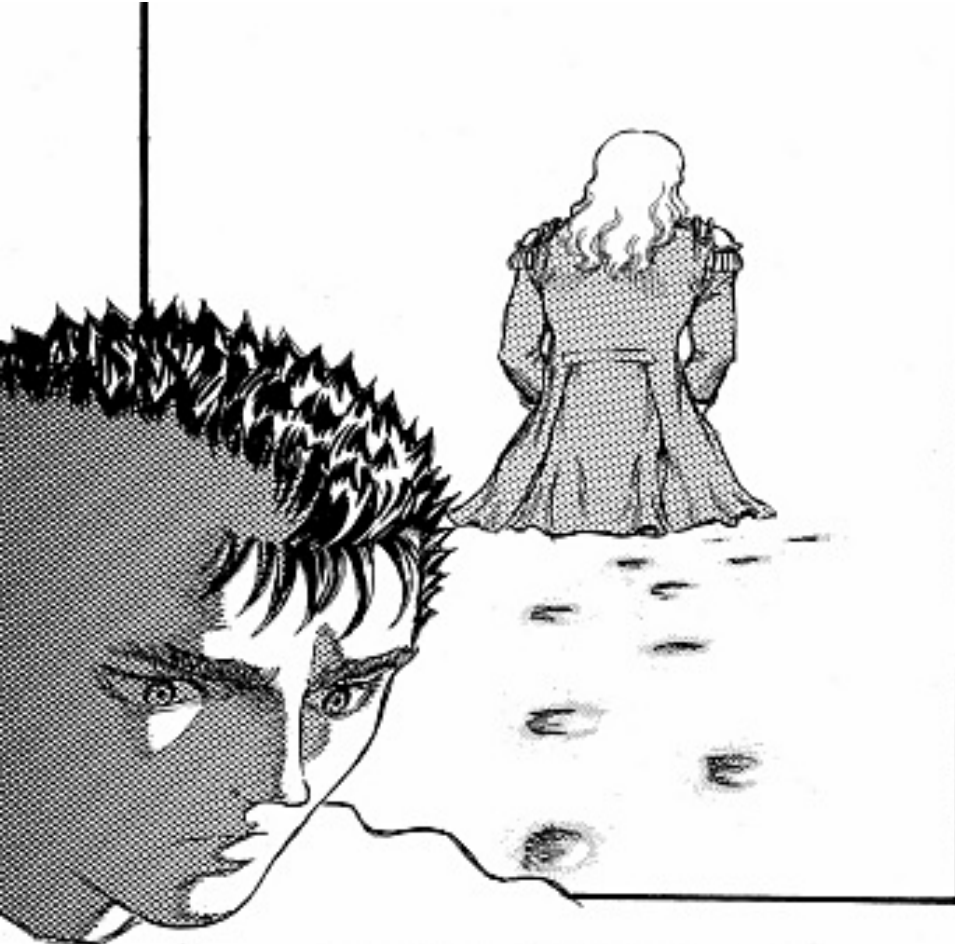














...



NO WAY.

NOT A CHANCE.

THE REASON THIS HAPPENED TO GRIFFITH ...

...AIN'T BECAUSE A' YOU.



IF CASCA HADN'T BECOME OUR LEADER...

...BY NOW A BAND OF THE HAWK WITHOUT GRIFFITH WOULD HAVE SCATTERED TO THE WINDS...THE BAND ITSELF WOULDN'T EXIST.



SOME FELL TO THE ENEMY, SOME LEFT ON THEIR OWN...WE CAN'T EVEN BE CALLED AN ARMY ANYMORE.

IN ONE YEAR WE'VE DROPPED TO LESS THAN A FIFTH IN NUMBER.



BUT IT STILL COULD'VE BEEN WORSE.



...IF CASCA HADN'T TAKEN COMMAND.

NOT JUST THAT...I THINK WE WOULD HAVE BEEN WIPED OUT THAT DAY IF...



SHE DID?

...



SHE RALLIED EVERYONE, ON THE VERGE OF PANIC WITH ARROWS COMING DOWN LIKE RAIN, AND LED THE VANGUARD IN BREAKING THROUGH ONE SIDE OF THE NET.

SHE WAS AMAZING... WITHOUT ANY WEAPONS, SURROUNDED BY CLOSE TO TEN TIMES OUR NUMBER...



.....!!

SHE CONTINUED TO COMMAND US ALL TO THE END, NOT LOSING CONSCIOUSNESS EVEN WITH FIVE ARROW WOUNDS.



NOT ONE PERSON OPPOSED IT, AFTER THAT TERRIFIC DEED.

SO, SINCE THEN CASCA HAS BEEN ACTING AS OUR LEADER.



...IF THE HAWKS ARE TO SURVIVE.

IF WE'RE TO...



BUT WE'VE GOT NO ROOM FOR ANY OTHER OPTION.

TO BE HONEST I THINK IT'S A LITTLE UNFAIR TO HER.





BUT THERE'S
NO ONE LEFT
WHO WOULD
TRY TO
LEAVE.

NO ONE'S BEEN
COERCED INTO
STAYING, EITHER.



COURAGE AND
WILLPOWER ALONE
AREN'T ABOUT
TO CUT IT,
ESPECIALLY
NOT NOW...

IN THE END,
EVERYONE
HERE IS,
FOR BETTER
OR WORSE,
A HAWK TO
THE CORE.



.....



WE
DON'T
GO JUST
TO SAVE
GRIFFITH.

WE
CAN'T
GET
STARTED
AGAIN
WITHOUT
HIM.

Y'KNOW
...

IT'S A
GOOD
THING.

HUH
...?

...IT'S A
GOOD
THING.

...WHEN
THE PLACE
YOU COME
BACK TO
HASN'T CHANGED...

HAVEN'T RUMORS
ABOUT THE HAWKS
SPREAD TO OTHER
COUNTRIES? HOW
COME YOU DIDN'T
COME SOONER...?

...WHAT'VE
YOU BEEN
DOING
THIS PAST
YEAR?

ON
THAT
NOTE
...

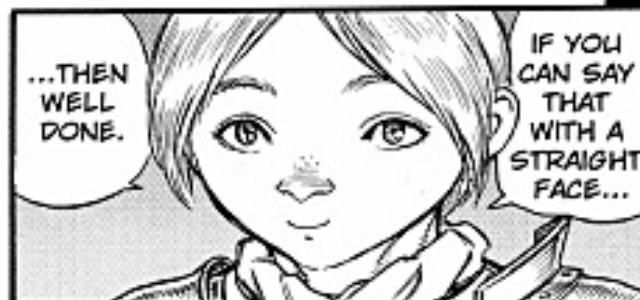
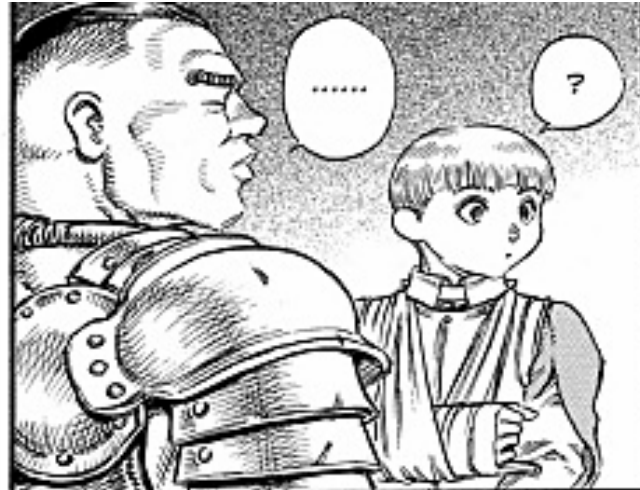
OWWI!

I'M SORRY,
RICKERT.
I REALLY
DIDN'T
KNOW.

BUT
HOW? WERE
YOU ON A
DESERTED
ISLAND OR
SOMETHING?

YEAH,
RIGHT! Y--





...THEN
WE'LL
DONE.

IF YOU
CAN SAY
THAT
WITH A
STRAIGHT
FACE...



...IS PROOF
WE STILL HAD
SOME LUCK
LEFT.

ANYWAY,
YOU'RE
COMING
BACK...

...
RAIDERS
CAPTAIN.

I HOPE
YOU'LL
HELP
US...



SEEMS
LIKE,
FOR
ME...

...NOTHING
BUT
WIELDING
THIS...

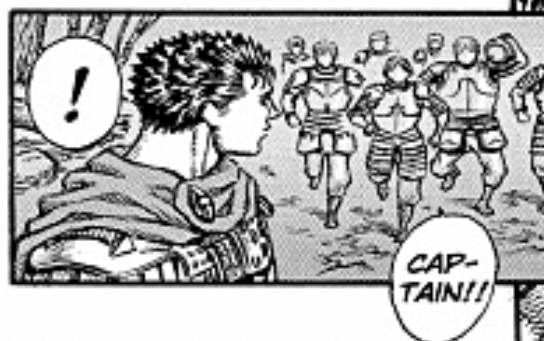
...REALLY
FEELS
TRUE.

THERE'RE
NO OTHER
ANSWERS.
IT FEELS
NATURAL.





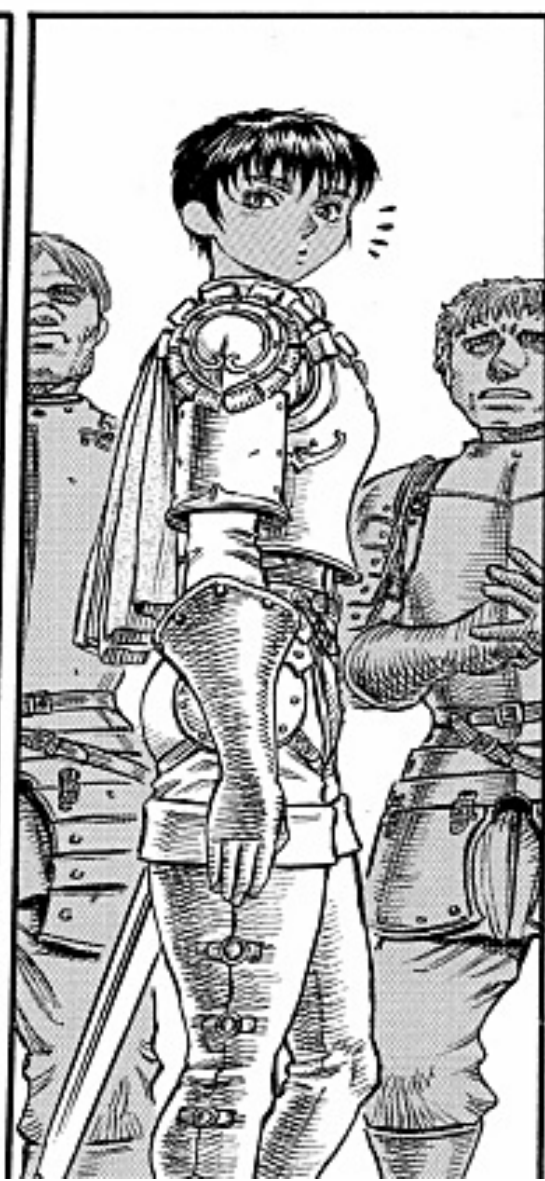
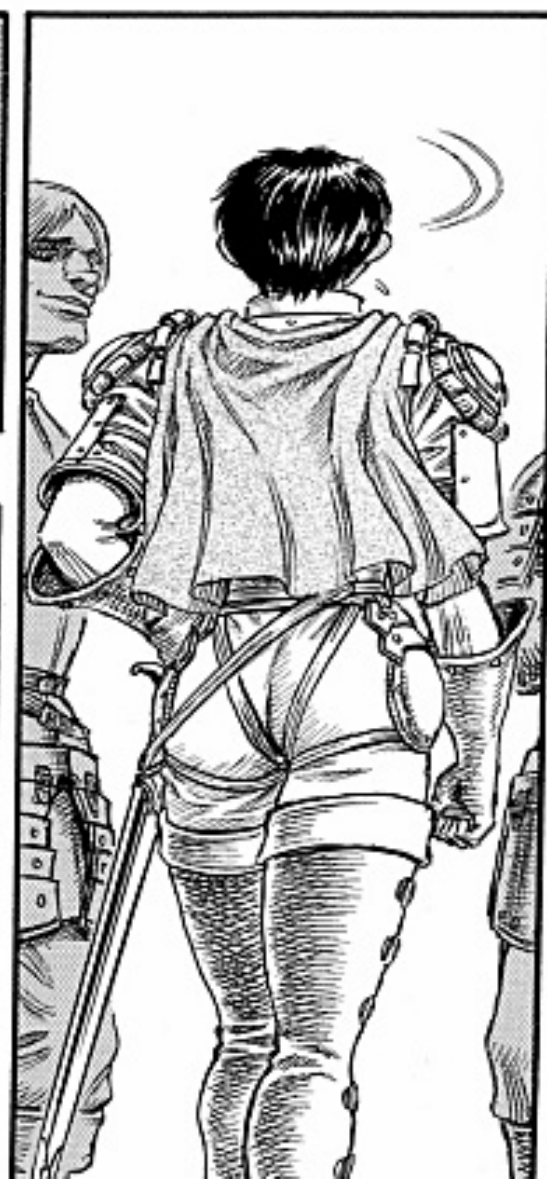
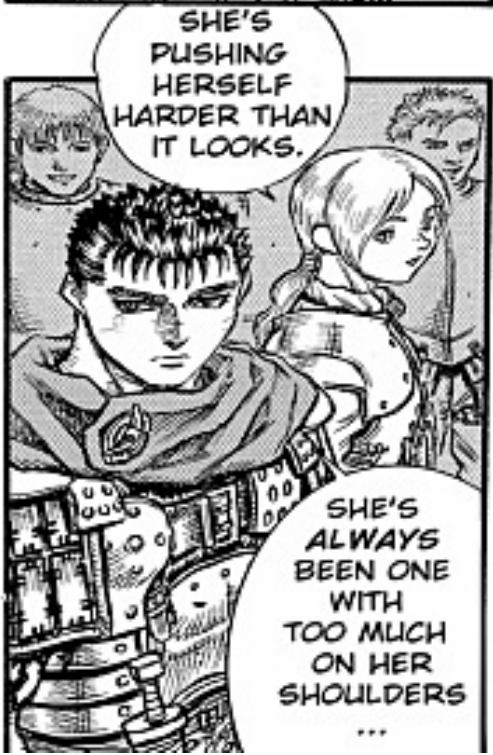
I
GET
IT.

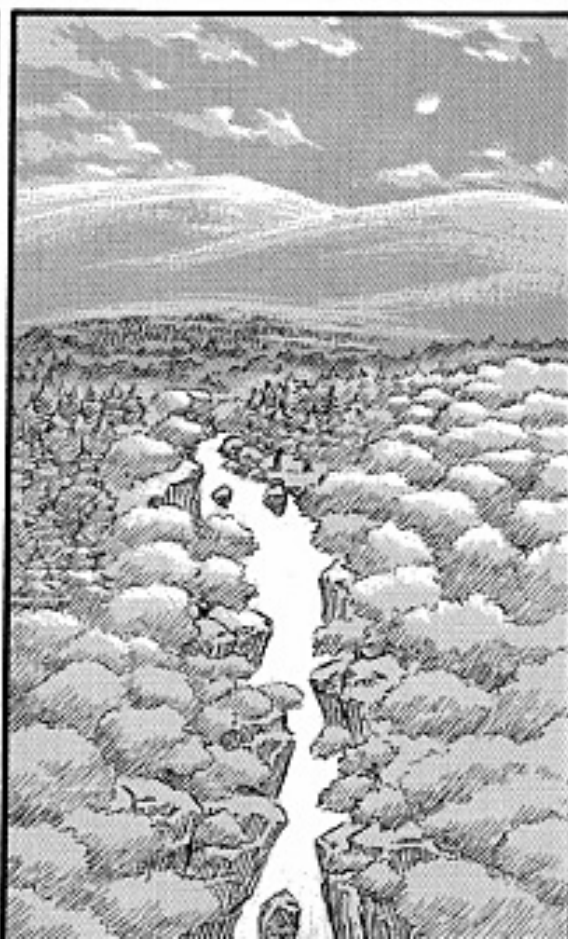




AND
TO
YOU.

!







COMRADES IN ARMS: END



...ME
FOR
A
BIT.

COME
WITH...

カエルの王



告白

CONFESSIO



EH?



DEFEND
YOUR-
SELF.



WHAT'S
THIS
ABOUT
?



H-HEY,
HOLD
ON.



WE'VE HARDLY
SPOKEN IN A
YEAR AND
WE'RE JUST
GONNA
HAVE
AT IT?



...BUT
YOU
GOTTA BE
KIDDING.

WELL,
THIS'S
LIKE
YOU...





THAT
STRIKE
...

YOU
REALLY
TRIED
TO KILL
ME!!



HEY!!
HOLD
ON...

T-TIME
OUT!



SHE'S
SERIOUS!!







IT'S A LITTLE MUCH FOR YOU TO TRY TO KILL ME WHEN WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN A YEAR!

TELL ME WHY!

RECKLESS AS EVER, I SEE...

WHAT THE HELL'S WITH YOU?



WHY DID YOU COME BACK NOW...?



...



IT'S YOUR...



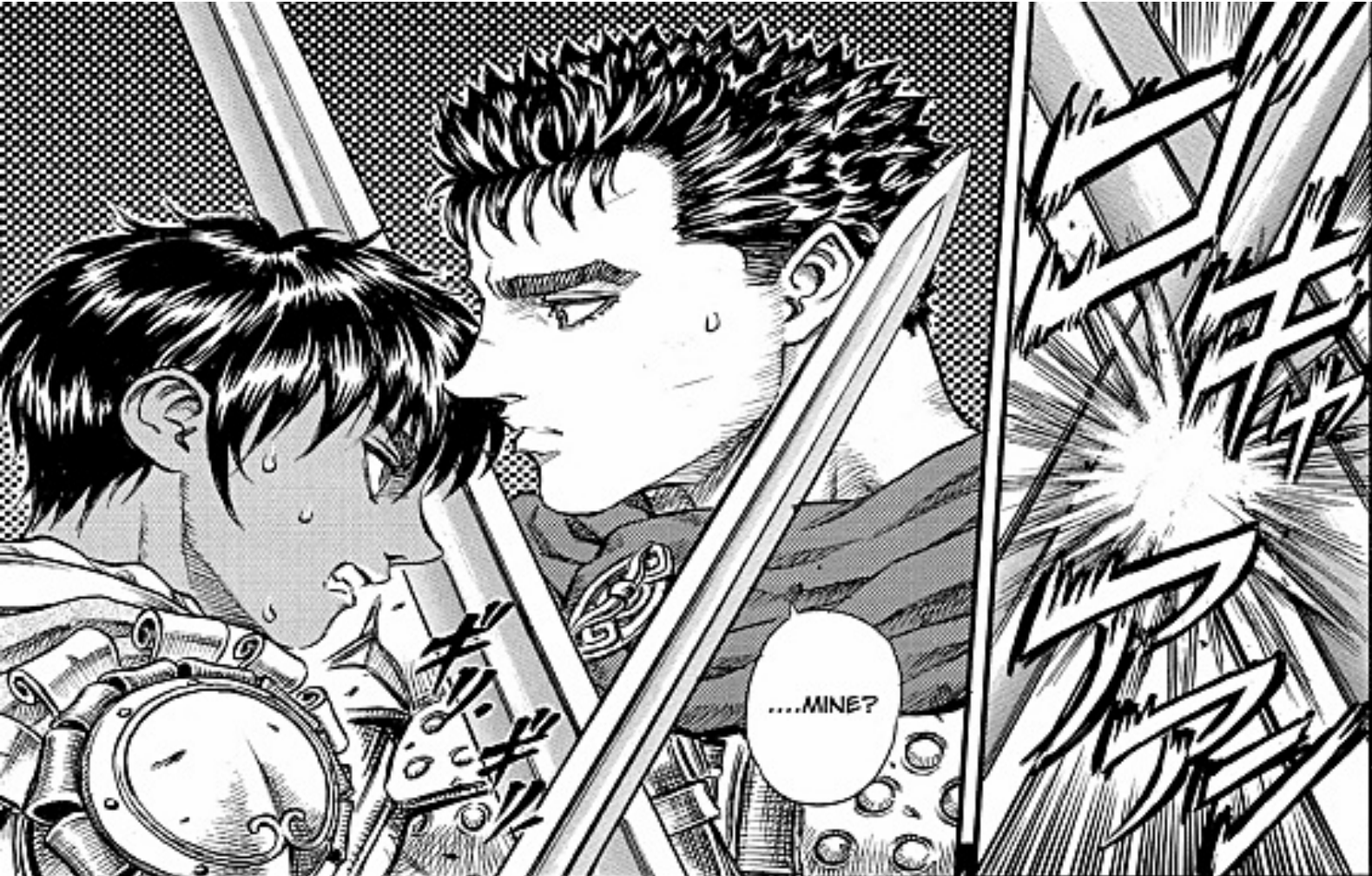
...FAULT!!



IT'S YOUR FAULT.

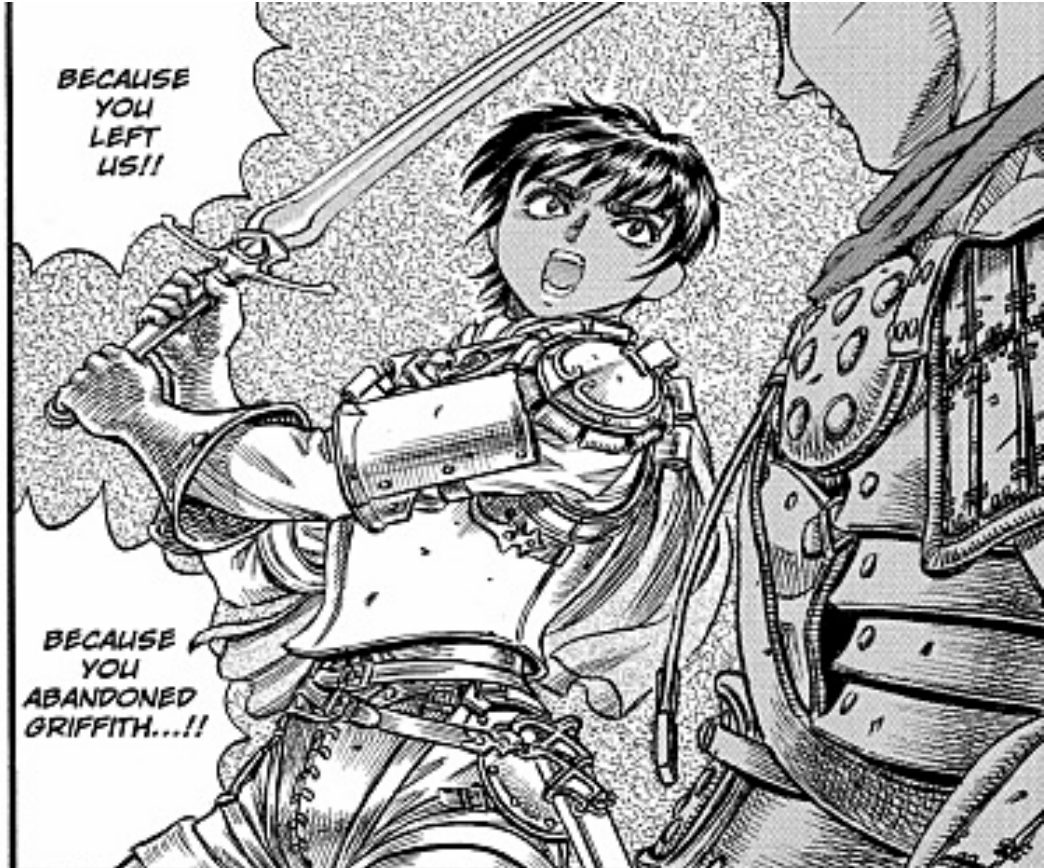
...ALL OF IT!!

YOU DESTROYED...





WAIT A
MINUTE!!



BECAUSE
YOU
LEFT
US!!

BECAUSE
YOU
ABANDONED
GRIFFITH...!!



GRIFFITH...
BECAUSE
I LEFT...

HE--

THIS IS
GRIFFITH...

THERE'S
NO WAY
THINGS COULD
GO WRONG
JUST FROM
THAT,
RIGHT...?

...FOOL.

YOU
REALLY
ARE A
COMPLETE
...

IT
COULDN'T
BE...



...BE
SERIOUS.

YOU
CAN'T...



I
THOUGHT
I TOLD
YOU!!

BACK
THEN!!



...THAT
MUCH
MORE
THAN
OTHER
PEOPLE
DO.

...IF IT'S
GRAND,
ENDURES...

THAT
SOMEONE
WHO WANTS TO
ACCOMPLISH
SOMETHING...



YOU!!

YOU
MADE
GRIFFITH
WEAK!!

HE'S
NO...



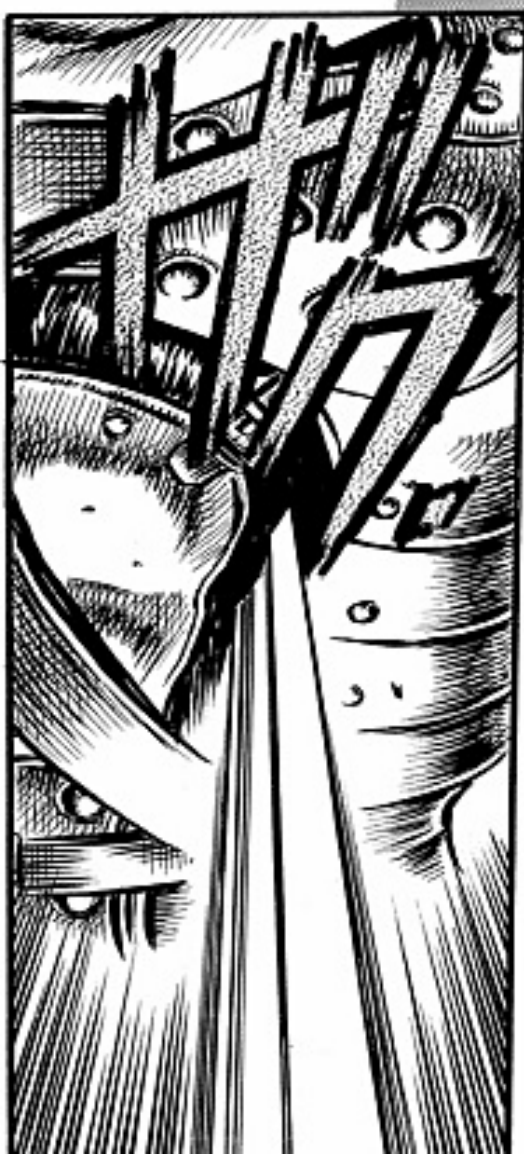
....HAD
TO MAKE
HIMSELF
STRONG!!

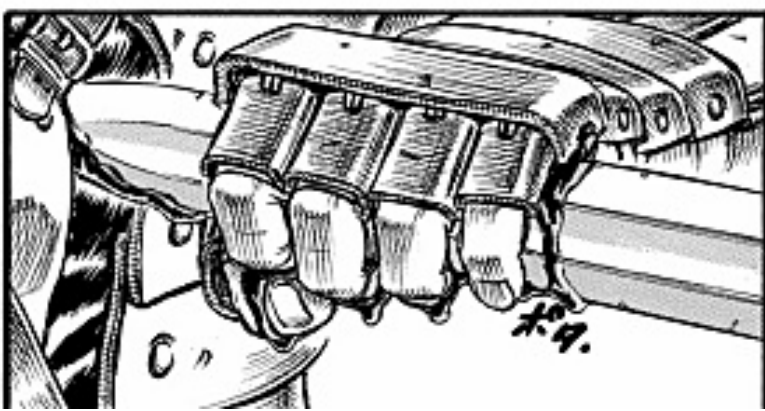
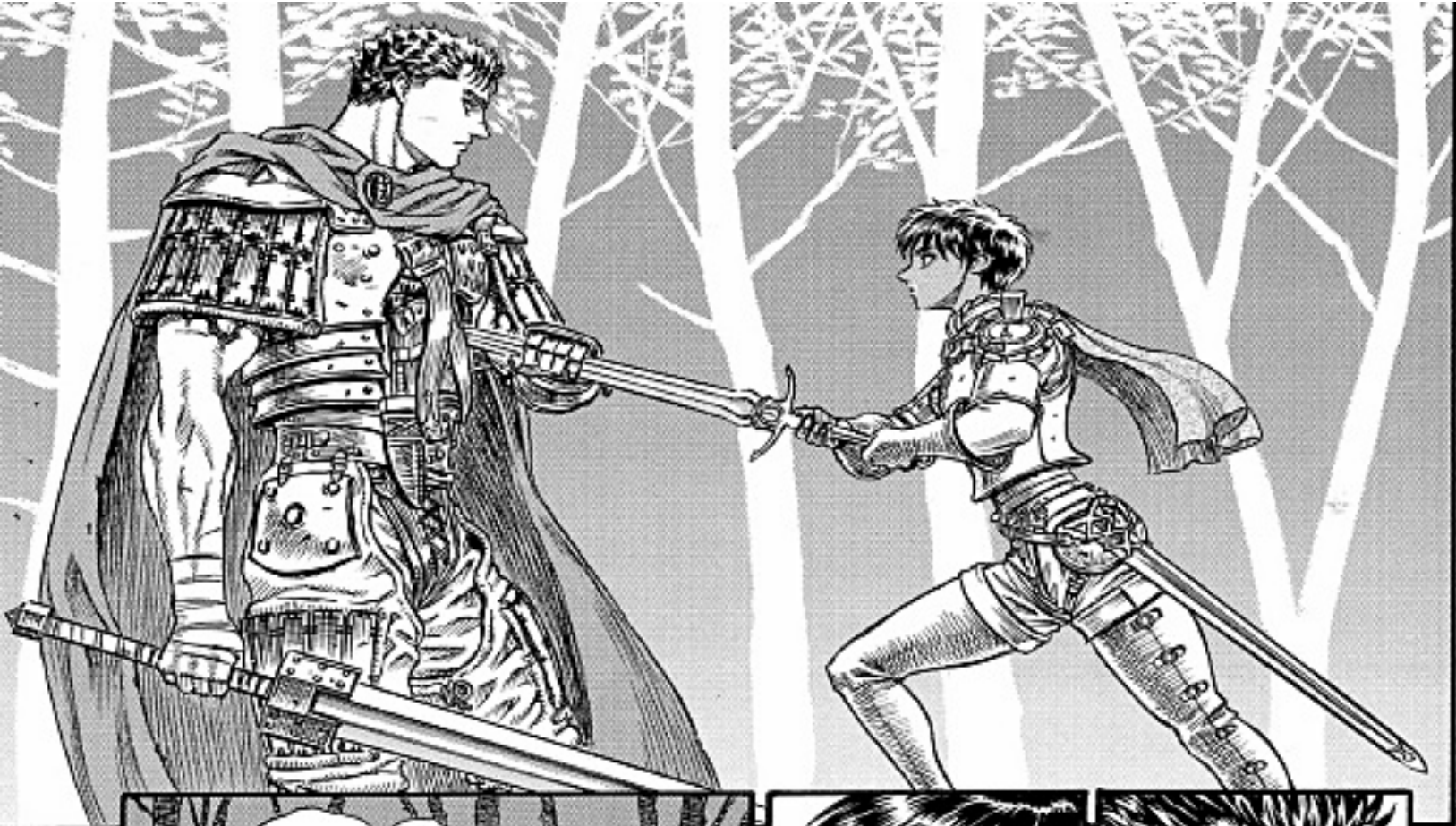
GRIFF-
FITH...



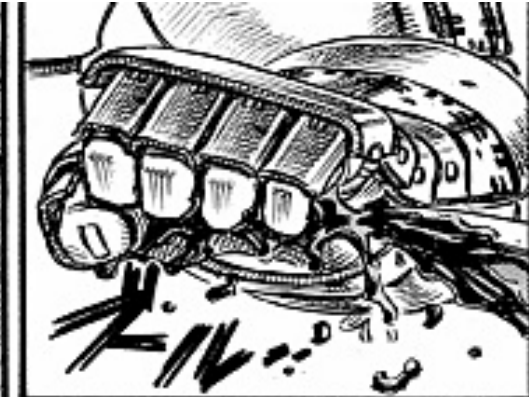
A PERSON'S
HEART CAN'T BE
SUSTAINED BY
IDEALS AND
DREAMS
ALONE!!

BUT
GRIFFITH
ISN'T A
GOD...!!











YEAH, I
REMEMBER.

THAT I
WANT TO
BE HIS
SWORD.

I
TOLD
YOU
BEFORE.

THAT
I WANT
TO BE
BESIDE
GRIFFITH...



.....

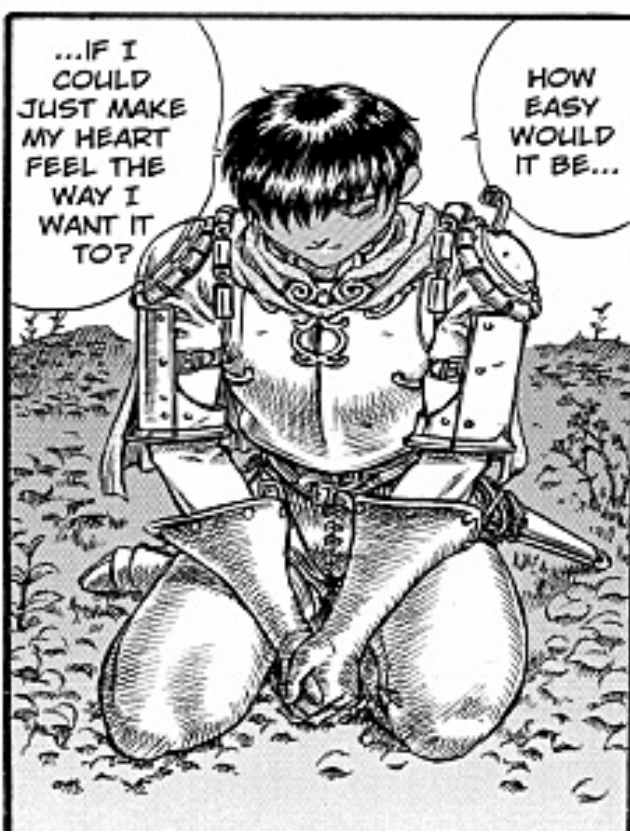


...WAS
BLUFFING.

THE
ME WHO
WISHED TO
BECOME
THAT WAY...

THAT...

THAT...
...WASN'T
TRUE.



...IF I
COULD
JUST MAKE
MY HEART
FEEL THE
WAY I
WANT IT
TO?

HOW
EASY
WOULD
IT BE...

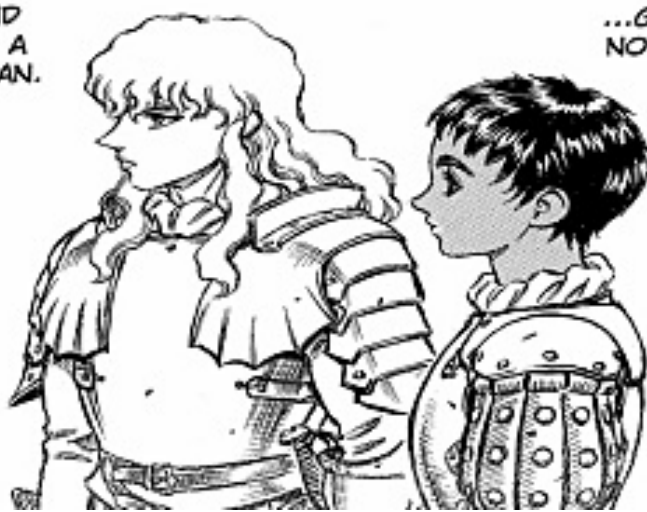


BUT
ONE
DAY I
REALIZED
...

I'M
SURE I
GENUINELY
MEANT
IT AT
FIRST...

...AND
I AM A
WOMAN.

...GRIFFITH'S
NOT A GOD...



...I
FIGURED
HE'D BE
SURE
TO
TAKE
IT
SOME-
DAY.

AND
KNOW-
ING
GRIF-
FITH...

...MARRYING
PRINCESS
CHARLOTTE
WOULD BE
HIS FASTEST
SHORTCUT.

I'M NOT
STUPID. I
REALIZED IF
GRIFFITH SET
HIS SIGHTS
ON THE
THRONE OF
MIDLAND...

...
HAPPEN-
ING
NOW...

MAYBE
EVEN
WHAT'S
...

!

...IT WOULD
BE ALRIGHT SO
LONG AS I COULD
BECOME SOMETHING
INDISPENSABLE TO
THE REALIZATION
OF HIS DREAM...

I
WANTED
TO BE-
LIEVE.

IF I
COULDN'T
BE NEAR
HIM AS A
WOMAN...

...AS
HIS
SWORD
...

...I
THOUGHT
I COULD
BEAR
EVEN
THIS.

I
WANTED
TO BE-
LIEVE.

...THAT
THERE WAS
NO LONGER
ROOM
NEXT TO
GRIFFITH...

...THE
WAY
THERE
USED
TO BE.

BUT...

...I FINALLY
UNDERSTOOD
CLEARLY THAT
DAY A YEAR
AGO...





MY
DREAM...



...HAD...

...ALREADY
ENDED.

I
CAN'T
...

...DO IT
ANYMORE.

DESPER-
ATELY
TRYING TO
PROTECT
THE BAND
OF THE
HAWK...

IT'S LIKE
I WAS
GOING TO
DISAPPEAR
IF I DIDN'T
AT LEAST
CLING TO
SOME
FRUITLESS
HOPE...

BUT
ENOUGH'S
ENOUGH...

I
COULDN'T
BE A
WOMAN.

OR
SOME-
THING
INVALU-
ABLE.

TO KEEP ON
PROTECTING THE
ALMOST BROKEN
DREAM OF SOMEONE
WHO MIGHT NOT
EVEN BE ALIVE...

I
JUST
...

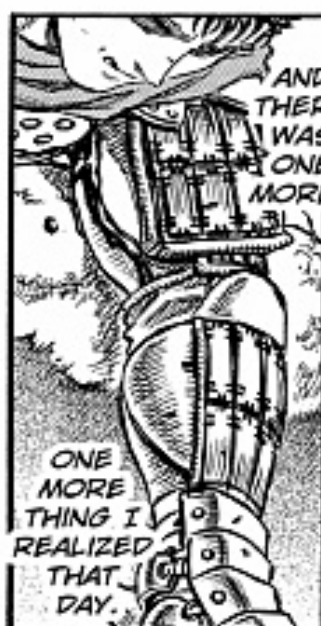
...
CAN'T
...





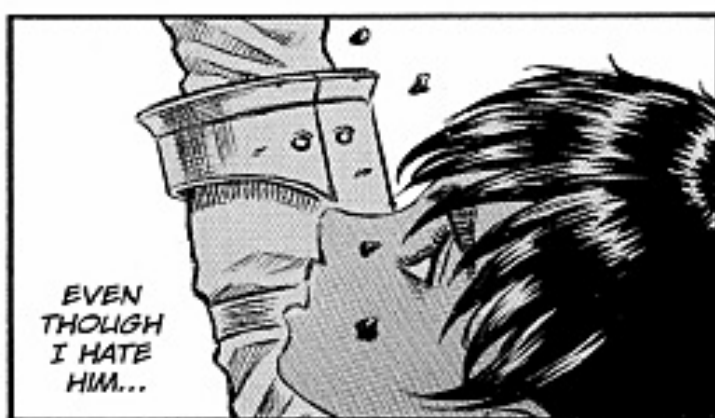
THOUGH
HE DES-
TROYED
EVERY-
THING...

THOUGH
HE
TOOK
IT ALL
FROM
ME...



AND
THERE
WAS
ONE
MORE...

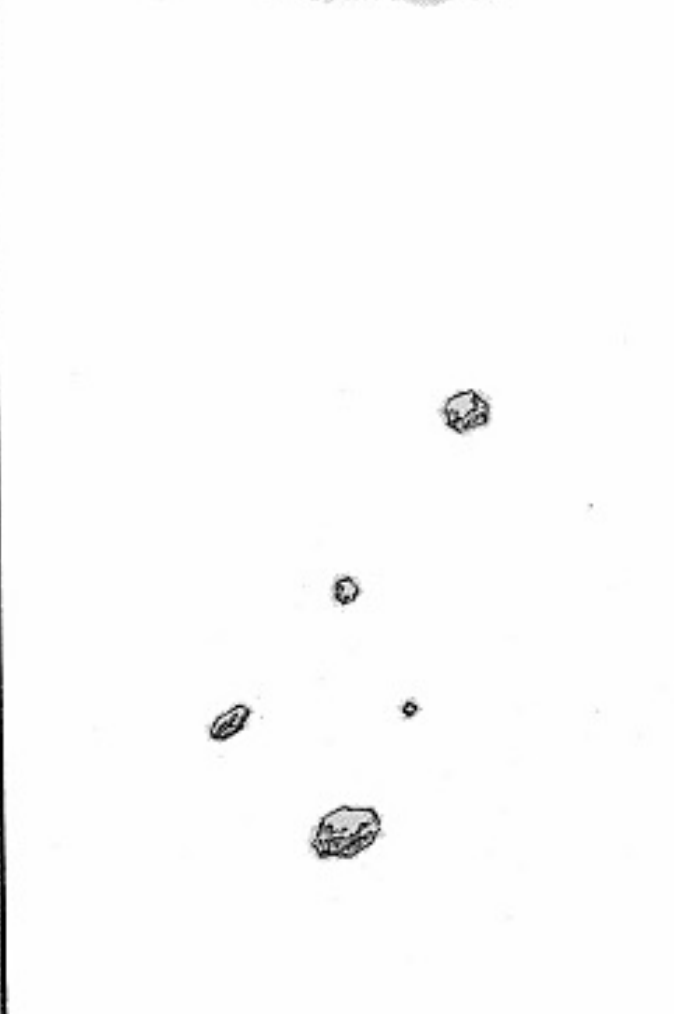
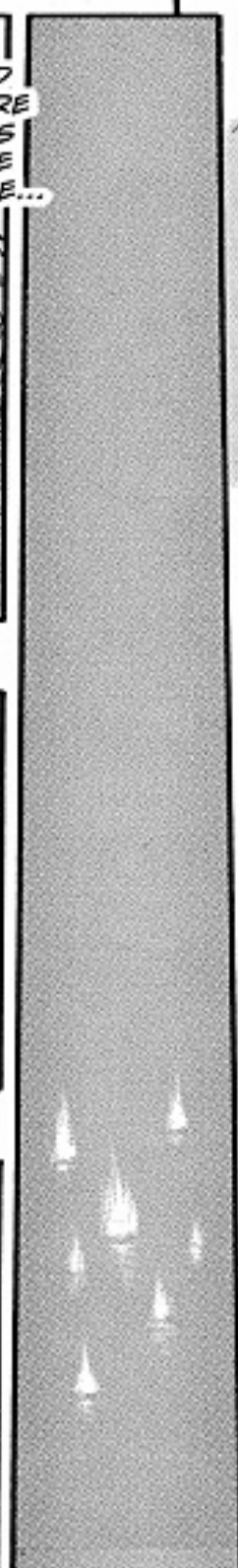
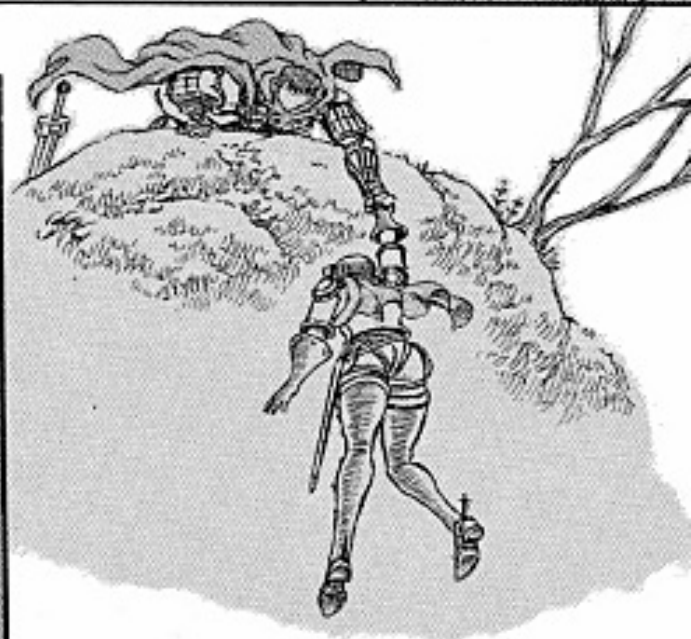
ONE
MORE
THING I
REALIZED
THAT
DAY.



EVEN
THOUGH
I HATE
HIM...

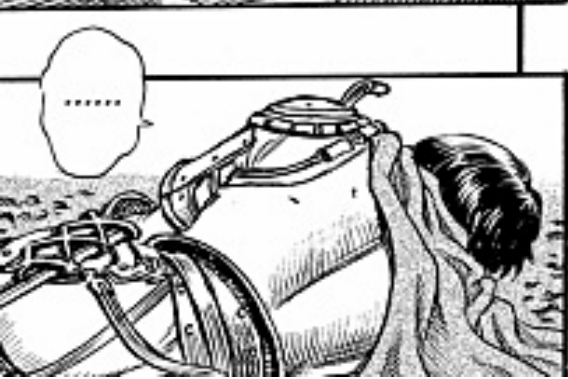


EVEN
NOW...



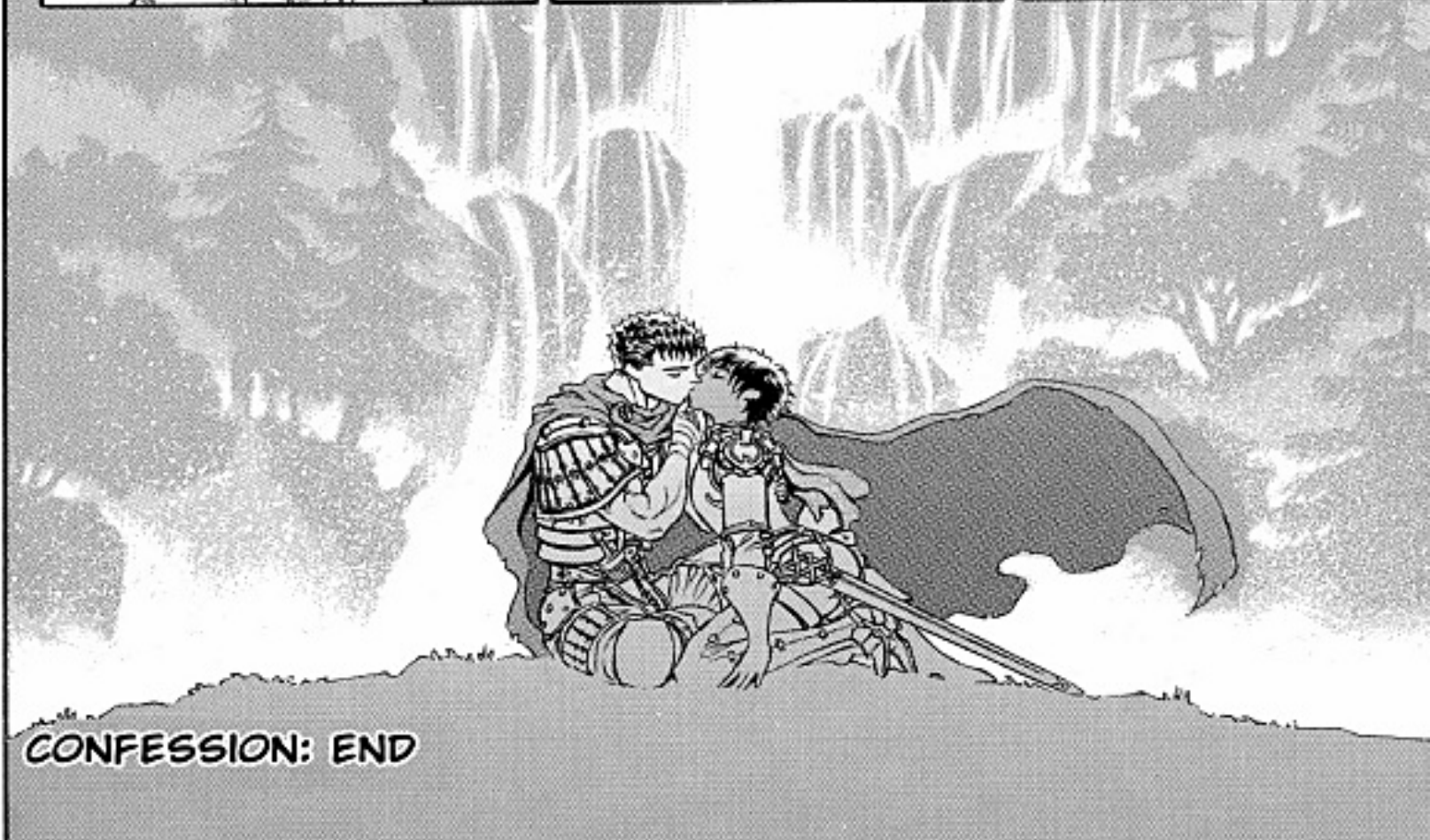


...THOUGH
I FEEL
LIKE I
WANT TO
KILL HIM.









CONFESSION: END

THERE IS NO
FALSEHOOD IN
THE WAY I LIVE.
THAT ALONE WAS
MY PRIDE...

THAT I DIDN'T WANT TO ADMIT
WHAT I HAD BECOME.

IT WAS LIKE THE ME
I HAD BEEN SINCE
I MET GRIFFITH.....
LIKE THE FEELINGS I'D
HAD SINCE THEN WOULD
ALL BE FALSE.



AFRAID OF ALL
THAT, I'VE LIVED
BY MY SWORD,
WITH THE INTENT
OF SACRIFICING
MYSELF FOR MY
UNREQUESTED
FEELINGS FOR
GRIFFITH:

BECAUSE
IT'S WHAT
GRIFFITH
GAVE
TO ME.

I
FINALLY
REALIZED
THAT
DAY...

...THAT MORE
THAN GRIFFITH,
BROUGHT TO
HIS KNEES
FROM HIS
FIRST
DEFEAT...

...I COULDN'T
TEAR MY
EYES AWAY
FROM HIM...

...AS HE
LEFT,
WITHOUT
EVEN
LOOKING
BACK.



ベリセル



剣心伝説

傷(1)

WOUNDS, CHAPTER 1



...BUT...





I
WONDER...

...IF I'M
GOING TO
WIND UP
CHANGING...



I'M...
SUCH A
COWARD.



...WILL
FADE AWAY
AND BE
GONE...

IT'S LIKE
WHAT WAS
IMPORT-
ANT...



IF BY
DOING
THIS WITH
YOU...

...EVERYTHING
FROM
YESTERDAY...
EVERYTHING
I FELT SO
DESPERATELY
WILL BECOME
A LIE...



...INTO
A
BODY
WITH
THIS
MANY
SCARS.

NOBODY
LIES
THEIR
WAY...

I FEEL
IT TO THE
BONE.

I
KNOW
THAT!

YOU GET ALL
JEALOUS, YOU GET
MAD FAST, AND YOU'RE
QUICK TO HIT! YOU'RE
PLENTY WOMANLY.

I
GET
IT,
AL-
READY.

I KNOW
HOW
SERIOUS
YOU WERE.

I
UNDER-
STAND.

HE
WAS ON
YOURS
EARLIER.

DID
YOU
KNOW
...

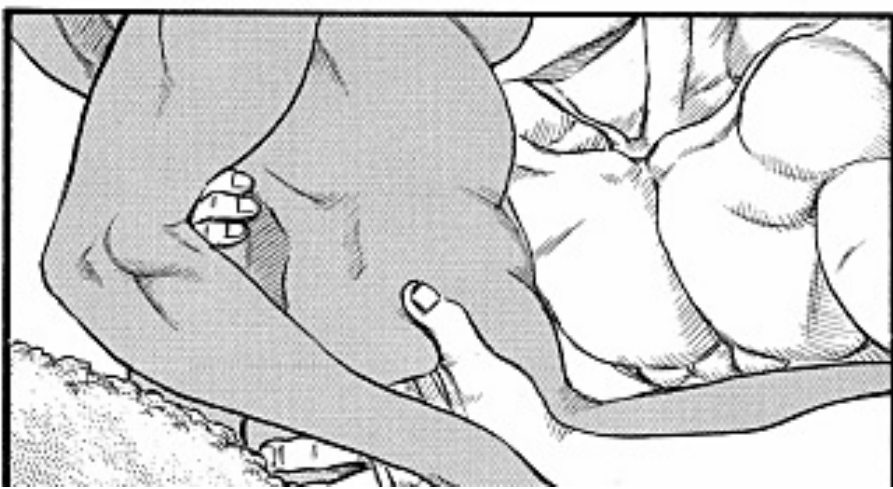
...THE
JINX
OF THE
BATTLE-
FIELD?

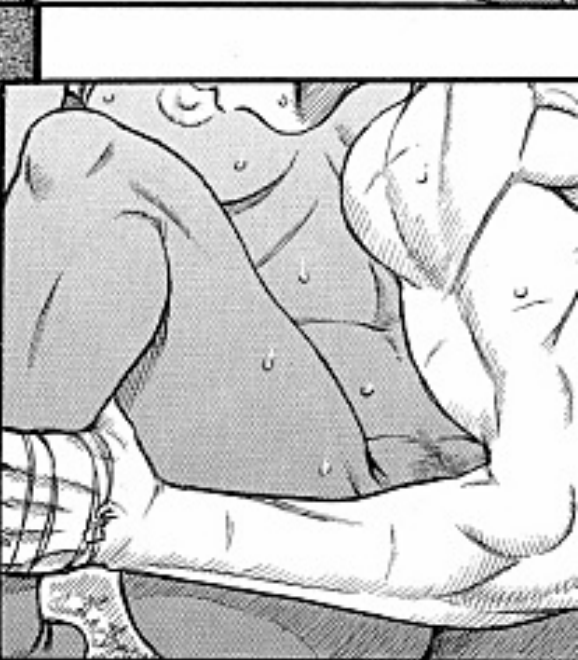
IF YOU SPEND TOO
MUCH TIME FOCUSED
ON THE DEAD OR
BROKEN, YOU'LL FIND
DEATH PERCHED ON
YOUR SHOULDER...























...SOLD
YER
ASS
OUT.

GAMBINO...

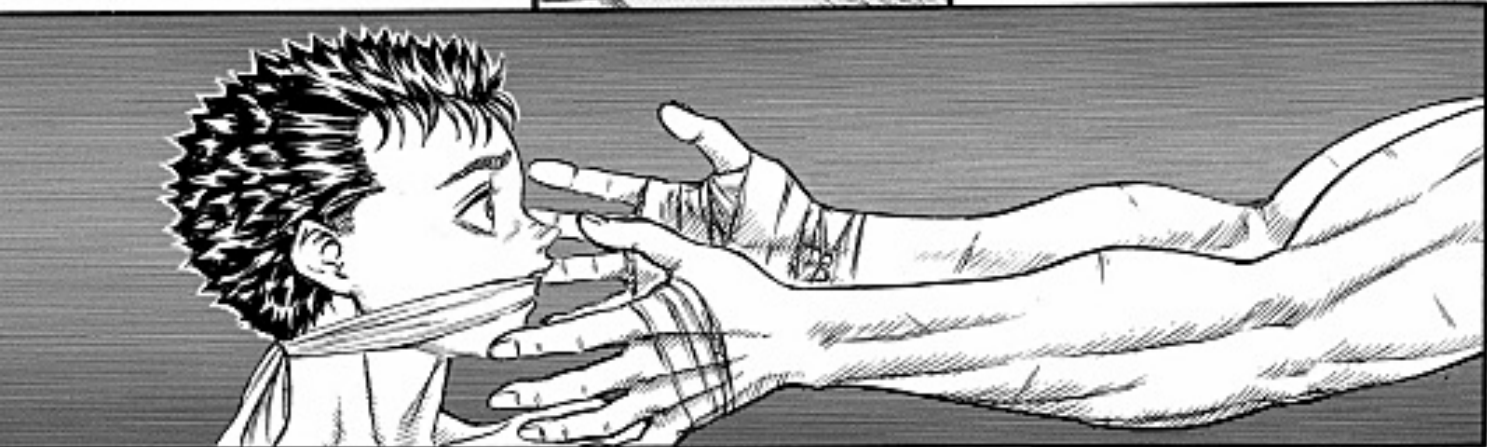


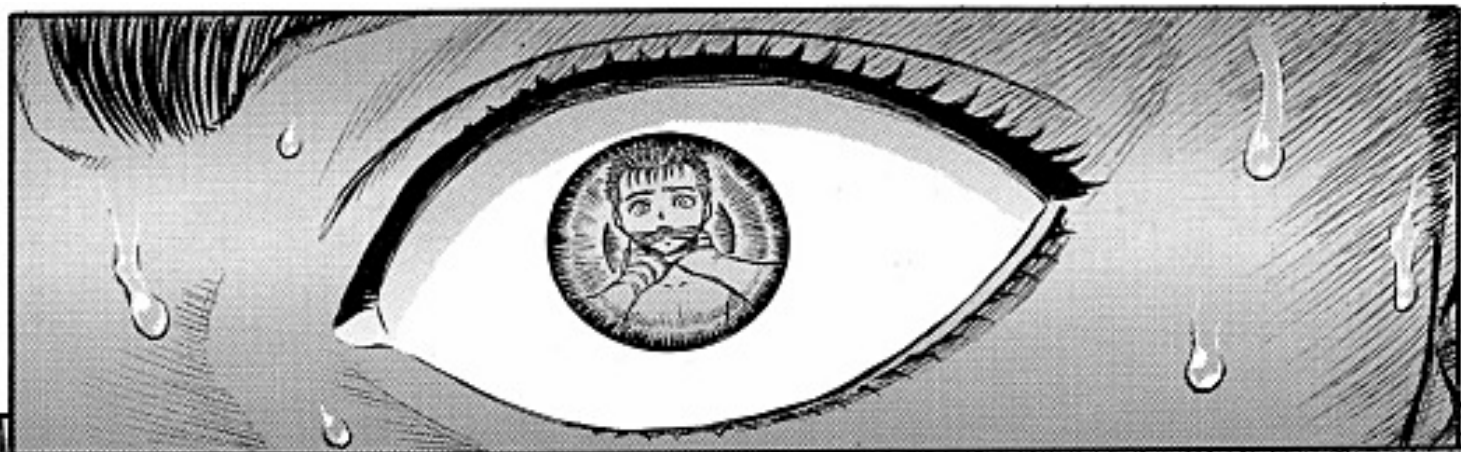
YOU
SHOULD
HAVE
DIED.



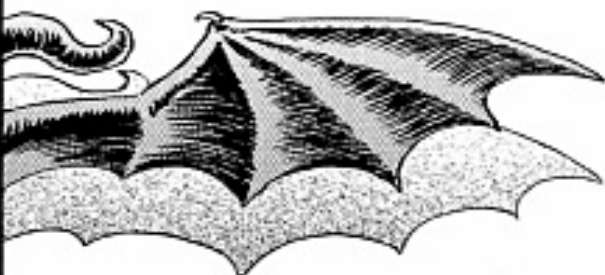
.....





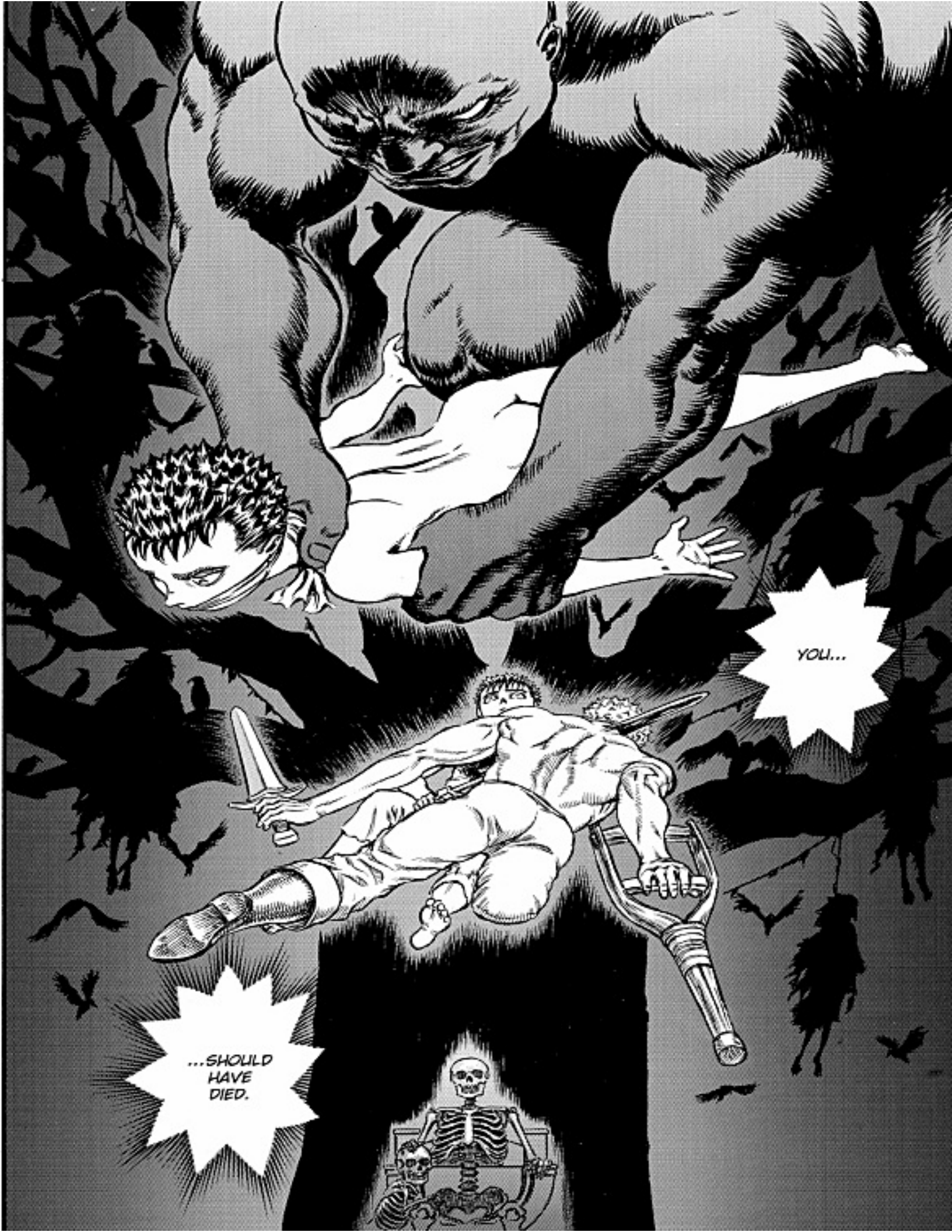


WOUNDS (1): END



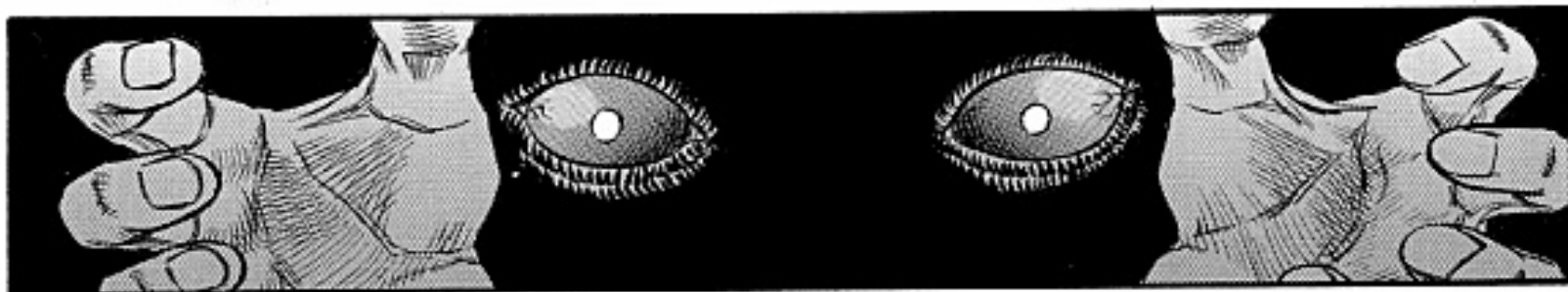
WOUNDS,

CHAPTER 2



YOU...

...SHOULD
HAVE
DIED.















BUT
WHEN I
LOOKED
...

...THERE
WAS MY
SWORD
...

...IN
GAM-
BINO'S
THROAT.



ALWAYS,
AFTER
HE LOST
HIS LEG IN
BATTLE...

HE WAS
ALWAYS
DRINKING



HE
GOT
DRUNK
...

...AND
SUDDENLY
ATTACKED
ME.
I
THOUGHT
HE'D AVOID
THE
BLOW...



HE'D
TALK
TO THIS
DOG.

"SHISH,
SHISH."

NOT
ONCE
WOULD
HE CALL
OUT MY
NAME...



MY
SWORD
...

.....!!



FATHER
...

I'M
SORRY
...

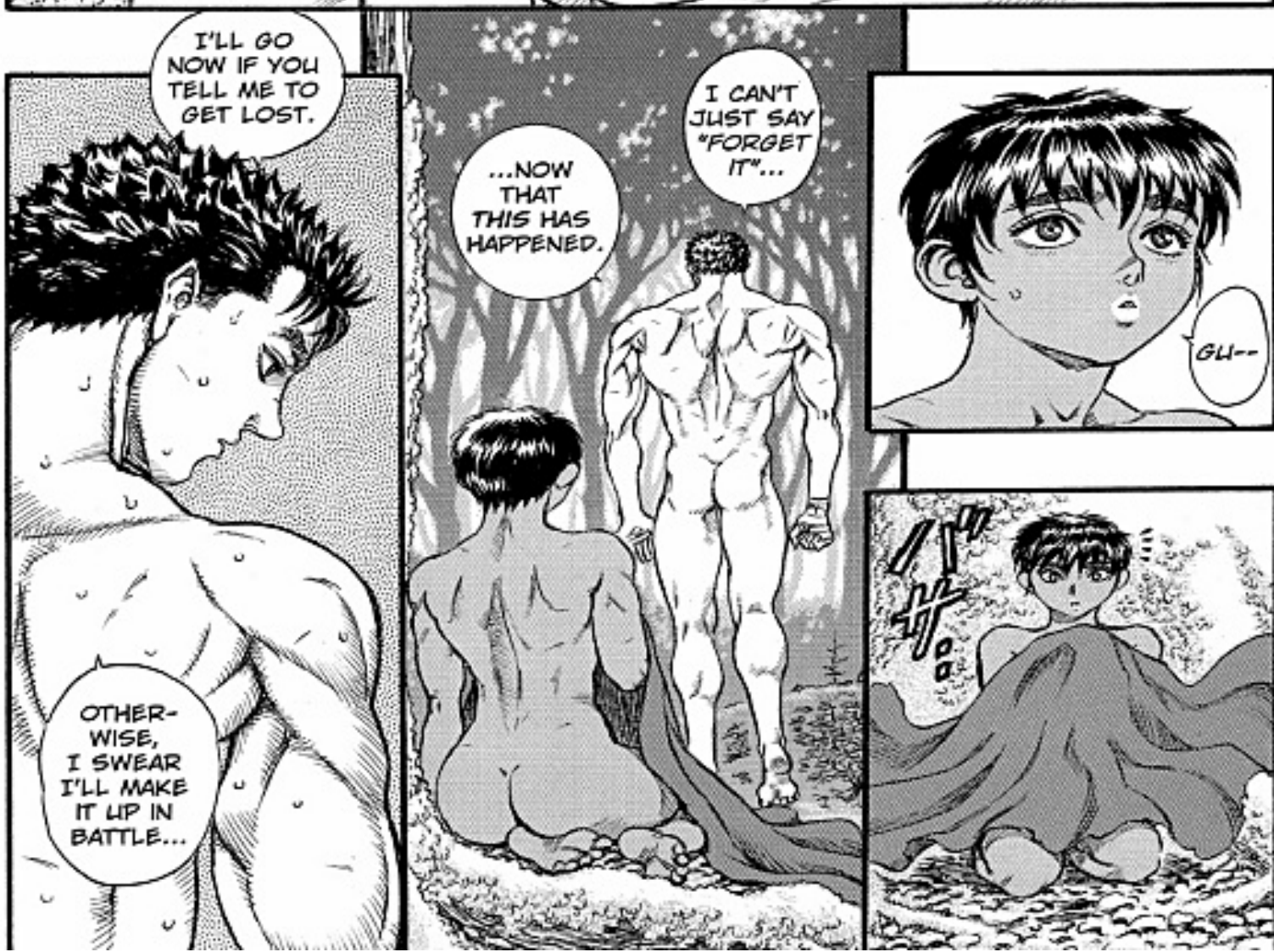
...
GAMBINO.



HE
TOLD
ME I
SHOULD
HAVE
DIED.

HE SAID
I SHOULD
HAVE DIED
ELEVEN YEARS
BEFORE,
BENEATH
MY MOTHER'S
CORPSE...











FINE.

EVEN IF
THAT'S
ALL IT
IS...



FINE.

FORGET
ABOUT IT...
IT'D JUST BE
US LICKING
EACH OTHERS'
WOUNDS.

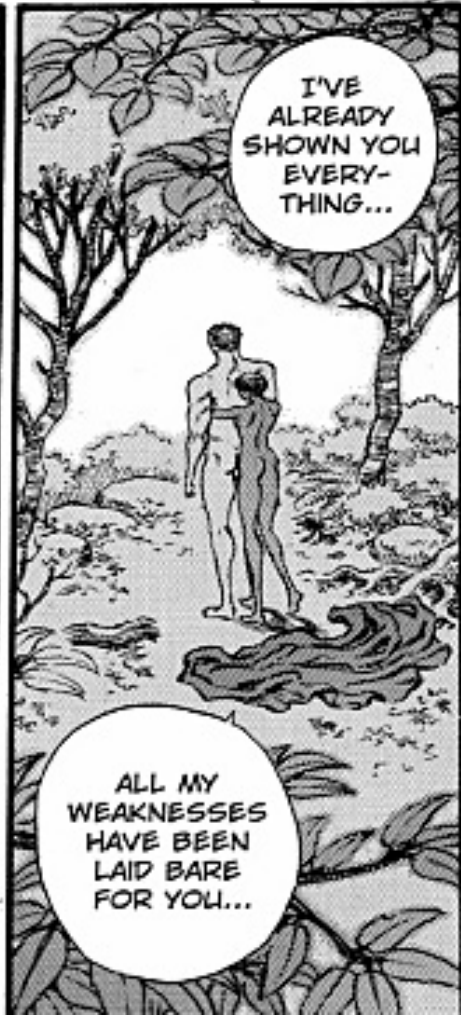


THESE
ARE
WOUNDS
FROM THE
HUNDRED-
MAN
BATTLE,
RIGHT
...?

YOU BLED
SO MUCH
FOR ME.



SOME-
HOW
I FEEL
LIKE
WE'RE
FINALLY
EVEN.



I'VE
ALREADY
SHOWN YOU
EVERY-
THING...

ALL MY
WEAKNESSES
HAVE BEEN
LAID BARE
FOR YOU...



!!



LICKING
WOUNDS
IS GOOD
ENOUGH.



R.O.



EVEN THE
WOUND
I GAVE
YOU...

DEAD



I
TOO
WANT A
WOUND...

...THAT
I CAN
SAY YOU
GAVE
ME.



...IS
WITHIN
THIS
MAN'S
HEART.

MAYBE
MY
PLACE...



...MAYBE
I CAN GIVE
SOMETHING
AS WELL.

NOT
JUST
BEING
GIVEN
TO...





AS I
DOZED
OFF...

BESIDE
THE BOY, AN
OVERSIZED
SWORD
SHINED
DIMLY.

...FOR SOME REASON
I RECALLED MYSELF
AS A BOY, RUBBING
IN THE MEDICINE
GAMBINO GAVE ME.



WOUNDS (2): END



STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

9

ベルセルク
三浦建太郎

Griffith, charismatic leader of the elite mercenary Band of the Hawk, has seen better days. His fearless champion, Guts, has left the Band, defeating Griffith in personal combat as his ticket out. With his judgment clouded by this unthinkable humiliation, Griffith eases his pain in the arms of the daughter of Midland's king. But the King doesn't take kindly to an employee picking the royal flowers, and the next stop for Griffith is the dungeon and the torture rack! Without Griffith and Guts, the Hawks become easy prey for Midland's army, and the AWOL Guts may be the only answer to the Hawks'—and Griffith's—lethal problems.

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a bleeding-edge manga battering ram, an epic fantasy of intense action, unsettling horror, and gallows humor that has spawned legions of devoted readers and scores of horrified onlookers. You can't handle the truth!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



DarkHorse.com

**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**